

VELSATIS

VELSATIS



RENAULT
VELSATIS



elf

RENAULT je izbral ELF

Vsi tipi motorjev

ELF EXCELLIUM LDX 5W-40

Optimalna zmogljivost, maksimalna zaščita v izredno težkih pogojih delovanja
Vsi tipi vožnje

ACEA A3 / B3 / B4

ELF EVOLUTION SXR 5W-40

Optimalna zmogljivost
Vsi tipi vožnje

ACEA A3 / B3 / B4

Vsi tipi bencinskih motorjev

ELF EVOLUTION SXR 5W-30

Varčna poraba goriva, zaščita motorja in varovanje okolja
Vsi tipi vožnje

ACEA A5 / B5

Vsi tipi motorjev razen dizelski 3.0 dCi in 2.2 dCi s filtrom sajastih delcev

ELF COMPETITION ST 10W-40

ELF TURBO DIESEL 10W-40

Druga maziva, homologirana pri RENAULTU, za normalno uporabo

ACEA A3 / B3 / B4

ACEA B3 / B4

Ročni menjalnik
Avtomatski menjalnik

TRANSELF TRP 75W-80

Posvetujte se pri predstavniku servisne mreže RENAULT.

API GL5

RENAULT vam priporoča maziva, ki jih je homologiral **ELF**.
Pri dolivanju in zamenjavi vam priporočamo uporabo originalnih olj.
Za več informacij se obrnite na svojega predstavnika mreže **RENAULT**
ali obiščite spletno stran www.lubrifiants.elf.com.



Dobrodošli za volanom novega RENAULTA

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove tehnične novosti;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila, ki jih boste želeli.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. Knjižica vsebuje celoten izbor opreme (serijske ali doplačilne) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, želene doplačilne opreme in posameznega tržišča.

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Želimo vam srečno pot za volanom novega RENAULTA.

Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani podjetja RENAULT, 92100 Billancourt 2005.



Kratek povzetek vsebine

• Tlak v pnevmatikah	0.04 ➔ 0.07
• Kartica RENAULT: uporaba	1.02 ➔ 1.09
• Pripomočki za varovanje otrok	1.35 ➔ 1.46
• Kontrolne lučke (na instrumentni plošči)	1.50 ➔ 1.65
• Vožnja	2.02 ➔ 2.42
• Zagon/zaustavitev motorja	2.03 ➔ 2.06
Avtomatska parkirna zavora	2.11 ➔ 2.13
Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.18 ➔ 2.21
Elektronski sistem za nadzor stabilnosti vozila: E.S.P.	2.22 - 2.23
Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles	2.24 - 2.25
Pomoč pri zaviranju v sili	2.28
Regulator-omejevalnik hitrosti	2.29 ➔ 2.35
Pomoč pri parkiranju	2.36 ➔ 2.39
• Klimatiziranje zraka	3.02 ➔ 3.13
• Pokrov motorja/vzdrževanje	4.02 ➔ 4.12
• Praktični nasveti (zamenjava žarnic, varovalk, vleka vozila v primeru okvare, motnje pri delovanju)	5.02 ➔ 5.35

V S E B I N A

Poglavlje

Spoznejte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnične značilnosti

6

Abecedno kazalo

7

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH v barih ali kg/cm² (pri hladnih pnevmatikah)

Izvedenke s 17-palčnimi kolesi	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Vožnja po običajnih cestah • Spredaj • Zadaj	2,1 2,0	2,2 2,0	2,2 2,0	2,3 2,0
Vožnja po avtocesti (1) • Spredaj • Zadaj	2,2 2,0	2,5 2,0	2,3 2,0	2,4 2,0
Rezervno kolo			3,7	
Dimenzijske podatki		7 J 17 - 5,5 J 17 (rezervno kolo)		
Dimenzijski podatki pnevmatik		225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (rezervno kolo)		

Varna vožnja s pnevmatikami in snežnimi verigami

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Pnevmatike", kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko, s pogoji uporabe snežnih verig.

(1) Posebnost pri vleki prikolice s polno obteženim vozilom (skupna dovoljena masa)

Hitrost vožnje ne sme biti večja od 100 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glede tež glejte podpoglavlje "Teže" v 6. poglavju.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH v barih ali kg/cm² (pri hladnih pnevmatikah) (nadaljevanje)

Izvedenke z 18-palčnimi kolesi	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Vožnja po običajnih cestah • Spredaj • Zadaj	2,1 2,0	2,3 2,0	2,3 2,0	2,4 2,0
Vožnja po avtocesti (1) • Spredaj • Zadaj	2,2 2,0	2,6 2,0	2,4 2,0	2,5 2,0
Rezervno kolo			3,7	
Dimenzije platišč		7,5 J 18 - 5,5 J 17 (rezervno kolo)		
Dimenzije pnevmatik		245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (rezervno kolo)		

Varna vožnja s pnevmatikami in snežnimi verigami

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Pnevmatike", kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko, s pogoji uporabe snežnih verig.

(1) Posebnost pri vleki prikolice s polno obteženim vozilom (skupna dovoljena masa)

Hitrost vožnje ne sme biti večja od 100 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glede tež glejte podpoglavlje "Teže" v 6. poglavju.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH v enotah PSI (pri hladnih pnevmatikah)

Izvedenke s 17-palčnimi kolesi	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Vožnja po običajnih cestah • Spredaj • Zadaj	30 29	32 29	32 29	33 29
Vožnja po avtocesti (1) • Spredaj • Zadaj	32 29	36 29	33 29	35 29
Rezervno kolo			47	
Dimenzijske platišč		7 J 17 - 5,5 J 17 (rezervno kolo)		
Dimenzijske pnevmatik		225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (rezervno kolo)		

Varna vožnja s pnevmatikami in snežnimi verigami

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Pnevmatike", kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko, s pogoji uporabe snežnih verig.

(1) Posebnost pri vleki prikolice s polno obteženim vozilom (skupna dovoljena masa)

Hitrost vožnje ne sme biti večja od 100 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **3 PSI**.

Glede tež glejte podpoglavlje "Teže" v 6. poglavju.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH v enotah PSI (pri hladnih pnevmatikah) (nadaljevanje)

Izvedenke z 18-palčnimi kolesi	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Vožnja po običajnih cestah • Spredaj • Zadaj	30 29	33 29	33 29	35 29
Vožnja po avtocesti (1) • Spredaj • Zadaj	32 29	38 29	35 29	36 29
Rezervno kolo			47	
Dimenzijske platišč		7,5 J 18 - 5,5 J 17 (rezervno kolo)		
Dimenzijske pnevmatik		245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (rezervno kolo)		

Varna vožnja s pnevmatikami in snežnimi verigami

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Pnevmatike", kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko, s pogoji uporabe snežnih verig.

(1) Posebnost pri vleki prikolice s polno obteženim vozilom (skupna dovoljena masa)

Hitrost vožnje ne sme biti večja od 100 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **3 PSI**.

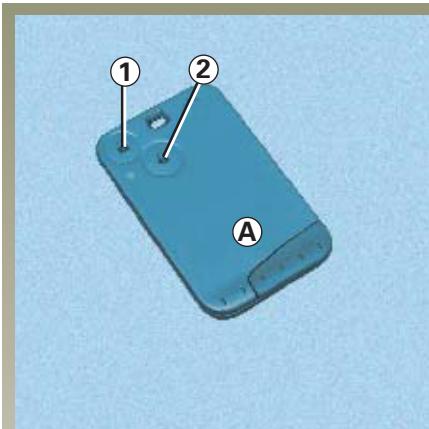
Glede tež glejte podpoglavlje "Teže" v 6. poglavju.

0.08

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Kartica RENAULT: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.02 ➔ 1.09
Vrata	1.10 ➔ 1.15
Varnostni sistem proti zagonu motorja	1.16 - 1.17
Vzglavniki - Sedeži	1.18 ➔ 1.23
Varnostni pasovi	1.24 ➔ 1.27
Dodatni sistemi varovanja	1.28 ➔ 1.34
na prednjih sedežih	1.28 ➔ 1.31
na zadnjih sedežih	1.32
Bočna zaščita	1.33
Za varnost otrok	1.35 ➔ 1.46
Izklop varnostne blazine za sovoznika	1.40 - 1.41
Volan	1.47
Voznikovo mesto	1.48 - 1.49
Instrumentna plošča	1.50 ➔ 1.55
Matrični prikazovalnik	1.56 ➔ 1.61
Potovalni računalnik	1.62 ➔ 1.65
Govorilna naprava	1.66 - 1.67
Ura in zunanjá temperatura	1.68
Ogledala	1.69 - 1.70
Zvočni in svetlobni signali	1.71
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.72 ➔ 1.75
Nastavitev žarometov	1.76
Brisanje / pranje stekel	1.77 ➔ 1.79
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.80 ➔ 1.82

KARTICE RENAULT: splošno



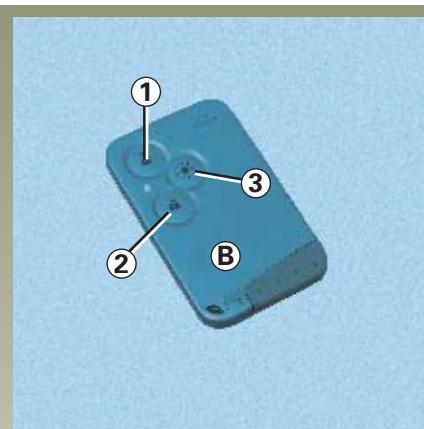
Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem A

Prepoznamo jo po dveh gumbih **1** in **2**.

Kartica omogoča:

- odklepanje ali zaklepanje vrat in prtljažnika ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- glede na vozilo, samodejno zapiranje stekel in strešnega okna (v 3. poglavju glejte podpoglavlji "Samodejni dvig stekel" in "Strešno okno");
- delovanje nekaterih naprav (npr.: avtoradija, sedežev z električnim upravljanjem...);
- zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon motorja").

KARTICE RENAULT: splošno (nadaljevanje)



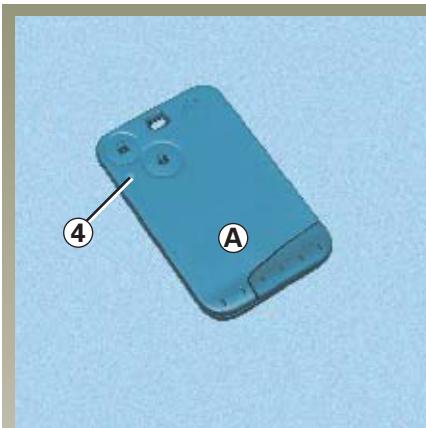
Kartica RENAULT za prostoročno upravljanje *B*

Prepoznavna je po treh gumbih 1, 2 in 3.

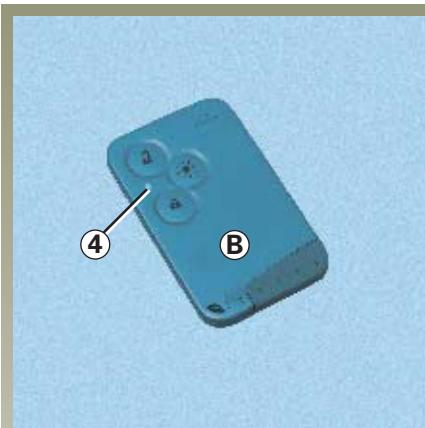
Kartica omogoča:

- **samodejno** zaklepanje ali odklepanje vrat, prtljažnika in vratc posode za gorivo, če to želite;
- hoteno zaklepanje ali odklepanje vrat, prtljažnika in vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- glede na vozilo, samodejno zapiranje stekel in strešnega okna (v 3. poglavju glejte podpoglavlji "Samodejni dvig stekel" in "Strešno okno");
- delovanje nekaterih naprav (npr.: avtoradia, sedežev z električnim upravljanjem...);
- zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon motorja");
- upravljanje funkcije "Zunanja spremiščevalna osvetlitev" (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu").

KARTICE RENAULT: splošno (nadaljevanje)



RENAULT kartici **A** in **B** napaja baterija, ki jo je treba zamenjati, ko se kontrolna lučka baterije **4** ne prižge več (v 5. poglavju glejte podpoglavlje "Kartica RENAULT: baterija").



Posebnost: pri določenih vozilih se na kartico RENAULT shranijo nekatere nastavitev po izbiri uporabnika kartice: izbrane nastavitev za avtomatsko klimatiziranje, določeni avtoradii, nastavitev sedeža z električnim nastavljanjem (če ima slednji spominsko nastavitev), nastavitev zunanjih ogledal... Če želite imeti na voljo svoje osebne nastavitev, vam priporočamo, da uporabljate vedno isto kartico RENAULT.

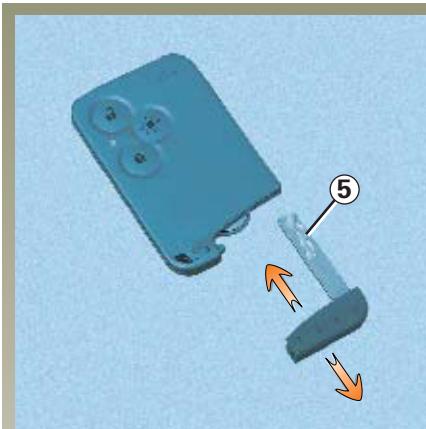
Doseg daljinskega upravljalnika
Spreminja se glede na okolje: zato moramo biti pri rokovovanju s kartico RENAULT pazljivi, saj lahko nehote zaklenemo ali odklenemo vrata!



Dolžnost voznika

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, če v vozilu ostane otrok (ali žival), ker lahko le-ta nehote zažene motor ali vklopi delovanje električnih naprav, na primer pomika stekel. Ob tem lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

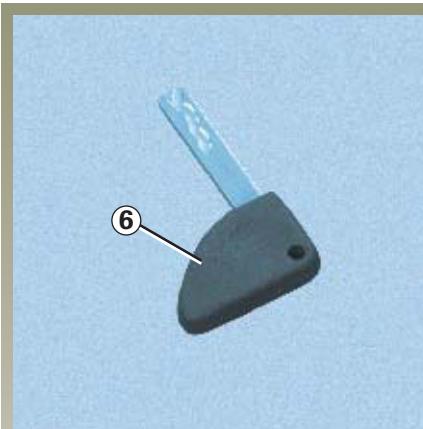
KARTICE RENAULT: splošno (nadaljevanje)



Rezervni ključ 5 v sklopu kartice ali samostojen 6 (glede na vozilo)

Uporabimo ga le izjemoma, kajti služi za zaklepanje in odklepanje prednjih levih vrat, ko kartica RENAULT ne more delovati:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetskoga sevanja;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- pri iztroseni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...



O uporabi rezervnega ključa glejte podpoglavlje "Zaklepanje/odklepanje vrat".

Ko ste s pomočjo rezervnega ključa vstopili v vozilo, vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice, da lahko zaženete vozilo.

Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali če želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže RENAULT.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba zaradi ponovne vzpostavitev delovanja celotnega sklopa vozila z vsemi obstoječimi karticami RENAULT pripeljati v pooblaščeni servis RENAULT.

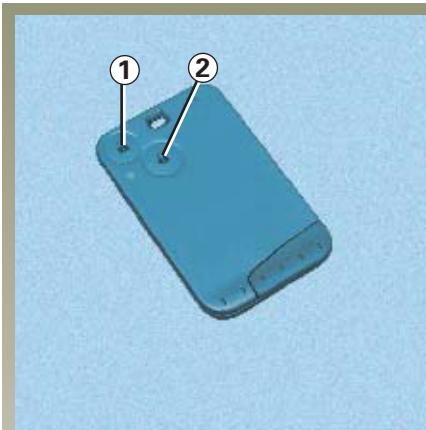
Za eno vozilo lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.

Kartica RENAULT ne deluje.

Vedno se prepričajte, ali je baterija v dobrem stanju. Trajnost te baterije je približno dve leti.

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Kartica RENAULT: baterije".

KARTICA RENAULT Z DALJINSKIM UPRAVLJANJEM: uporaba



Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje 2.

Zaklepanje vrat je potrjeno z dvakratnim utripom varnostnih utripalk:

- če so ena od prednjih vrat odprta ali slabo zaprta, se vrata in ostali pokrovi ne zaklenejo in varnostne utripalke ne utripajo;
- če so ena od ostalih vrat odprta ali slabo zaprta, varnostne utripalke ne utripajo.

Odklepanje vrat

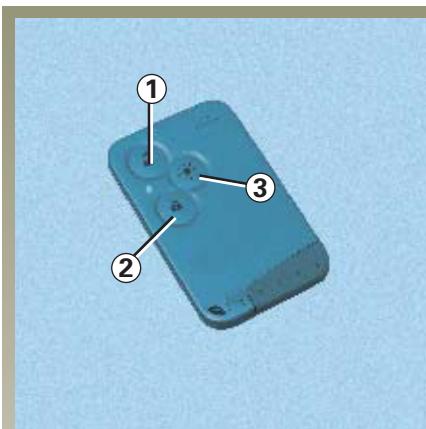
Pritisnite gumb za odklepanje 1.

Odklepanje vrat je potrjeno z enkratnim utripom varnostnih utripalk.

Posebnost (na določenih tržiščih):

- z enim pritiskom na gumb 1 se odklenejo le voznikova vrata,
- z dvema zaporednima pritiskoma na gumb 1 se odklenejo vsa vrata in pokrovi.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: uporaba



Prostoročno upravljanje

Odklepanje vrat

S kartico RENAULT pri sebi in pri približajte vozilu.

Čim primete za kljuko enih vrat (bočnih ali prtljažnih vrat), se ključavnice samodejno odklenejo.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Če zaklenete vozilo s pritiskom na gumb za zaklepanje **2** na kartici RENAULT, prostoročno upravljanje ne bo več delovalo. Vozilo lahko odklenete samo s pritiskom na gumb **1** za odklepanje na kartici RENAULT.

Zaklepanje vrat

S kartico RENAULT pri sebi in pri zaprtih vratih se oddaljite od vozila: vrata se samodejno zaklenejo.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.

Zaklepanje je potrjeno z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk, **neprekinjeno prižganimi** bočnimi smerokazi (približno 10 sekund) in **zvočnim signalom**.

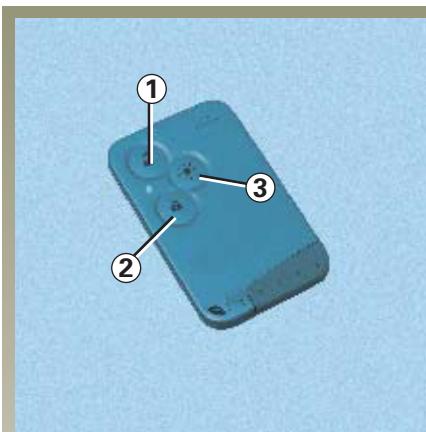
Pri zvočnem signalu je na izbiro več različnih zvokov, lahko pa se ga tudi izklopi. O tem se pozanimajte pri predstavniku servisne mreže RENAULT.

Opomba: če odklenete vozilo s pritiskom na gumb za odklepanje na kartici RENAULT in se niste vrnili na prostoročno upravljanje, se vozilo ne zaklene samodejno. Pritisniti morate na gumb **2** za zaklepanje na kartici RENAULT.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v notranjosti vozila.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: uporaba (nadaljevanje)



Izhod iz prostoročnega načina delovanja

Prostoročni način delovanja lahko zapustite s pritiskom na tipko 1 ali 2: tako preidete na ročni način delovanja kartice RENAULT, ki je enak delovanju, opisanem v podpoglavlju "Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem: uporaba".

Vračanje v prostoročni način delovanja

Ob vsaki vključitvi kontakta se sistem samodejno vrne v prostoročni način delovanja.

Funkcija "osvetlitev vozila na daljavo"

Omogoča, na primer, da z daljave poiščete svoje vozilo, parkirano na parkirišču.

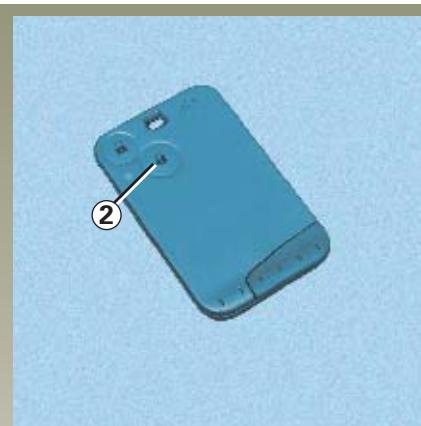
Ob pritisku na tipko 3 se za približno 30 sekund prižgejo pozicijske luči, kratke luči, bočni smerokazi in notranja osvetlitev.

Opomba: če v teh 30 sekundah ponovno pritisnete tipko 3, vsa osvetlitev ugasne.



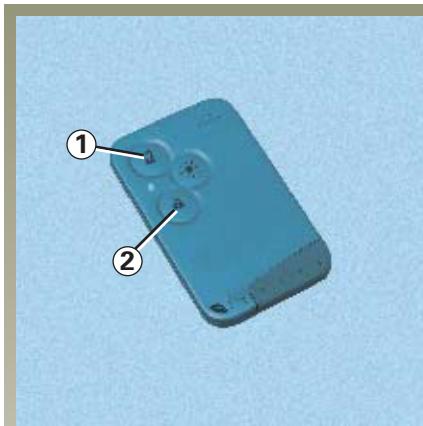
Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v notranjosti vozila.

DODATNO ZAKLEPANJE



Dodatno zaklepanje vrat in pokrovov (za določena tržišča)

Pri tem načinu zaklepanja se zaklejeno vsa vrata in pokrovi, vrat pa ni mogoče odpreti s kljukami na notranji strani vrat (kot denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Če želite vključiti dodatno zaklepanje, lahko:

- dvakrat na kratko pritisnite na gumb 2;
- oziroma malo dlje zadržite pritisk na gumbu 2.

Zaklepanje je potrjeno s štirikratnim utripanjem varnostnih utripalk.

Posebnost: dodatno zaklepanje ni mogoče, če so prižgane varnostne utripalke ali pozicijske luči vozila.

Posebnost prostoročnega upravljanja

Z vključitvijo dodatnega zaklepanja se izključi prostoročno upravljanje.

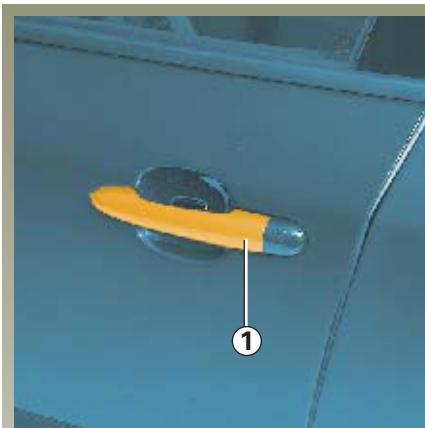
Za odklepanje vrat morate pritisniti na gumb 1 (glejte podpoglavlje Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem: uporaba).

Ob vsaki vključitvi kontakta se sistem samodejno vrne v prostoročni način delovanja.



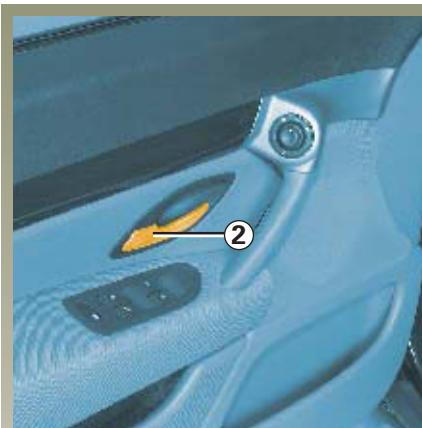
Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu!

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT



Odpiranje vrat z zunanje strani

Ko so s pomočjo kartice RENAULT vrata odklenjena, primite za kljuko 1 in jo potegnite k sebi, da se vrata odprejo.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Odpirate jih s kljuko 2.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju katerihkoli vrat na to opozori zvočni signal (ugasnite luči, sicer se akumulator lahko hitro izprazni...).

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (nadaljevanje)



Varovala za otroke

Vozila, opremljena s stikalom 3 z vgrajeno kontrolno lučko

Če želite blokirati mehanizem za pomik stekel na zadnjih vratih in, glede na vozilo, odpiranje zadnjih vrat, pritisnite na stikalo 3.

Vrata so zaklenjena, če se priže kontrolna lučka, vgrajena v stikalo.



V primeru neuspešnega zaklepanja vrat vas o tem opozori zvočni signal, na stikalu pa se kontrolna lučka ne priže.

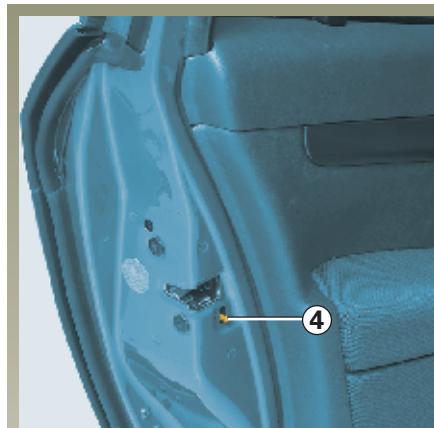


Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko blokira delovanje pomika stekel in odpiranja zadnjih vrat s pritiskom na stikalo 3 na strani s sličico.

Dolžnost voznika

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, če v vozilu ostane otrok (ali žival). Nehote lahko pritisne na stikalo za pomik stekla na vratih, kar lahko v primeru, da skozi okno nagiba glavo ali roko, povzroči resne poškodbe. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezeno stikalo.



Drugi primeri

Če premaknete vzvod 4 na obojih zadnjih vratih, lahko vrata odprete le z zunanjje strani. Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.

ZAKLEPANJE / ODKLEPANJE VRAT

Zaklepanje / odklepanje vrat z zunanje strani

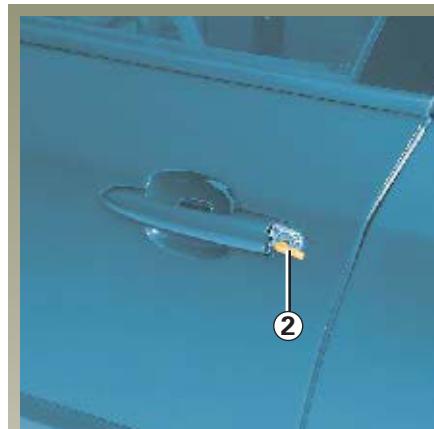
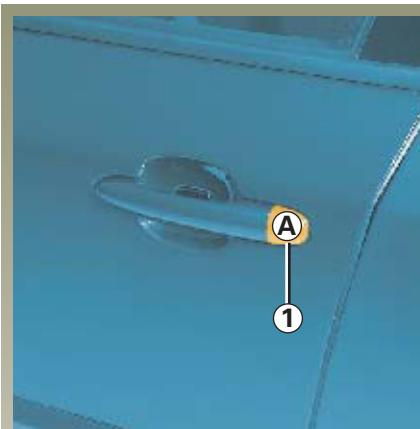
Izvaja se s pomočjo kartice RENAULT: glejte podpoglavlje "Kartica RENAULT" v 1. poglavju.

V nekaterih primerih kartica RENAULT ne more delovati:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetskega sevanja;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- pri iztroseni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...

V tem primeru lahko:

- uporabite rezervni ključ (ki je lahko v sklopu kartice ali pa samostojen, odvisno od izvedenke) za odpiranje prednjih levih vrat;
- ročno zaklenete posamezna vrata;
- pritisnete stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti").



Uporaba rezervnega ključa 2, ki je v sklopu kartice

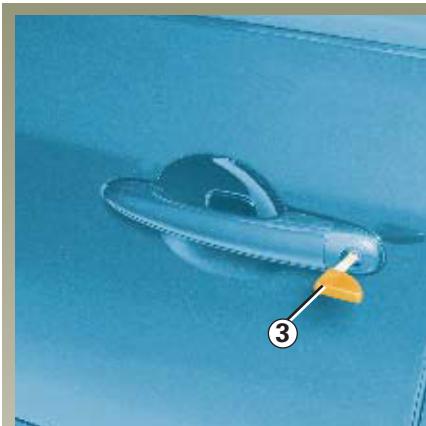
Vstavite nastavek rezervnega ključa 2 v utor 1.

Pomaknite ga navzgor in tako odstranite pokrovček A.

Rezervni ključ 2 vstavite v ključavnico in nato zaklenite ali odklenite vrata.

Ne odlagajte kartice RENAULT v bližini elektronskih naprav (prenosni računalnik ...): nevarnost izpraznjenja baterije.

ZAKLEPANJE / ODKLEPANJE VRAT (nadaljevanje)



Uporaba samostojnega rezervnega ključa 3 (glede na vozilo)
Ključ 3 vstavite v ključavnico levih vrat in zaklenite ali odklenite vrata.



Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasučite vijak 4 (s pomočjo orodja, kot je na primer ploščati izvijač) in zaprite vrata.

Teh vrat odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Odprli jih boste lahko le iz notranjosti.

ZAKLEPANJE / ODKLEPANJE VRAT (nadaljevanje)



Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Stikali 5 in 6 hkrati upravljata vrata, prtljažnik in vratca posode za gorivo.

Če je kateri izmed odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Zaklepanje vrat in pokrovov brez kartice RENAULT

Pri izključenem kontaktu in odprtih enih od prednjih vrat držite več kot pet sekund pritisnjeno stikalo 5.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Vozilo boste z zunanjega strani lahko odklenili le s kartico RENAULT.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu.



Če ste se odločili za vožnjo z zaklenjenimi vrati, pomislite na to, da bodo imeli lahko reševalci v primeru nesreče težave pri dostopu v kabino.



Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Ob vključitvi kontakta vas kontrolna lučka na stikalih 5 in 6 obvešča o stanju vrat in pokrovov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko zaklepate vrata z zunanjega strani, ostane kontrolna lučka 5 prižgana približno eno minuto.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

Vedno se morate sami odločiti, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Vključitev

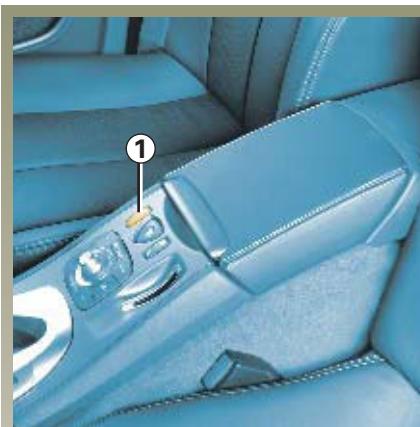
Pri vključenem kontaktu držite pritisnjeni gumb za električno zaklepanje vrat **1** na strani zaklepanja (stran z visečo ključavnico) približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Izklučitev

Pri vključenem kontaktu držite pritisnjeni gumb za električno zaklepanje vrat **1** na strani odklepanja (nasproti viseče ključavnice) približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.



Če ste se odločili za vožnjo z zaklenjenimi vratimi, pomislite na to, da bodo imeli lahko reševalci v primeru nesreče otežen dostop v vozilo.



Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost vožnje okoli 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- z odpiranjem enih od prednjih vrat, če je vozilo zaustavljeno.

Opomba: po odpiranju enih od vrat, se le-ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost okoli 10 km/h.

- s pritiskom na gumb za odklepanje vrat **1** ali **2**.



Motnje pri delovanju

Pri nepravilnem delovanju (ko ni samodejnega zaklepanja vrat, ko se ob zaklepanju vrat kontrolni lučki na gumbih **1** in **2** ne prižeta ...) preverite najprej, če so vsa vrata dobro zaprta. Če so vrata dobro zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže RENAULT.

VARNOSTNI SISTEM PROTI ZAGONU MOTORJA

Osebe, ki nimajo kartice RENAULT, ne morejo zagnati motorja.

Varovanje vozila se aktivira samodejno nekaj sekund po zaustavitvi motorja.



Princip delovanja

Ko vključite kontakt (ko je kartica RENAULT v celoti vstavljena v čitalniku), kontrolna lučka 1 sveti neprekinjeno nekaj sekund, nato pa ugasne.

Vozilo je prepozna kodo in motor boste lahko zagnali.

Če vozilo ne prepozna kode, kontrolna lučka 1 in čitalnik utripata nedoločen čas (hitro utripanje). Motorja ne bo mogoče zagnati.



Vsek poseg ali spreminjanje na varnostnem sistemu proti zagonu motorja (krmilni napravi, elektroniki, kablih itd.) je lahko nevaren. Opravi ga lahko le usposobljeno osebje servisne mreže RENAULT.

Kontrolne lučke

Lučka za kontrolo varovanja vozila
Nekaj sekund po zaustavitvi motorja kontrolna lučka 1 utripa neprekinjeno.

Kontrolna lučka delovanja sistema proti zagonu motorja

Ko vključite kontakt, lahko zaženete motor. Kontrolna lučka 1 se neprekinjeno prižge za približno tri sekunde, nato ugasne.

VARNOSTNI SISTEM PROTI ZAGONU MOTORJA (nadaljevanje)



Kontrolna lučka, ki opozarja na motnje v delovanju

Če po vključitvi kontakta kontrolna lučka 1 še naprej utripa ali ostane prižgana, pomeni, da je prišlo do motnje v delovanju sistema.

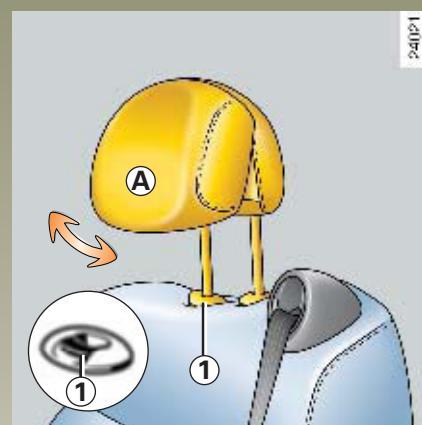
Če je prišlo do motenj, oziroma če sistem ni prepoznal kartice RENAULT s prostoročnim upravljanjem, vstavite kartico v čitalnik kartic 2.



V primeru, ko kartica RENAULT ne deluje (hitro utripanje kontrolne lučke 1 in čitalnika kartice), uporabite, če je le mogoče, drugo kartico RENAULT (ki ste jo prejeli z novim vozilom).

V vseh primerih se obvezno posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT, ki je edini usposobljen za odpravo okvar na varnostnem sistemu proti zagonu motorja.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH



Nastavitev po višini

Ko sedite na sedežu, ga potegnite h glavi in hkrati pomaknite v pravo višino.

Odstranitev vzglavnika

Premaknite vzglavnik v srednji položaj, privzdignite jeziček **1** in izvlecite vzglavnik.

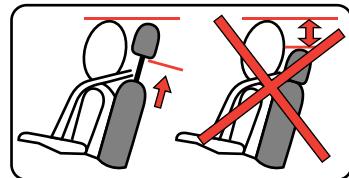
Nastavitev nagiba vzglavnika

Nagib vzglavnika je mogoče nastavljati. Za to je treba prednji del vzglavnika **A** razmakniti ali stisniti glede na želeni nagib.

Ponovna namestitev vzglavnika

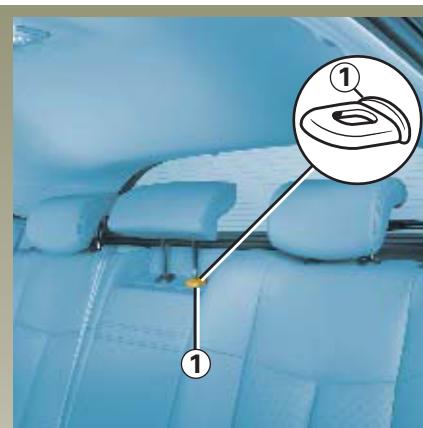
Nosilna drogova z naprej obrnjениm nazobljenim delom vtaknite v vodili.

Vzglavnik potisnite navzdol, dokler se ne zatakne.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Svetujemo vam, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša, zgornji rob vzglavnika pa čim bliže višini temena.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Nastavitev po višini

Potegnite vzglavnik k sebi in ga pri tem počasi premikajte od zgoraj navzdol.

Normalno je, da se vzglavnik ne spusti do konca navzdol. Če ga želite spustiti do konca, istočasno pritisnite na jeziček 1 in vzglavnik.

Odstranitev vzglavnika

Pritisnite na jeziček 1.

Ponovna namestitev vzglavnika

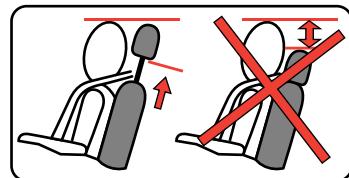
Nosilna drogova z naprej obrnjениm ozobljenim delom vtaknite v vodili in vzglavnik potisnite navzdol do želene višine.



Vzglavniki na zadnjih sedežih v spravljenem položaju

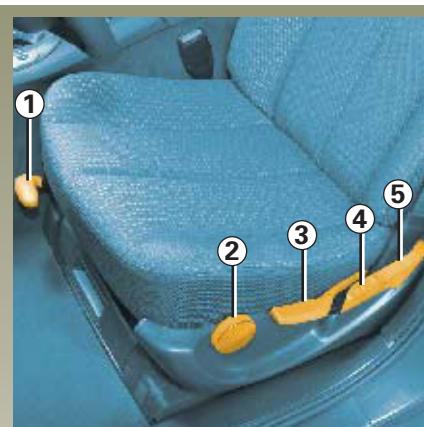
Pritisnite na jeziček 1 in vzglavnik potisnite popolnoma navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme nikoli biti v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Svetujemo vam, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša, zgornji rob vzglavnika pa čim bliže temenu.

PREDNJI SEDEŽI Z ROČNIM UPRAVLJANJEM



Pomik sedeža naprej ali nazaj

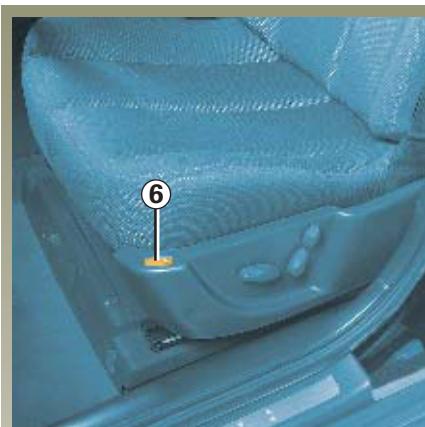
Dvignite vzvod 1, tako da se mehanizem sedeža sprosti. Sedež premaknite v želeni položaj in vzvod spustite. Prepičajte se, ali je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev nagiba sedežnega naslonjala

Dvignite vzvod 5 in poljubno nagnite sedežno naslonjalo.

Nastavitev nagiba sedišča voznika-vega sedeža:

S premikanjem ročice 2 v želeno smer.



Nastavitev višine sedišča vozniko-vega sedeža:

S premikanjem ročice 3 lahko spreminjate višino voznikovega sedišča:

- navzgor za dviganje sedišča;
- navzdol za spuščanje sedišča.

Nastavitev zgornjega dela naslonjala:

S pomikanjem stikala 4 v želeno smer.

Ogrevanje sedeža

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo 6. Na instrumentni plošči se priže kontrolna lučka.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, določi, ali je gretje potrebno ali ne.



Zaradi varnosti vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko je vozilo zaustavljeno.



Vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro učvrščena v svojih položajih.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PREDNJI SEDEŽI Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM

S stikali **1**, **3** in **4** lahko spremenjate položaj sedeža: stikalo **1** služi za nastavljanje sedišča, stikali **3** in **4** pa služita za nastavljanje naslonjala.

Pri vozilih, ki so opremljena z gumbom **2**, se lahko izbrani položaj za vožnjo shrani v spomin. Za vsako posamezno kartico RENAULT se lahko shrani v spomin en položaj za vožnjo.

Sistem deluje:

- s kartico RENAULT v položaju za "delni kontakt" (prva stopnja);
- pri vozilih z gumbom **2** deluje še približno 40 minut po odpiranju vozниковih vrat pri izključenem kontaktu.



Zaradi varnosti vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko je vozilo zaustavljen.



Nastavitev sedišča: stikalo **1**

Za pomik naprej

Stikalo premaknite naprej.

Za pomik nazaj

Stikalo premaknite nazaj.

Za zvišanje

Privzdignite zadnji del stikala.

Za znižanje

Pritisnite navzdol zadnji del stikala.

Za nagib

Privzdignite ali pritisnite navzdol prednji del stikala.



Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro učvrščena v svojih položajih.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PREDNJA SEDEŽA Z ELEKTRIČNIM NASTAVLJANJEM (nadaljevanje)



Za nagib celega naslonjala:

Stikalo **4** potisnite naprej ali nazaj.

Ogrevanje sedežev

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **5**. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, določi, ali je gretje potrebno ali ne.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

Nastavitev naslonjala

Za nagib zgornjega dela naslonjala:

Stikalo **3** potisnite naprej ali nazaj.



Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro učvrščena v svojih položajih.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

NASTAVITVE POLOŽAJA VOZNIKOVEGA SEDEŽA V SPOMIN

Za vsako posamezno kartico RENAULT se lahko shrani v spomin en položaj za vožnjo.

Položaj za vožnjo vključuje nastavitev voznikovega sedeža in nastavitev zunanjih ogledal.

Ko na vozilu, ki ima v spominu shranjen položaj za vožnjo, odklenete vrata s kartico RENAULT, se takoj zatem, ko odprete vrata, skladno s spominskimi nastavtvami na uporabljeni kartici, samodejno nastavijo sedež in zunanja ogledala.

Sistem deluje:

- s kartico RENAULT v položaju za "delni kontakt" (prva stopnja);
- po odpiranju voznikovih vrat pri izključenem kontaktu, še približno 40 minut.



Postopek vnašanja nastavitev voznikovega sedeža v spomin

Ko je kartica RENAULT v celoti vstavljena v čitalnik kartic, nastavite sedež s pomočjo stikal 1, 3 in 4 (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Prednja sedeža z električnimi nastavtvami").

Pritisnjite na gumb 2, dokler ne zaslišite zvočnega signala, ki pomeni, da je položaj za vožnjo shranjen v spominu.

Postopek ponovite za vsako posamezno kartico RENAULT.

Samodejno iskanje spominske nastavitev

Pri ustavljenem vozilu na kratko pritisnite na gumb 2.

Opomba: samodejno iskanje določene nastavitev iz spomina je prekinjeno, če se medtem pritisne na eno od tipk za nastavitev položaja sedeža.

Med vožnjo je mogoče nastaviti položaj za vožnjo, ni pa mogoče iz spomina priklicati shranjenih nastavitev.

VARNOSTNI PASOVI

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Pred zagonom motorja:

- najprej nastavite položaj za vožnjo, ki vam najbolj ustreza,
- nato se pravilno privežite z varnostnim pasom.



Slabo ali nepravilno nameščeni varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno in dobro se usedite na sedež** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...).

To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbtna.

- **Naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z luhkoto dosegli vse pedale.**

Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Roke naj bodo pri držanju volana rahlo upognjene.

- **Nastavite si pravilen položaj vzglavnika.**

Za maksimalno varnost mora biti vrh vzglavnika v višini temena.

- **Nastavite si ustrezno višino sedišča.**

Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem.

- **Nastavite si zgornji del sedežnega naslonjala.**

- **Naravnajte položaj volana.**



Nastavitev varnostnih pasov

Dobro se uprite ob naslonjalo sedeža. Medenični pas **1** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Zato se izogibajte nošenju neudobnih oblačil in vstavljanju različnih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (nadaljevanje)



Zapenjanje

Pas izvlecite počasi in brez cukanja iz navijalnega bobna in zapnite ježiček 2 v zaponko 4 (potegnjite za ježiček 2, da preverite, če je pravilno zapet). Če se pas zatakne, še preden ga zapnete v zaponko, pustite, da se večji del pasu vrne v navijalni boben in ga nato počasi ter brez cukanja znova izvlecite.

Zapenjanje (nadaljevanje)

- Če se pas popolnoma zablokira:
 - ga počasi, vendar močno potegnjite, tako da ga izvlečete še za približno 3 cm;
 - nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben;
 - zatem ga ponovno izvlecite;
 - če imate te težave še naprej, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- Če se pas zablokira med odvijanjem in/ali po vstavitvi ježička 2 v zaponko 4, pas še vedno deluje, vendar ni več tako udoben. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

- Če po zaustaviti vozila (in odstraniti kartice RENAULT) pustite varnostni pas zapet, se bo po približno štiridesetih minutah zablokiral.

Odpnete ga lahko, na primer, tako, da pritisnete na gumb na zaponki, odprete ena od vrat na vozilu ali pa vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartic itd.

Odpenjanje

Pritisnite gumb 3 na zaponki 4 in pas se bo samodejno počasi navijal na navijalni boben.

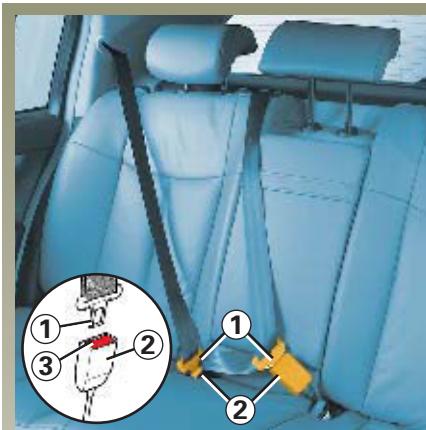
Sam postopek navijanja bo lažji, če boste pas medtem držali za ježiček.



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas voznika in glede na vozilo varnostni pas sovoznika

Lučka neprekiniteno gori, ko pa vozilo doseže hitrost okrog 20 km/h, začne utripati in sproži se zvočni signal za približno 120 sekund; nato lučka znova neprekiniteno gori.

VARNOSTNI PASOVI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih

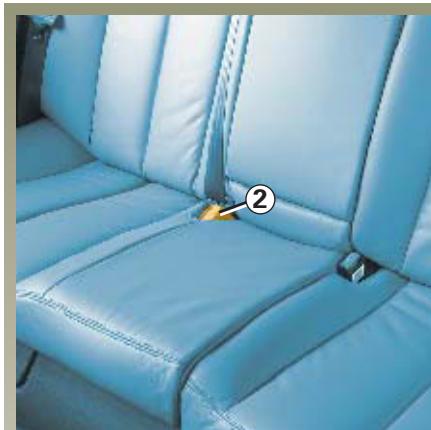
Zapenjanje

Pas izvlecite počasi in brez cukanja iz navijalnega bobna in zapnite jeziček **1** v zaponko **2**. Jeziček **1** potegnite, da preverite, če je pravilno zapet. Če se pas zatakne, še preden ga zapnete v zaponko, pustite, da se večji del pasu vrne v navijalni boben in ga nato počasi ter brez cukanja znova izvlecite.

Zapenjanje (nadaljevanje)

Če se pas popolnoma zablokira:

- ga počasi, vendar močno potegnite, tako da ga izvlečete še za približno 3 cm;
- nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben;
- zatem ga ponovno izvlecite;
- če imate te težave še naprej, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Spravljanje jezička osrednjega pasu zadaj

Zanj je predvideno mesto za zaponko **2**.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **3** na zaponki **2** in pas se bo samodejno počasi navijal na navijalni boben.

Sam postopek navijanja bo lažji, če boste pas medtem držali za jeziček.

VARNOSTNI PASOVI

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Na tovarniško vgrajenih elementih: varnostnih pasovih, sedežih in njihovih pritrditvah ni dovoljeno opravljati nobenih sprememb.

Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (na primer: vgradnja otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

- Nikoli ne uporabljajte dodatnih predmetov (kot na primer raznih sponk ali ščipalk), ki bi lahko pas preveč razrahljale, saj lahko tak pas povzroči poškodbe v primeru nesreče.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbotom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas nikoli ne sme biti zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Če je bila zadnja sedežna klop odstranjena iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da so varnostni pasovi pravilno speljani.
- Vselej, ko je potrebno, si popravite položaj in zategnjenos varnostnega pasu.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

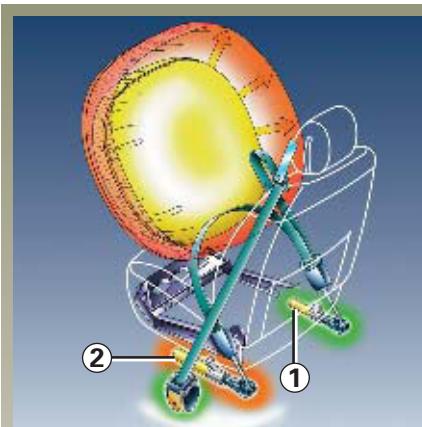
Dodatne sisteme predstavljajo:

- zategovalniki zaponk varnostnih pasov,
- zategovalnik medeničnega varnostnega pasu na voznikovem sedežu,
- omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov,
- čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trika.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokade varnostnega pasu;
- zategovalnika zaponke varnostnega pasu (ki se sproži, da popravi položaj in zategnjeno pasu);
- zategovalnika medeničnega dela varnostnega pasu (pri voznikovem sedežu), čelne varnostne blazine "manjše prostornine" in omejevalnika zatezne sile pasu;
- čelne varnostne blazine "večje prostornine".



Zategovalniki varnostnih pasov

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- bata 1, ki v trenutku zategne varnostni pas;
- bata 2 na voznikovem sedežu.

Zategovalniki varnostnih pasov dodatno pritegnejo potnika k sedežu in tako še povečajo učinkovitost varnostnih pasov.

- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vso varnostno opremo pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.

- Da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine in s tem povezanim poškodbam, vas opozarjam, da je za posege na zategovalnikih in varnostnih pasovih usposobljeno le osebje v mreži servisnih delavnic RENAULT.

- Kontrolo električnega sistema in sprožilne naprave lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se zaradi odstranitve plinskega generatorja zategovalnikov in varnostnih blazin pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem, ki se sproži na določeni stopnji silovitosti trčenja, zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

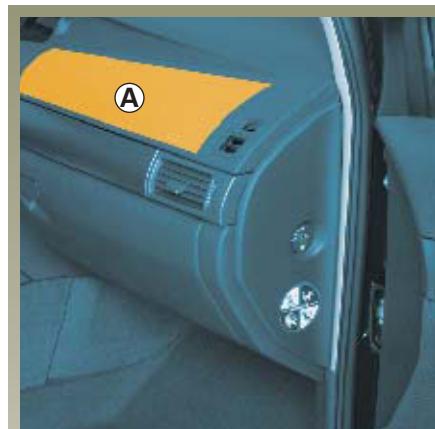
Varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je lahko vgrajena na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki...) v potniškem prostoru vas opozarjajo oznaka "Airbag" na volanu in na armaturni plošči (območje varnostne blazine A) ter nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

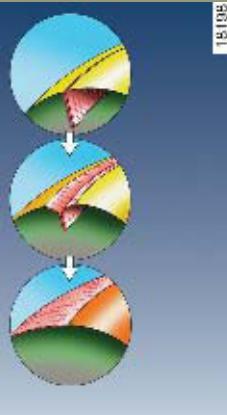
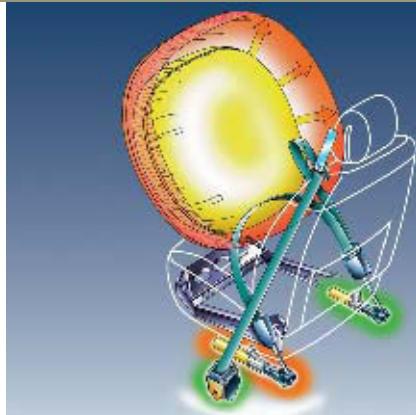
Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- skupna elektronska krmilna enota, ki ima vgrajeno tipalo za zaznavanje trka in nadzor sistema, ki sproži električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem varnostne blazine za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za začetek požara) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora z zrakom napolniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)



15125



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazina(i) v trenutku napihne(ta). Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove ali sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo; v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Posebnost čelne varnostne blazine

Glede na silovitost trčenja se lahko varnostna blazina napihne v dveh različnih velikostih:

- varnostna blazina "manjše prostornine" predstavlja prvo stopnjo pri sproženju varnostne blazine;
- varnostna blazina "večje prostornine" nastane tako, da se v primeru silovitejšega trka raztrgajo šivi na vreči, ki sprostijo še dodatno prostornino vreče za polnjenje z zrakom.

Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka 1 se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se lučka ne prižge, ko vključite kontakt, ali pa se prižge medtem, ko motor deluje, pomeni, da je prišlo do napake v sistemu (zategovalniki varnostnih pasov, varnostne blazine).

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spremajte volanskega obroča ali njegove srednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjuite nikakršnih predmetov (priponke, značke, ure, nosilca za telefon...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen ustrezno usposobljenemu osebju servisne mreže RENAULT).
- Ne vozite v položaju preblizu volana. Namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte 1. poglavje "Nastavitev položaja za vožnjo"). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njenem aktiviranju.

Opozorila glede varnostne blazine na sovoznikovi strani:

- Ne pritrjuite ali lepite nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

**NA PREDNJI SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE NAMESTITI OTROŠKEGA SEDEŽA,
OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA
(VARNOSTNA BLAZINA IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.**

(V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Izklučitev sovoznikove varnostne blazine").

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Dodatne sisteme predstavljajo:

- v navjalne bobne vgrajeni zategovalniki varnostnih pasov (varnostni pasovi na stranskih sedežih),

■ omejevalnik zatezne sile pasu.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja obstajata dve možnosti:

- varnost zagotavlja samo varnostni pas;
- sproži se zategovalnik varnostnega pasu, ki popravi položaj in zategnjeno pasu.

Zategovalniki varnostnih pasov zadaj (varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih)

Če pri vključenem kontaktu pride do močnejšega **čelnega** trčenja, bat v trenutku zategne varnostni pas, ki dodatno pritegne telo k sedežu, tako da je še učinkovitejši.

Na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki...) v potniškem prostoru vas opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



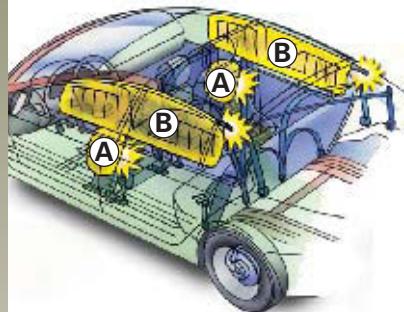
- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vso varnostno opremo pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine in s tem povezanim poškodbam, vas opozarjam, da je za posege na zategovalnikih in varnostnih pasovih usposobljeno le osebje v mreži servisnih delavnic RENAULT.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilne naprave lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se zaradi odstranitve plinskega generatorja zategovalnikov in varnostnih blazin pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem, ki se sproži na določeni stopnji silovitosti trčenja, zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

BOČNA ZAŠČITA



18159

Bočne varnostne blazine A

Gre za varnostno blazino, s katero sta opremljena prednja sedeža in pri nekaterih vozilih tudi zadnja stranska sedeža, ki se sproži iz stranskega dela sedeža (ob vratih), da varuje potnike v primeru silovitega bočnega trčenja.



Zareze na naslonjalih sedežev (pri vratih) ustrezajo območju sproženja varnostnih blazin: vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.

Zavesna varnostna blazina B

Gre za varnostno blazino, ki je vgrajena nad okni na obeh straneh vozila in se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da varuje potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Opozorila, ki se nanašajo na bočne varnostne blazine

- Nameščanje sedežnih prevlek: na sedež, ki je opremljen z bočno varnostno blazino, lahko namestite samo posebne sedežne prevleke. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT, če take prevleke obstajajo v RENAULT Boutique. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) bi bila ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče ovirale pravilno sproženje bočne varnostne blazine.

- V območje delovanja bočne varnostne blazine (med vrti in sedežnim naslonjalom) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko vpliva na pravilno delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.

- Vsako demontažo ali spremenjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže RENAULT.

Na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki...) v potniškem prostoru vas opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morate biti vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v celoten sistem varnostne blazine (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje RENAULTOVE mreže).
- Za pravilno delovanje sistema varnostne blazine in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine je potrebno, da vse posege na sistemu varnostnih blazin opravi le usposobljeno osebje v mreži servisnih delavnic RENAULT.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, je potrebno sistem varnostne blazine pregledati v servisu.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite s temi pogoji novega lastnika in mu predajte tudi navodilo za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se zaradi odstranitve plinskega (plinskih) generatorja (generatorjev) pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

ZA VARNOST OTROK

Uporaba pripomočkov za varovanje dojenčkov in otrok je predpisana z uredbo.

V Evropi morajo biti otroci, mlajši od 10 let⁽¹⁾, obvezno pripeti na sedežih, ki so homologirani in prilagojeni teži in višini otroka.

Voznik je odgovoren za pravilno uporabo teh varovalnih pripomočkov.

Homologirani varovalni pripomočki po letu 1992 nudijo višji nivo varovanja kot tisti, ki so obstajali pred tem.

Zato vam svetujemo, da se odločite za varovalni pripomoček, ki je homologiran po evropski normi ECE 44.

Taki pripomočki so obvezno opremljeni z oranžno etiketo, na kateri je navedena črka E, nato pa številka (države, kjer je bila opravljena homologacija) in leto homologacije.

Če želite izbrati najprimernejši sedež za vašega otroka, ki ga RENAULT priporoča za vaše vozilo, glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki je na voljo v servisni mreži RENAULT.

Pomislite na to, da je trčenje pri hitrosti 50 km/h podobno padcu z višine 10 metrov. Drugače rečeno, pustiti nezavarovanega otroka v vozilu je isto, kot če bi ga pustili igrati se na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.



Doenčki in otroci med vožnjo nikoli ne smejo sedeti na kolenih potnikov v vozilu.

V primeru čelnega trčenja pri hitrosti 50 km/h bo otrok s težo 30 kg poletel kot projektil, težak eno tono: ne bo vam ga uspelo zadržati, tudi če ste privezani.

Posebno nevarno je tudi pripenjanje otroka, ki sedi na vaših kolenih, z varnostnim pasom. Nikoli ne uporabljajte enega pasu za istočasno privezovanje dveh oseb.

Na določenih mestih ni dovoljeno namestiti otroških sedežev.

V tabelah na naslednjih straneh boste spoznali vrste otroških sedežev, ki jih lahko namestite na posamezna mesta v vozilu.

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sedež (če je namestitev dovoljena)

Če je možno, sovoznikov sedež naravnajte na naslednji način:

- sovoznikov sedež potisnite do konca nazaj,
- naslonjalo postavite čim bolj pokončno,
- sedišče popolnoma dvignite,
- do konca dvignite vzglavnik,
- vodilo za nastavitev višine varnostnega pasu postavite v spodnji položaj.

(1) Obvezno upoštevajte zakonske odredbe za posamezno državo. Te odredbe se lahko razlikujejo od tu zapisanih navodil.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)

Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža	Sedišča za potnike		
			Prednji sovoznikov sedež (1) (3) (4)	Zadnja stranska sedeža	Zadnji srednji sedež
Prečno nameščena košara Homologirana za skupino 0	< 10 kg	F - G	X	U - IL (5) (6)	X
Školjkast sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Homologiran za skupino 0 ali 0+	< 13 kg	E	U	U - IL (6)	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Homologiran za skupino 0+	< 13 kg	D	U	U - IL (6)	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Homologiran za skupino 1	9 kg do 18 kg	C	U	U - IL (6)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Homologiran za skupino 1	9 kg do 18 kg	B, B1	X	U - IUF - IL (7) (8)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Homologiran za skupino 1	9 kg do 18 kg	A	X	U - IUF - IL (7) (8)	X
Dvižno sedišče Homologirano za skupino 2	15 kg do 25 kg	-	X	U (7) (8)	X
Dvižno sedišče Homologirano za skupino 3 (9)	22 kg do 36 kg	-	X	U (7) (8)	X



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: PRED NAMEŠČANJEM OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, NA TO MESTO SE PREPRIČAJTE, DA JE SOVOZNIKOVA VARNOSTNA BLAZINA IZKLOPLJENA.

(Glejte podpoglavlje "Izklop sovozniroke varnostne blazine" v 1. poglavju).

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)

X = mesto ni primerno za vgradnjo otroškega sedeža.

U = mesto je primerno za pritrdirtev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

IUF = na to mesto se lahko namesti otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, ki je homologiran kot "univerzalen" s pritrdirtvami ISOFIX. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

IL = na to mesto je dovoljeno pritrdirti otroški sedež, homologiran kot "poluniverzalen" ali "specifičen za neko vozilo RENAULT" s pritrdirtvami ISOFIX; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

Da boste lažje izbrali najprimernejši sedež za vašega otroka in vaše vozilo, glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži RENAULT.



- (2) Za velikost otroškega sedeža s pritrdirtvami ISOFIX glejte oznako  , ki ji sledi določena črka (A, B, B1, C, D, E, F, G).
- (3) Na to mesto se lahko namesti samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.
- (4) Svetujemo vam, da sedež vozila pomaknete čim bolj nazaj in da njegovo naslonjalo nagnete za približno 25°.
- (5) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede 2 sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.
- (6) Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, nato pa ga pomaknite čim bolj nazaj, vendar tako, da se ne dotika otroškega sedeža. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite.
- (7) Naslonjalo sedeža v vozilu naj se stika z otroškim sedežem. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite.
- (8) Zaradi varnosti otroka sedeža (sedežev) pred otroškim sedežem ne pomikajte nazaj za več kot polovico njegovega (njunega) hoda na vodilih in njegovega (njunega) naslonjala ne nagibajte za več kot 25°.
- (9) Če je otrok starejši od 10 let, težji od 36 kg ali večji od 1,36 m, se lahko priveže z varnostnim pasom neposredno na sedišču tako kot odrasli potniki.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)

Pravilna izbira

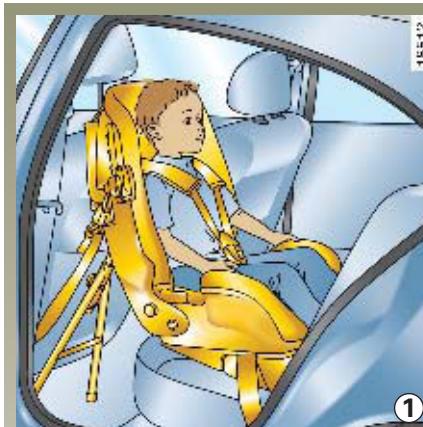
Varnost otrok je v mnogočem odvisna tudi od vas samih.

Vaše vozilo je opremljeno s sistemom Isofix, homologiranim v skladu s predpisi ECE 14, ECE 16.

Svetujemo vam, da za največjo možno zaščito vaših otrok uporabljate otroške sedeže Isofix, ki jih nudimo v mreži RENAULT. Glejte podpoglavlje "Sistem za pritrdiritev otroških sedežev Isofix" v 1. poglavju.

Za vsako kategorijo otrok priporočamo primerne varovalne sisteme. Ti sistemi so bili zasnovani v sodelovanju s proizvajalci in so preizkušeni na vozilih RENAULT.

Glede vgradnje povprašajte za nasvet predstavnika RENAULTA.



Kategorija 0 in 0+ (od 0 do 13 kg)

Do dveh let starosti je otroški vrat zelo nežen. Zato je priporočljivo otroka namestiti v varnostni školjkast sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Ta položaj omogoča večjo varnost.



Kategorija 1 (od 9 do 18 kg)

Pri otrocih od 2 do 4 let starosti medenica še ni dovolj oblikovana in bi lahko privezovanje z običajnim tritočkovnim varnostnim pasom povzročilo poškodbe trebuha v primeru čelnega trčenja. Zato je priporočljiva uporaba varovalnega sedeža, v katerem otroka zadržuje pas.

Vzglavnik dvignite v višji položaj, tako da je naslonjalo otroškega sedeža dobro naslonjeno ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Da bi se izognili tveganju, ki bi lahko ogrozilo vašo varnost, vam svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki jo priporoča RENAULT in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči RENAULT.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



Uporaba dvižnega sedišča, ki je opremljeno tudi s po višini nastavljivim naslonjalom in vodilom pasu, je priporočljiva zato, ker omogoča speljavo pasu čim bliže vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Vzglavnik dvignite v višji položaj, tako da je naslonjalo otroškega sedeža dobro naslonjeno ob naslonjalo sedeža v vozilu.

Pri uporabi dvižnega sedišča brez naslonjala mora biti obstoječi vzglavnik v vozilu naravnан glede na otrokovo telesno zgradbo. Zgornji rob vzglavnika mora biti v višini temena otrokove glave in nikdar nižje od njegovih oči.

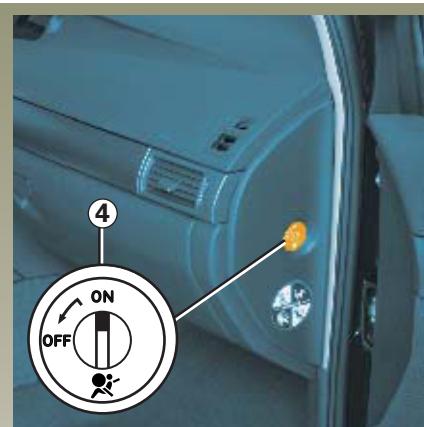
Kategorija 2 (od 15 do 25 kg) in kategorija 3 (od 22 do 36 kg)

Za pravilno zadrževanje medenice pri otrocih, starih do 10 let, nižjih od 1,36 m in lažjih od 36 kg, je priporočljiva uporaba dvižne blažine z vodili pasu, ki omogočajo obvezno plosko speljavo tritočkovnega varnostnega pasu preko otroških stegen.

Norma deli varovalne pripomočke za otroke v 5 kategorij:

- Kategorija 0 : od 0 do 10 kg
- Kategorija 0+ : od 0 do 13 kg
- Kategorija 1 : od 9 do 18 kg
- Kategorija 2 : od 15 do 25 kg
- Kategorija 3 : od 22 do 36 kg

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



Izklop varnostne blazine za sovoznika

(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Da bi na sovoznikov sedež lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, morate **obvezno** izklopiti varnostno blazino za sovoznika.

Izklop varnostne blazine: izključite kontakt, pritisnite in zasučite stikalo 4 v položaj OFF. Varnostna blazina je sedaj izklopljena.



Po vključitvi kontakta **obvezno** preverite, ali je na instrumentni plošči ali na prikazovalniku armaturne plošče, odvisno od vozila, prižgana kontrolna lučka 5

Za približno 10 sekund se prikaže sporočilo "Izklopljena varnostna blazina za sovoznika".

Ko je opozorilna lučka 5 neprekinjeno prižgana, pomeni, da je varnostna blazina izklopljena in da lahko namestite otroški sedež.

Glede prevoza otrok obvezno upoštevajte državno zakonodajo.

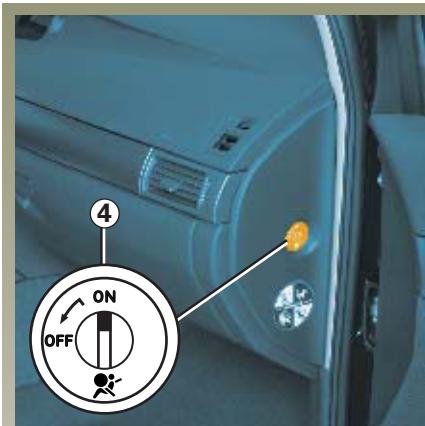


NEVARNO

Če je vaše vozilo opremljeno s prednjo varnostno blazino na sovoznikovi strani, je na sovoznikov sedež prepovedano pritrdirti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, razen če je vozilo opremljeno s sistemom za izklop varnostne blazine za sovoznika. Če se varnostna blazina sproži, lahko otroka resno poškoduje.

Na to vas opozarjajo nalepka (na armaturni plošči) in oznake (na senčnikih).

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



Vključitev prednjih sovoznikovih varnostnih blazin

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.



Za ponovni vklop varnostnih blazin: izključite kontakt, pritisnite stikalo 4 in ga zasučite v položaj ON.

Po vključitvi kontakta obvezno preverite, ali je ugasnila kontrolna lučka 5 na instrumentni plošči ali na prikazovalniku armaturne plošče, odvisno od vozila. Dodatni sistemi varovanja na sovoznikovem mestu so vključeni.

Motnje pri delovanju

V primeru napak na sistemu za vklop in izklop varnostnih blazin za sovoznika je na sovoznikov sedež PREPOVEDANO namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri ustavljenem vozilu.

Hkraten prižig kontrolnih lučk  in , kaže na napako v sistemu.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)

Sistem za pritrditev otroških sedežev Isofix

Sistem Isofix je bil homologiran v skladu s predpisi ECE14 in ECE16 in omogoča namestitev vseh otroških sedežev Isofix, ki so v skladu s predpisom ECE44 homologirani kot "semiuniverzalni" ali "univerzalni".

Otroški sedeži so opremljeni z dvema zapahoma, ki se zapneta v dve pritrdišči.

Sedeži Isofix Universel so opremljeni tudi s pasom za pritrditev naslonjala otroškega sedeža.

To je nov postopek pritrjevanja otroškega sedeža v vozilo. S tem sistemom sta opremljeni obe stranski mesti na zadnji sedežni klopi.

Sistem Isofix vašega vozila sestavlja:

- dve pritrdišči za pritrditev podnožja otroškega sedeža;
- eno pritrdišče za pritrditev naslonjala sedeža, obrnjenega v smeri vožnje.

Vaše vozilo je opremljeno še s posebnim dodatnim pritrdiščem RENAULT za pritrditev pasu nekaterih sedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, ki so na voljo v mreži RENAULT.

Ta pas omogoča boljše zadržanje vašega otroka v primeru trčenja od zadaj.

Vgradnja otroškega sedeža

Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Pri vgradnji otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, prednji sedež ne sme biti pomaknjen nazaj za več kot polovico hoda, naslonjalo pa mora biti v pokončnem položaju.

Školjkast ali običajen otroški sedež

Pri vgradnji otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, mora biti naslonjalo prednjega sedeža čim bliže oziroma se mora dotikati školjke otroškega sedeža.



- Poskrbite, da vgradnje otroškega sedeža ne bodo ovirali razni predmeti (kot so npr. kamenčki, krpe, igrače ...).
- Vedno poskrbite tudi, da otroka pred vsako vožnjo pravilno pripnete.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



16299-1



17935

Namestitev otroškega sedeža Isofix

Obrnjen v smeri vožnje

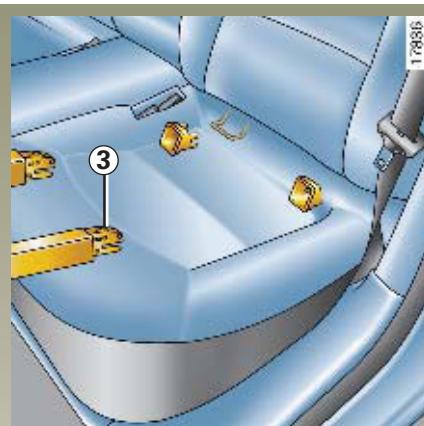
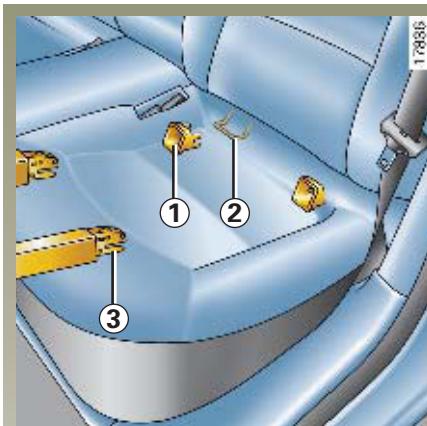
Pri vgradnji otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, prednji sedež ne sme biti pomaknjen nazaj za več kot polovico pomika, naslonjalo pa mora biti v pokončnem položaju.

Obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Pri nameščanju otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, prednji sedež ne sme biti pomaknjen naprej za več kot polovico pomika.

Naslonjalo sedeža mora biti čim bliže oziroma se mora dotikati školjke otroškega sedeža.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



Vgradnja otroškega sedeža Isofix

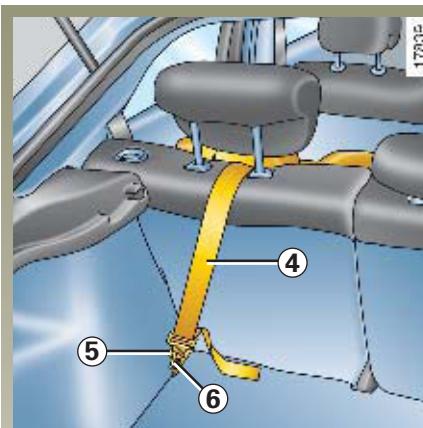
- Glede montaže in uporabe sedeža pazljivo preberite navodilo, ki je priloženo sedežu.
- Vodila 1, ki ste jih dobili s sedežem, namestite v za to predvidene odprtine na sedišču.
- Približajte zapah 3 sedeža označenima pritrdiščema 2 na zadnjih stranskih sedežih.
- Zapaha 3 zataknite za pritrdišči in se prepričajte, da sta dobro zapeta (poskusite pomakniti sedež levo/desno in naprej/nazaj).

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)

Dodatna pritrdišča za sedež Isofix

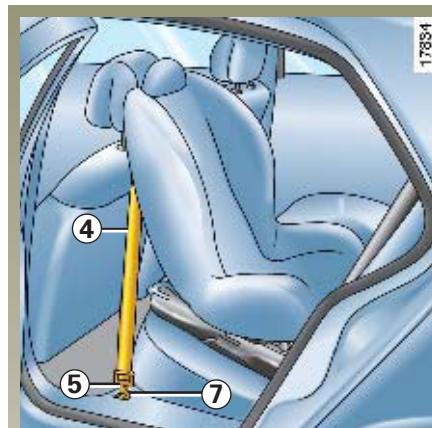
Obe stranski sedišči na zadnji sedežni klopi sta opremljeni z dvema pritrdiščema, v kateri se pritrdi podnožje sedeža.

Za dostop do obeh pritrdišč ob prvi namestitvi sedeža se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Za pritrdišče sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, uporabite pas 4, ki je dobavljen skupaj s sedežem:

- pas 4 speljite med nosilna drogova zadnjega vzglavnika;
- zapah 5 zataknite v pritrdišče 6, ki je v prtljažniku.



Za pritrdišče sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, uporabite pas 4, ki je dobavljen skupaj s sedežem:

- za dostop do pritrdišča 7 potegnite in odmaknite pokrovček;
- pritrdite zapah 5 pasu v pritrdišče 7.

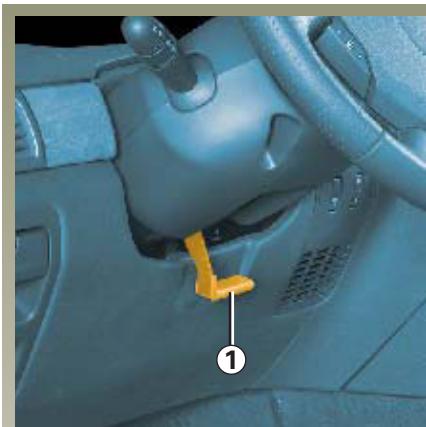
ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



VAROVALA ZA OTROKE

- Na tovarniško vgrajenih elementih posameznih sistemov, kot so varnostni pasovi, sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.
- Pazljivo sledite navodilom, ki so napisana v tovarniških navodilih za vgradnjo varovalnih pripomočkov.
- Izogibajte se nošenju predebelih oblačil, med pas in telo pa ne vstavljamte nikakršnih predmetov.
- Varnostni pas vozila mora biti pravilno zategnjen, da bo čim bolje zadrževal otroški sedež v vozilu. Redno preverjajte njegovo zategnjenošč.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbotom.
- Pasovi morajo biti pravilno zategnjeni in se morajo čim bolje oprijemati otrokovega telesa.
- Nikoli ne dovolite otroku, da bi med vožnjo na sedežu stal ali klečal.
- Preverite, če je otrok med vožnjo ohranil pravilno držo, predvsem med spanjem.
- Sedež zapnite z varnostnim pasom, tudi če ni zaseden. V primeru trčenja lahko predstavlja projektil - nevarnost za potnike.
- V primeru težje nesreče je potrebno kasneje pregledati varovalne sisteme, ki so bili v tistem trenutku uporabljeni.
- Nikoli ne pustite v vozilu otroka brez nadzora, tudi če sedi v zanj primerinem sedežu.
- Aktivirajte sistem, ki preprečuje odpiranje zadnjih vrat iz notranjosti (če ga vozilo ima).
- Pazite na to, da otrok ne bo izstopal na strani, kjer poteka promet.
- Dajte svojim otrokom zgled tako, da se tudi sami pripenjate z varnostnim pasom.

VOLANSKI OBROČ



Nastavitev volana po višini in globini

Ročico 1 potisnite navzdol in premaknite volanski obroč v želeni položaj. Po končani nastavitev ročico premaknite navzgor, da blokirate volan.

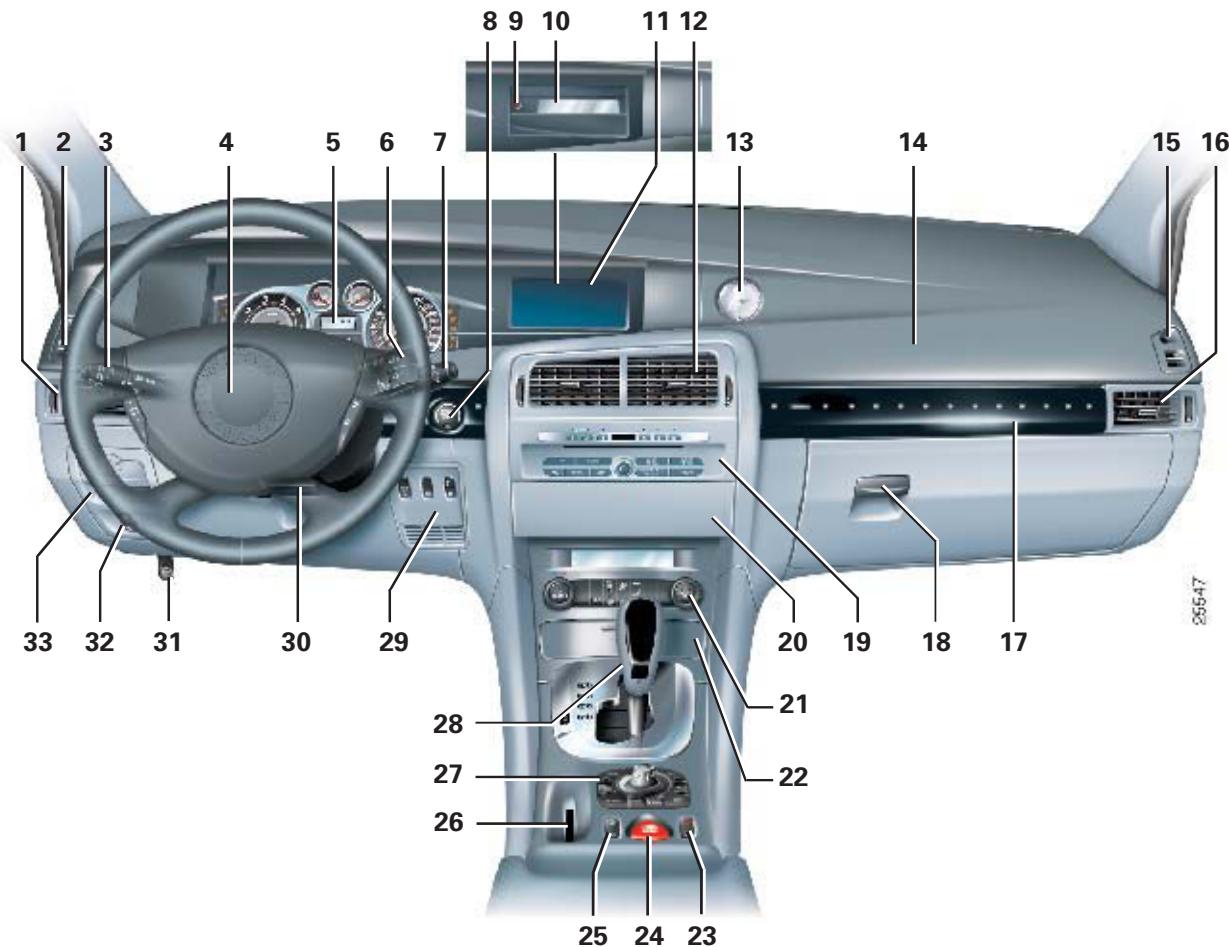


Zaradi varnosti vam svetujemo, da te nastaviteve ne opravljate med vožnjo.

Nikoli ne obračajte volanskega obroča pri ustavljenem vozilu do skrajnega položaja v levo ali v desno (nevarnost, da se poškoduje črpalka servovolana).

Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servo pomoči).

VOZNIKOVO MESTO



VOZNIKOVO MESTO (nadaljevanje)

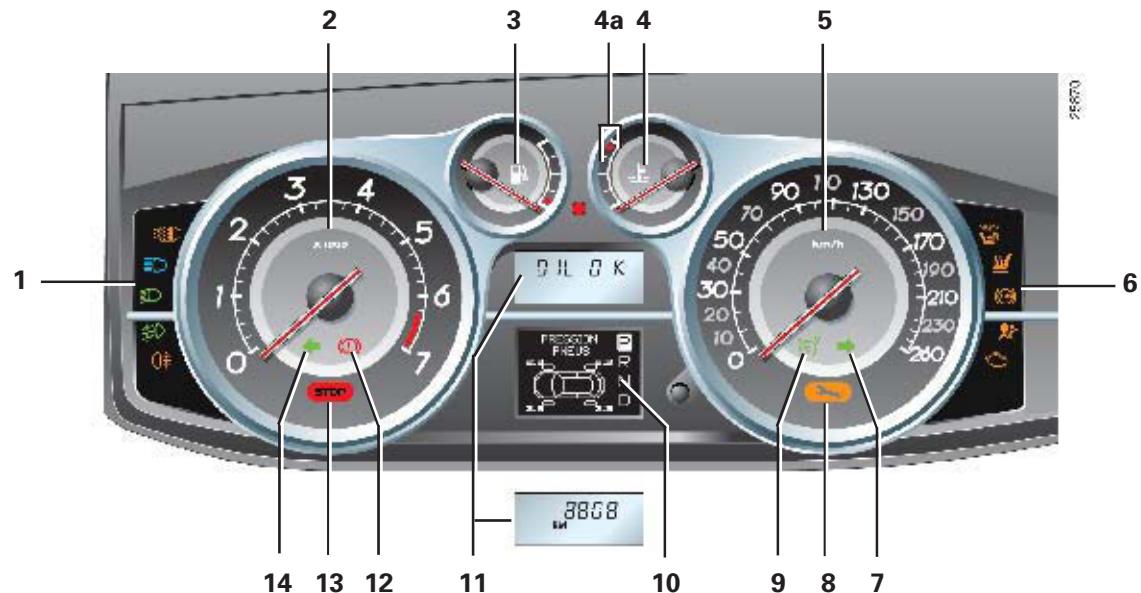
Prisotnost opisane opreme je odvisna od izvedbe vozila, vanj vgrajene opreme za doplačilo in tržišča.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>3 Ročica za upravljanje:
- smerokazov,
- zunanje osvetlitve,
- prednjih meglenk,
- zadnje meglenek,
- vgrajene komande za prostoročno telefoniranje.</p> <p>4 Mesto voznikove varnostne blazine, hupa, stikala za upravljanje hitrosti</p> <p>5 Instrumentna plošča</p> <p>6 - Daljinski upravljalnik avtoradia
- Vgrajena komanda za prostoročno upravljanje telefona</p> <p>7 - Ročica za upravljanje brisanja/pranja vetrobranskega in zadnjega stekla
- Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika</p> <p>8 Stikalo za zagon ali zaustavitev motorja</p> | <p>9 Opozorilne lučke za:
- voznik ni pripet z varnostnim pasom,
- izklop varnostne blazine za sovoznika.</p> <p>10 Gleda na vozilo prikazovalnik temperature, radijskih informacij, funkcij telefona, navigacijskega sistema ...</p> <p>11 Prikazovalnik navigacijskega sistema</p> <p>12 Osrednji zračniki</p> <p>13 Ura</p> <p>14 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>15 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>16 Stranski zračnik</p> <p>17 Predalček in vdolbini za kozarca</p> <p>18 Predal za rokavice</p> <p>19 Prostor za avtoradio</p> <p>20 Predalček ali navigacijski sistem</p> <p>21 Gumbi za nastavitev klimatske naprave</p> <p>22 Pepelnik in vžigalnik za cigarete</p> <p>23 Stikalo za centralno zaklepanje/odklepanje vrat</p> | <p>24 Stikalo varnostnih utripalk</p> <p>25 Stikala regulatorja-omejevalnika hitrosti</p> <p>26 Čitalnik kartic RENAULT</p> <p>27 Upravljalni gumbi navigacijskega sistema</p> <p>28 Prestavna ročica</p> <p>29 Stikalo:
- sistema za pomoč pri parkiraju, - sistema za nadzor stabilnosti vozila (E.S.P.),
- govorilne naprave.</p> <p>30 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini</p> <p>31 Vzvod za odklepanje pokrova motorja</p> <p>32 Stikala za:
- nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav,
- električno nastavitev višine svetlobnega snopa prednjih žarometov (glede na izvedenko).</p> <p>33 Avtomatska parkirna zavora</p> |
|--|---|---|

INSTRUMENTNA PLOŠČA

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.

Pri vozilih, ki so opremljena z govorilno napravo, spremlja prižiganje nekaterih kontrolnih lučk tudi govorno sporočilo (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Gоворилна напрата").



Kontrolna lučka vas opozarja, da bo potrebno čimprej obiskati servis RENAULT.

Če se prižge kontrolna lučka **STOP**, se morate čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami.

Če se na instrumentni plošči ne pojavi nobena druga informacija,
se morate čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami.

INSTRUMENTNA PLOŠČA (nadaljevanje)

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.



1 Opozorilna lučka filtra sajastih delcev

V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Posebnosti vozil z dizelskim motorjem s filtrom sajastih delcev".



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnje meglenke

2 Merilnik vrtljajev motorja

3 Merilnik količine goriva

4 Indikator temperature hladilne tekočine

Pri normalni vožnji mora kazalec ostati pred gosto črtkanim področjem **4a** merilne skale. V to območje se lahko premakne samo za krajši čas pri večji obremenitvi motorja. Nevarnost obstaja še takrat, ko se prižge tudi kontrolna lučka.

5 Indikator hitrosti (v km ali miljah na uro)

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Dokler hitrost vozila presega 120 km/h, se glede na izvedenko vsakih 40 sekund za približno 10 sekund vklopi zvočni opozorilnik.



Kontrolna lučka izklopa sovoznikove varnostne blazine (prisotna na instrumentni plošči ali na prikazovalniku na armaturni plošči)

V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Varovala za otroke".

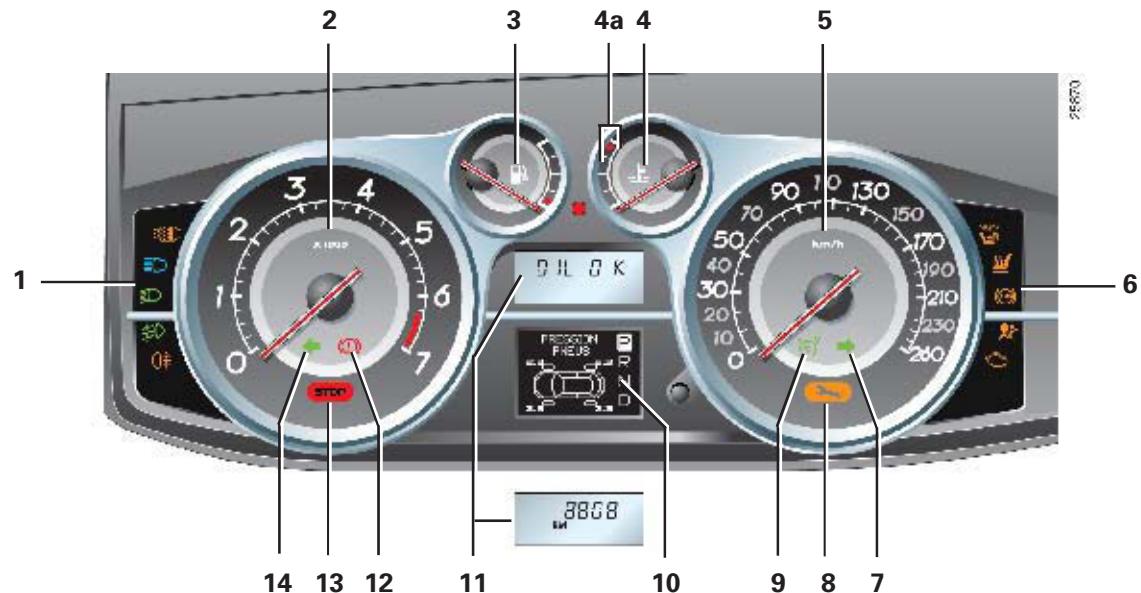


Kontrolna lučka ogrevanega sedeža

INSTRUMENTNA PLOŠČA (nadaljevanje)

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.

Pri vozilih, ki so opremljena z govorilno napravo, spremlja prižiganje nekaterih kontrolnih lučk tudi govorno sporočilo (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Gоворилна напрата").



Kontrolna lučka vas opozarja, da bo potrebno čimprej obiskati servis RENAULT.

Če se prižge kontrolna lučka **STOP**, se morate čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami.

Če se na instrumentni plošči ne pojavi nobena druga informacija,
se morate čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami.

INSTRUMENTNA PLOŠČA (nadaljevanje)

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.



6 Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in nato ugasne. Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Vendar pa bodo zavore delovale normalno, kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če ne ugasne ob vključitvi kontakta oziroma se prižge pri delajočem motorju, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



6 Kontrolna lučka sistema za zmanjšanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so z lučko opremljena, se le-ta prižge, potem ko vključite kontakt, nato pa ugasne.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja do prenehanja njenega utripanja.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Nasveti za gospodarno vožnjo in proti onesnaževanju okolja".



7 Kontrolna lučka desnih smernih utripalk



8 Opozorilna lučka SERVICE

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Laho se prižge istočasno z drugimi lučkami ali sporočili na instrumentni plošči.

Če se prižge med vožnjo, vas opozarja, da bo potrebno čimprej obiskati servis RENAULT.



9 Kontrolna lučka omejevalnika in regulatorja hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavlji "Regulator hitrosti" in "Omejevalnik hitrosti".

10 Matrični prikazovalnik

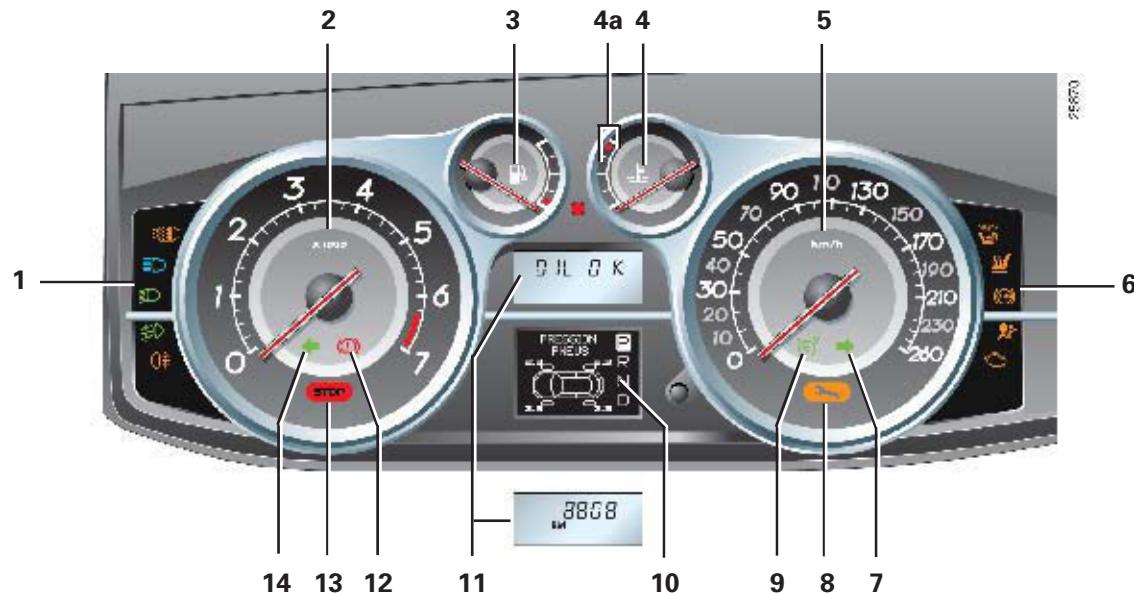
Na tem prikazovalniku je zbranih več vrst podatkov.

Glede na pomembnost se lahko hkrati prižge ena ali več kontrolnih lučk: v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Matrični prikazovalnik".

INSTRUMENTNA PLOŠČA (nadaljevanje)

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.

Pri vozilih, ki so opremljena z govorilno napravo, spremlja prižiganje nekaterih kontrolnih lučk tudi govorno sporočilo (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Gоворилна напрата").



Kontrolna lučka vas opozarja, da bo potrebno čimprej obiskati servis RENAULT.

Če se prižge kontrolna lučka , se morate čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami.

Če se na instrumentni plošči ne pojavi nobena druga informacija,
se morate čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami.

INSTRUMENTNA PLOŠČA (nadaljevanje)

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.

11 Prikazovalnik nivoja olja

Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

Ob zagoru motorja prikazovalnik 30 sekund opozarja na minimalni nivo motornega olja.

Glejte podpoglavlje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.

Prikaz podatkov potovalnega računalnika

Po 30 sekundah prikazovalnik preide na funkcijo potovalnega računalnika: glejte podpoglavlje "Potovalni računalnik" v 1. poglavju.

12 Opozorilna lučka za zategnjeno avtomatsko parkirno zavoro in za napako na zavornem sistemu

Če se prižge ob zaviranju skupaj s

kontrolno lučko  in

zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu. Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisne mreže RENAULT.

13 Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Ugasne nekaj sekund po vzpostavljivosti kontakta.

Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočilom, spremišča jo zvočni signal.

Če se prižge, se morate (skladno z razmerami v prometu) čimprej zaustaviti.

14 Kontrolna lučka levih smernih utripalk

MATRIČNI PRIKAZOVALNIK



Na matričnem prikazovalniku **1** so zbrana informativna sporočila, sporočila o motnjah pri delovanju in sporočila, ki opozarjajo na nevarnost.

Sporočila se na matričnem prikazovalniku pojavljajo posamezno ali izmenoma (v primeru, ko je potreben prikaz različnih sporočil). V tem primeru so prikazana sporočila razvrščena glede na nujnost: prednost imajo sporočila, ki opozarjajo na nevarnost, nato sledijo sporočila o motnjah pri delovanju...

Informativna sporočila

Slednja so lahko v pomoč pri zagonu motorja oziroma obveščajo o izbiri ali stanju vožnje.

Na naslednjih straneh je podanih nekaj primerov informativnih sporočil.

Sporočila o motnjah delovanja

To so določena sporočila oranžne barve. Lahko se pojavijo posamično ali skupaj z opozorilno lučko

Opozarjajo na potrebo po čimprejšnjem obisku RENAULTOVEGA predstavnika, ki bo opravil poseg na vozilu.

Na naslednjih straneh je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Sporočila, ki opozarjajo na nevarnost

To so sporočila rdeče barve. Lahko se pojavijo posamično ali izmenoma s kontrolno lučko

Narekujejo takojšnjo zaustavitev (v skladu z razmerami v prometu) in poziv predstavnika servisne mreže RENAULT.

Na naslednjih straneh je podanih nekaj primerov sporočil, ki opozarjajo na nevarnost.

Matrični prikazovalnik ugasne, če pritisnete na gumb za zaporedni prikaz informacij na potovalnem računalniku. V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Potovalni računalnik".

MATRIČNI PRIKAZOVALNIK (nadaljevanje)

Primeri informativnih sporočil	Pomen sporočil
	<p>"Zamenjajte baterijo kartice" Napaka na bateriji kartice</p>
	<p>"Tlak v pnevmatikah" Ustrezen tlak v pnevmatikah</p>
	<p>"Prestavno ročico prestavite v položaj P" Neustrezen položaj za zagon pri vozilih z avtomatskim menjalnikom</p>
	<p>"Regulator hitrosti" Prikaz izbrane regulirane hitrosti (v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Regulator hitrosti")</p>

MATRIČNI PRIKAZOVALNIK (nadaljevanje)

Primeri sporočil o motnjah pri delovanju	Pomen sporočil
	<p>"Preglejte menjalnik" Napaka na menjalniku, čimprej obiščite pooblaščeno servisno delavnico.</p>
	<p>"Uredite nivo olja" Treba je urediti nivo motornega olja, čimprej preverite nivo olja na ravnih tleh.</p>
	<p>"Preverite sistem ESP" Napaka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESP)</p>
	<p>"Preverite varnostno blazino" Napaka na voznikovi varnostni blazini</p>
	<p>"Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja" Nepravilno delovanje</p>

MATRIČNI PRIKAZOVALNIK (nadaljevanje)

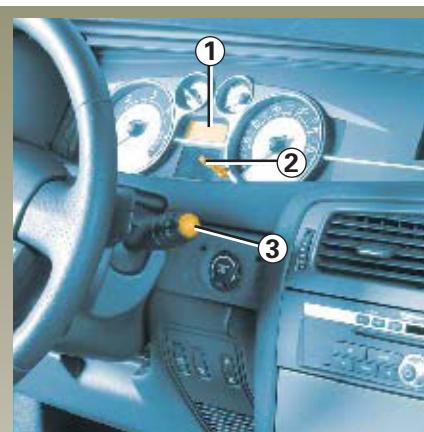
Primeri sporočil o motnjah pri delovanju	Pomen sporočil
	<p>"Nastavite tlak v pnevmatikah za vožnjo po avtocesti" Hitrost vožnje ni prilagojena tlaku v pnevmatikah. Zmanjšajte hitrost ali napolnite pnevmatike s tlakom za polno obremenitev.</p>
	<p>"ESP" Regulacija elektronskega sistema za nadzor stabilnosti (ESP)</p>
	<p>"Prilagodite tlak v pnevmatiki" Polno kolo opozarja na premalo napolnjeno pnevmatiko</p>
	<p>"Preverite vbrizgavanje" Elektronska napaka na sistemu vbrizgavanja</p>
	<p>"Izklopljena sovoznikova varnostna blazina" Izklopljena sovoznikova varnostna blazina</p>

MATRIČNI PRIKAZOVALNIK (nadaljevanje)

Sporočila, ki opozarjajo na nevarnost	Pomen sporočil
	"Pregrevanje motorja" Previsoka temperatura hladilne tekočine
	"Napaka na vbrizgavanju, zaustavite motor" Hujša napaka na sistemu vbrizgavanja, ustavite vozilo.
	"Napaka na zavornem sistemu" Napaka na zavornem krogotoku
	"Predrta pnevmatika - zamenjajte kolo" V tem primeru je predrta zadnja leva pnevmatika.
	"Napaka polnjenja" Napaka pri polnjenju akumulatorja

MATRIČNI PRIKAZOVALNIK (nadaljevanje)

Sporočila, ki opozarjajo na nevarnost	Pomen sporočil
	<p>"Napaka tlaka olja" Napaka tlaka olja v motorju</p>
	<p>"Okvara parkirne zavore" Avtomatska parkirna zavora ne deluje</p>
	<p>"Zategnite parkirno zavoro"</p>
	<p>"Nevarnost blokiranja volana" Napaka na blokadi volanskega droga</p>



Prikazovalnik 1

Tipka za vključevanje in vračanje števca dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Kadar nastavljate dnevni števec kilometrov na ničlo, mora biti izbrana funkcija "Dnevno prevoženi kilometri".

Dlje časa pritiskajte na tipko 2.

Tipka za izbiro prikazanih podatkov

S kratkimi in zaporednimi pritiski na tipko 3 lahko zapovrstjo prikličeite prikaz naslednjih podatkov:

- skupno število prevoženih kilometrov,
- število dnevno prevoženih kilometrov,
- porabljeno gorivo,
- povprečna poraba goriva,
- trenutna poraba goriva,
- razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva,
- prevožena razdalja,
- povprečna hitrost vožnje,
- število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na ničlo

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši po čim daljši vožnji od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo.

Po prvih kilometrih vožnje namreč lahko ugotovite:

- da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. To je normalno, ker se povprečna poraba goriva zmanjšuje, ko je:
 - končana faza pospeševanja,
 - motor dosegel normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vključevanje),
 - vožnja prešla iz mestne na odprto cesto.

To pomeni, da se z zmanjševanjem povprečne porabe goriva, povečuje razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva.

- da se povprečna poraba goriva povečuje, kadar vozilo stoji, motor pa teče v prostem teku.

To je normalno, saj računalnik upošteva gorivo, ki ga motor porabi v prostem teku.

Opomba

Vrnitev na ničlo se izvede samodejno, ko je presežena zmogljivost pomnilnika.

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

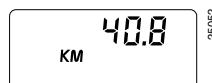
Prikaz spodaj opisanih informacij na instrumentni plošči je odvisen od opremljenosti vozila in države.

Primeri izbire prikazovanja
z zaporednim pritiskanjem
na tipko 3

Pomen prikazanega podatka



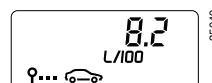
a) Števec skupno prevoženih kilometrov



b) Števec dnevno prevoženih kilometrov



c) Porabljeno gorivo (v litrih) od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo



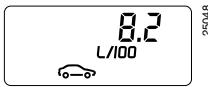
d) Povprečna poraba goriva (v litrih/100 km) od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo

Vrednost bo prikazana po prevoženih 400 metrih. Podatek je izračunan na osnovi prevožene razdalje in porabljenega goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje števca na ničlo.

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Primeri izbire prikazovanja
z zaporednim pritiskanjem
na tipko 3

Pomen prikazanega podatka



25048



e) **Trenutna poraba goriva** (v litrih/100 km)

Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 35 km/h.



25045



f) **Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva** (v km glede na državo)

Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo.

Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.



25050



g) **Prevožena razdalja** (v km) od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo



25053



h) **Povprečna hitrost vožnje** (v km/h) od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo

Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Primeri izbire prikazovanja z zaporednim pritiskanjem na tipko 3

Pomen prikazanega podatka



i) Naslednja zamenjava olja / Naslednji servisni pregled

Prikaz števila kilometrov, ki jih boste prevozili do naslednjega servisnega pregleda. Način prikazovanja je lahko različen:

- če manjka do naslednjega servisnega pregleda manj kot 1500 km oziroma je naslednji servisni pregled predviden v roku naslednjih **dveh mesecov**. Vrednost naslednjega servisnega pregleda zamenjajo črtice in na matričnem prikazovalniku se za približno 25 sekund prikaže sporočilo "Naslednji servisni pregled".
- če manjka do servisnega pregleda še **0 km** oziroma je **dosežen datum za servisni pregled**. Oznaka je prikazana ves čas ne glede na informacijo, izbrano na prikazovalniku, vrednost zamenjajo črtice, na matričnem prikazovalniku se prikaže sporočilo "čimprej opravite servisni pregled" in priže se kontrolna lučka .

Vračanje prikazovalnika na ničlo po opravljenem servisnem pregledu po programu vzdrževanja

Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda/menjave olja se sme vrniti na ničlo le po servisnem pregledu v skladu s knjižico vzdrževanja. Če se odločite za pogostejše menjave olja, tega podatka ne vračajte na ničlo ob vsaki menjavi olja. To pa zato, da ne bi prekoračili roka za zamenjavo drugih delov, predvidenih v programu vzdrževanja.

Pri vključenem kontaktu izberite na prikazovalniku podatek "Naslednji servisni pregled". Tipko 2 držite pritisnjeno več kot 10 sekund. Vrednost na prikazovalniku 4 krat utripne, nato pa jo zamenja resetirana vrednost naslednjega servisnega pregleda. Slednja 4 krat utripne. Popustite pritisk na tipki 2, prikazana vrednost se neprekinjeno priže in shrani v spomin.

GOVORILNA NAPRAVA

Avtomobil vam govori...

Govorne informacije so posredovane istočasno s svetlobnimi.

Govorilna naprava vas vsak trenutek obvešča o stanju najpomembnejših sistemov vašega vozila.

Te informacije, ki so v glavnem opozorila in nasveti, v določenih primerih sprembla prižiganje ene ali več ustreznih kontrolnih lučk na instrumentni plošči.

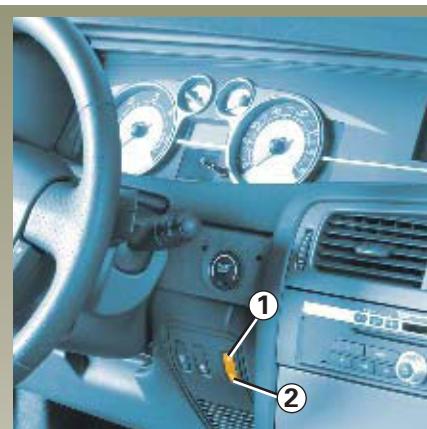
V takem primeru glejte poglavje "Instrumentna plošča".

Vrste govornih informacij

Informacije, ki vam jih posreduje govorilna naprava, so odvisne od opremljenosti vozila. V glavnem vas seznanjajo o:

- tlaku olja,
- zavornem sistemu,
- električnem tokokrogu,
- pregrevanju motorja,
- minimalni količini goriva,
- vbrizgavanju goriva,
- avtomatskem menjalniku,
- slabo zaprtih vratih in pokrovih,
- prižgane pozicijske luči,
- zategnjena avtomatska parkirna zavora,
- slabem delovanju žarnic (pozicijskih luči, zavornih luči...),
- variabilnem servovolantu,
- minimalnem nivoju tekočine za pranje stekel,
- nepripetem varnostnem pasu,
- minimalnem nivoju olja v motorju,
- sistemu za nadzor stabilnosti vozila (E.S.P.),
- napačno napolnjenih pnevmatikah/predrti pnevmatiki,
- itd.

GOVORILNA NAPRAVA (nadaljevanje)



Ukazne tipke, ki so povezane z govornimi informacijami

Pritisnjena tipka "za utišanje" 2

Sporočila bodo prekinjena, nadomestil jih bo gong.

Če želite slišati govorno sporočilo, pritisnite na tipko za ponovitev 1.

Pritisnjena tipka "Ponovitev sporočil" 1

Posredujejo se shranjene govorne informacije ali informacije, ki obstajajo v trenutku, ko ste sprožili zahtevo za ponovitev sporočila.

Če trenutno ni nobenih motenj v delovanju vozila, boste slišali naslednje sporočilo: "Dobrodošli, sem potovalni računalnik, nadzor je vključen".

Če pritisnete na tipko za ponovitev sporočila, medtem ko vam naprava posreduje določeno informacijo, bo slednja prekinjena in nato v celoti ponovljena.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



Nastavljanje ure 2

Tipko 3:

- držite pritisnjeno za hitro premikanje kazalcev,
- pritiskajte postopoma za natančno nastavitev ure.

Indikator zunanje temperature 1

Posebnost:

Če se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, utripa znak $^{\circ}\text{C}$ (opozarja na nevarnost poledice).

Vozila, opremljena z navigacijskimi sistemi, telefoni...

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.



Indikator zunanje temperature

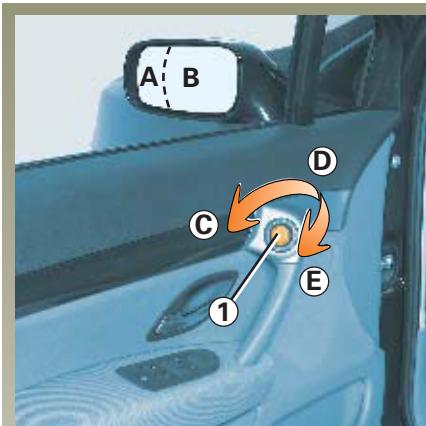
Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti, lokalne vlage in zunanje temperature, na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, če je na cestišču poledica.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), se prekine časovna nastavitev ure.

Zato je treba uro ponovno nastaviti.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

ZUNANJA OGLEDALA

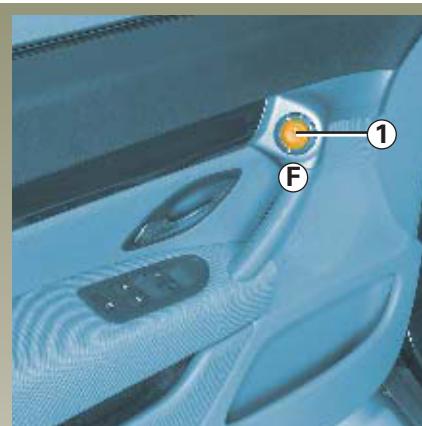


Zunanja ogledala

Vključite kontakt in obrnite gumb 1:

- v položaj **C** za nastavljanje levega zunanjega ogledala;
- v položaj **E** za nastavljanje desnega zunanjega ogledala.

Položaj **D** je neaktivен.



Preklopna zunanja ogledala

Gumb 1 obrnite v položaj **F**: zunanja ogledala se preklopijo.

Če želite zunanja ogledala ponovno naravnati v položaj za vožnjo, se vrnite v položaj **C**, **D** ali **E**.

Če so bila ogledala naravnana ročno, ponovno nastavite sistem v začetni položaj, tako da sprožite popoln preklop preko električnega stikala.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključuje istočasno z ogrevanjem sušenjem zadnjega stekla.

Samozatemnitvena zunanja ogledala

Ponoči se samodejno zatemnijo, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.



Zunanje ogledalo na voznikovi strani vsebuje dve vidno ločeni področji.

Območje **B** na ogledalu je enako kot pri običajnem ogledalu. Področje **A** vam za večjo varnost zagotavlja boljšo vidljivost zadnjega bočnega dela.

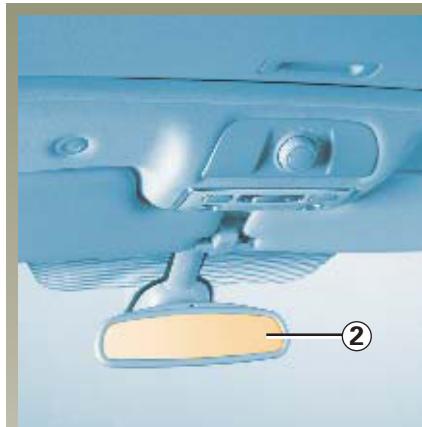
Objekti, ki so zajeti v območju **A** na ogledalu, so videti veliko bolj oddaljeni, kot so v resnici.

VZVRATNO OGLEDALO



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo nastavljate po potrebi. Ponoči ga lahko preklopite z vzdodom **1**, da se zmanjša odsev luči za vami vozečega vozila.



Samozatemnitveno vzvratno ogledalo **2**

Ko vam ponoči sledi vozilo, ki sveti z dolgimi lučmi, to ogledalo samodejno potemni.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI

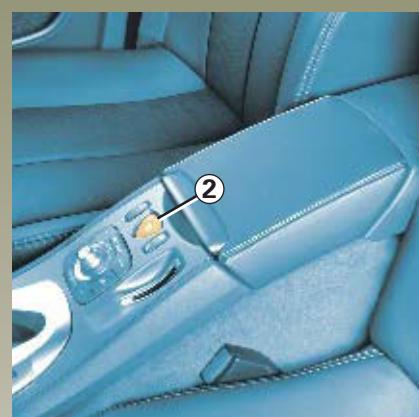


Zvočni opozorilnik

Pritisnite na osrednjo blazinico **A** volanskega obroča.

Svetlobni signal

Ročico **1** potegnjite k sebi. Svetlobni signal je mogoč neodvisno od osvetlitve vozila.



Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**.



Istočasno utripajo vse štiri utripalke.

Vključujte jih le, kadar je treba na nevarnost opozoriti ostale udeležence v prometu, na primer:

- če ste se ustavili na nepreglednem delu cestišča,
- v posebnih pogojih vožnje.



Smerokazi

Ročico **1** premaknite v isto smer, kot nameravate obrniti volan.

Med vožnjo na avtocesti se zaradi blagega obračanja volana v večini primerov ročica ne bo vrnila samodejno na 0. Zaradi tega obstaja vmesni položaj ročice, v katerem jo za potreben čas zadržite in nato spustite.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj 0.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU

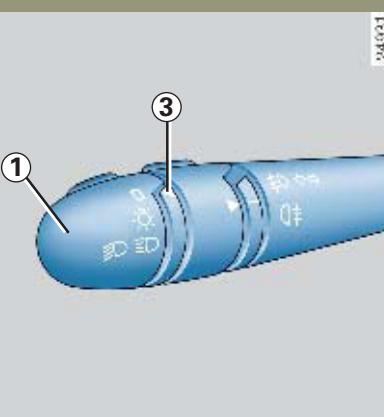


Pozicijske luči



Skrajni del ročice 1 zasukajte tako, da bo simbol poravnан z oznako 3.

Instrumentna plošča se osvetli, jakost osvetlitve pa lahko nastavljate z gumbom 2.



Zasenčene luči



Samodejno delovanje

Pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na jakost zunanje svetlobe, ne da bi delovali na ročico 1 (položaj 0).

To funkcijo lahko izključite ali ponovno vključite.

- Če jo želite izključiti, **vključite kontakt pri ustavljenem motorju** in dvakrat zaporedoma obrnite ročico 1 iz položaja 0 v položaj pozicijskih luči. Zvočni signal potrdi to dejanje in prikaže se sporočilo "Izklučen samodejni način delovanja luči".

Samodejno delovanje (nadaljevanje)

- Če jo želite vključiti, **vključite kontakt** (motor lahko deluje ali ne) in dvakrat zaporedoma obrnite ročico 1 iz položaja 0 v položaj pozicijskih luči. Prikaže se sporočilo "Vključen samodejni način delovanja luči".

- Če želite prižgati dolge luči, povlecite ročico 1 k sebi. Če jo še enkrat povlečete k sebi, zopet vključite zasenčene luči.

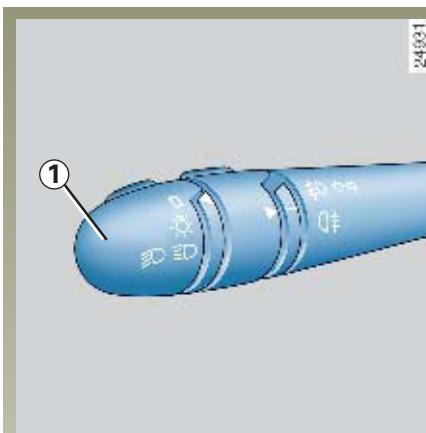
- Luči ugasnejo, ko ustavite motor in odprete vrata na voznikovi strani ali pa ko zaklenete vozilo s kartico RENAULT.

Ročni način delovanja

Skrajni del ročice 1 zasukajte tako, da bo simbol poravnан z oznako 3.

V vsakem primeru se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (nadaljevanje)



24931

Dolge luči



Pri prižganih zasenčenih lučeh pomaknite ročico k sebi.

Kadar so prižgane dolge luči, je na instrumentni plošči prižgana tudi kontrolna lučka dolgih luči.

Zasenčene luči se bodo prižgale, če ročico ponovno premaknete proti volanskemu obroču.

Izklučevanje



Ročico 1 obrnите v začetni položaj.

Funkcija "zunanja spremiščevalna osvetlitev"

Ta funkcija (dobrodošla na primer pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...) vam omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči.

Pri izključenem kontaktu, s kartico RENAULT izven čitalnika kartice, povlecite ročico 1 k sebi: zasenčene luči se prižgeo za približno trideset sekund.

To lahko napravite samo štirikrat v skupnem trajanju dveh minut.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

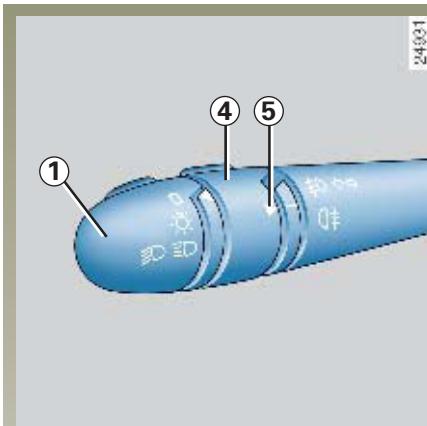
Ko boste odprli prednja vrata, vas bo zvočni signal opozoril, da ste pozabili ugasniti luči po izključitvi kontakta (nevarnost, da se izprazni akumulator, itd.).



Pred nočno vožnjo: preverite pravilnost delovanja svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila) (glede na vozilo).

Na splošno pazite, da luči niso zakrite (umazanja, blato, sneg, prevoz predmetov, ki bi jih lahko zakrili).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (nadaljevanje)



Prednje meglenke



Pri prižganih lučeh zasukajte osrednji obroček 4 na ročici tako, da bo simbol poravnан z oznako 5 in ga nato spustite; na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Zadnje meglenke



Pri prižganih lučeh zasukajte osrednji obroček 4 na ročici tako, da bo simbol poravnан z oznako 5 ; na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

Izklučevanje

Ponovno obrnite osrednji obroček 4, tako da se oznaka 5 nahaja nasproti oznake za meglenko, ki jo želite izključiti.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Posebni primer

Prižig prednjih meglenk in/ali zadnje meglenke pri vključenem samodejnem delovanjem zasenčenih luči.

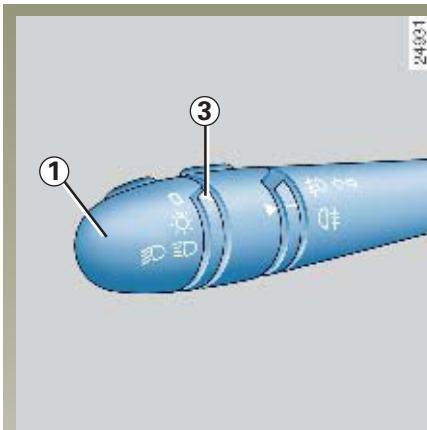
Vklop meglenk

Preden obrnete osrednji obroček 4 v položaj za vklop meglenk, morate ročico premakniti v položaj za delovanje zasenčenih luči.

Izklop meglenk

Osrednji obroček 4 obrnite nasproti oznake za meglenko, ki jo želite izklopiti in skrajni konec ročice 1 iz položaja za delovanje pozicijskih luči v položaj 0, da sprožite samodejno delovanje zasenčenih luči.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (nadaljevanje)



Izklop luči

Ročni način delovanja

Obstajata dve možnosti (glede na vozilo):

- ročico **1** vrnite v začetni položaj;
- luči ugasnejo, ko se pri zaustavljenem motorju odprejo voznikova vrata ali pri zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo ročica v položaju **1**.

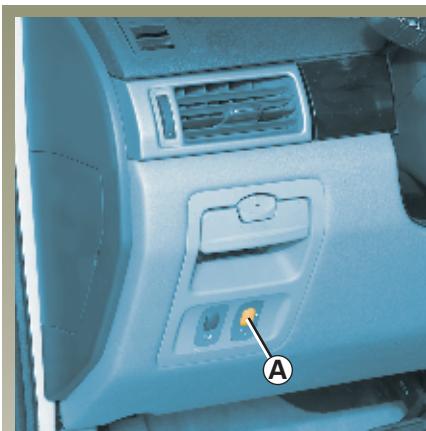
Samodejni način delovanja (glede na vozilo)

Luči ugasnejo ob zaustavljivosti motorja, pri odpiranju voznikovih vrat ali pri zaklepanju vozila.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA PREDNJIH ŽAROMETOV



Pri vozilih, ki so opremljena s stikalom A, lahko prilagajate višino svetlobnega snopa prednjih žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasučite stikalo A navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Pri drugih izvedenkah je uravnavanje samodejno.

Primeri položajev nastavitevenega gumba A glede na obremenitev		
Vse izvedenke razen 2.2 dCi	2.2 dCi	
Samo voznik ali skupaj s sovoznikom	0	0
Voznik s sovoznikom in tremi potniki zadaj	1 ali 2	1 ali 2
Voznik s sovoznikom spredaj, tremi potniki zadaj in s prtljago	2	3
Voznik s prtljago (ki dosega največjo skupno dovoljeno maso)	3	4

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA



Brisalec vetrobranskega stekla s funkcijo samodejnega brisanja

Pri vključenem kontaktu, premikajte ročico 1 od A do D.

- A zaustavitev

- B funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zazna prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo.

Osrednji obroček ročice 1 omogoča spreminjanje občutljivosti tipala od - do ■:

- označuje najmanjšo občutljivost,

■ označuje največjo občutljivost.

- C počasno neprekinjeno brisanje

- D hitro neprekinjeno brisanje

Samodejno izbiranje hitrosti brisanja

Med vožnjo, ko je izbrana ena od hitrosti brisanja, bo ob vsaki zaustavitvi vozila hitrost brisanja za eno stopnjo nižja:

- s hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje;

- s počasnega neprekinjenega brisanja preidete na intervalno brisanje.

Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Pri zaustavljenem vozilu je vsako spreminjanje položaja ročice 1 prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Opomba: v primeru blokiranega mehanizma brisalcev (na steklo primrznjena metlica ...) sistem samodejno prekine napajanje motorčka brisalcev.

Pri nekaterih izvedenkah je treba ob vsaki izključitvi kontakta obvezno prestaviti ročico v položaj za zaustavitev A, da lahko nato ponovno vklopite samodejni način brisanja.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (nadaljevanje)



Pranje vetrobranskega stekla, pranje žarometov

Pri vključenem kontaktu premaknite ročico 1 k sebi.

- Žarometi niso prižgani.

Vključi se pranje vetrobranskega stekla.

- Žarometi so prižgani.

Z vključitvijo brisalcev se vključi tudi naprava za pranje žarometov.

Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).

Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Če odvzamete kontakt, preden se brisalca vrneta v začetni položaj (položaj A), se bosta ustavila v položaju mirovanja.



Pred pranjem vozila ročico nastavite v položaj A (zaustavitev), da se metlice ne poškodujejo ob samodejnem vklopu brisalcev.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA



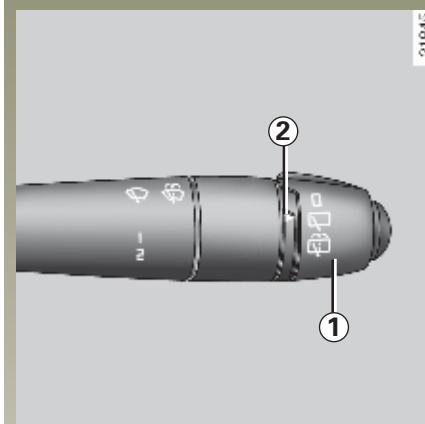
Brisanje zadnjega stekla z intervalnim delovanjem

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice 1 tako, da bo simbol poravnан z oznako 2.

Brisanje in pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice 1 tako, da bo simbol poravnан z oznako 2.

Ko ročico spustite, se bo vrnila v položaj brisanja zadnjega stekla.



Posebnost

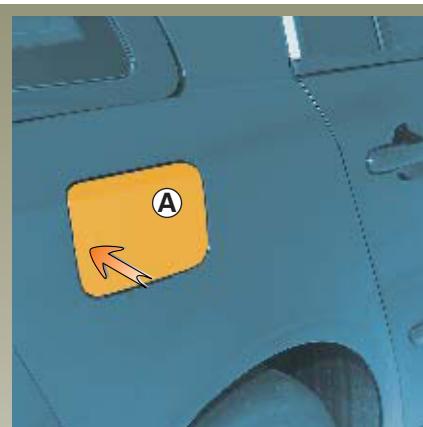
Če pri delujočih prednjih brisalcih vključite vzvratno prestavo, se vključi tudi brisalec zadnjega stekla, ki opravi en gib.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira hoda brisalca.

Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).

Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

POSODA ZA GORIVO



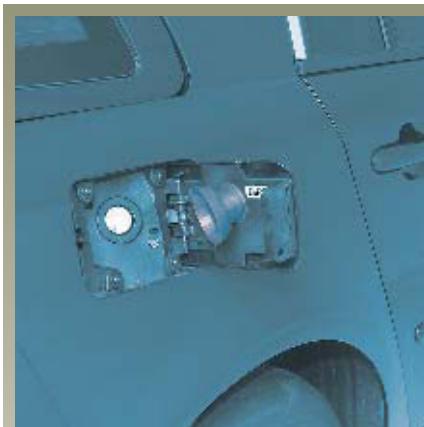
Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 80 litrov

Če želite odpreti vratca nalivne odprtine **A**, pritisnite na mesto, ki je označeno s puščico.

Vratca se priprejo. Tedaj jih lahko odprete.

Pokrovček je pritrjen na ustju nalivne cevi.

Glede polnjenja goriva glejte podpoglavje "Nalivanje goriva".



Posebnost pri karticah s prostoročnim upravljanjem

Vratca posode za gorivo se zaklenejo nekaj minut zatem, ko se zaklenejo vsa ostala vrata in pokrovi vozila.



Nikoli s prsti ne pritiskajte na kovinsko loputo.

Območja polnjenja goriva nikoli ne čistite z visokotlačno pralno napravo pri temperaturi pod ničlo, če so odprta vratca nalivne odprtine: obstaja nevarnost blokiranja kovinske lopute zaradi zmrzali.



Izjemni primeri

Pri okvari kartice RENAULT lahko odklenete vratca **A** tako, da potegnete za vzvod za odklepanje (v notranosti prtljažnika).

Da bi prišli do vzvoda, odstranite rešetko, ki zapira dostop do žarnic zadnjih luči na strani vratc, in potegnite vzvod za odklepanje **1** k sebi.

POSODA ZA GORIVO (nadaljevanje)

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normam in predpisom v vaši državi.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabite neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezzati oznakam na etiketi, ki se nahaja na notranji strani vrata posode za gorivo **A**.

V 6. poglavju glejte podpoglavlje "Tehnične značilnosti motorjev".

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vrata posode za gorivo **A**.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Zaporna loputa in njena okolica morata biti čisti.



Plinskemu olju nikoli ne dodajajte niti najmanjših količin bencina.

Nalivanje goriva

Vozila z bencinskim motorjem

Uporablajte samo **neosvinčeni bencin**.

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zožano in opremljeno s posebno loputo, ki omogoča le **uporabo pištola za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

- Pištole za nalivanje vtaknite tako, da z njo odrinete kovinski pokrovček, nato pa jo potisnite **do konca v nalivno grlo**.
- Zadržite pištole v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Nalivanje goriva (nadaljevanje)

Vozila z bencinskim ali dizelskim motorjem

Potem ko se samodejno nalivanje prvič prekine, se ga lahko sproži še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlapa goriva.

POSODA ZA GORIVO (nadaljevanje)

Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- sami ne ukrepajte in vozila ne zaženite, dokler ga ne pregleda usposobljeno osebje servisne mreže RENAULT.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovji ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje mreže RENAULT).

2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje	2.02
Zagon / Zaustavitev motorja	2.03 ➔ 2.06
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.07
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.08
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem in filtrom sajastih delcev	2.09
Prestavna ročica	2.10
Servovolan	2.10
Avtomatska parkirna zavora	2.11 ➔ 2.13
Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo	2.14 ➔ 2.16
Okolje	2.17
Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.18 ➔ 2.21
Elektronski sistem za nadzor stabilnosti vozila: E.S.P.	2.22 - 2.23
Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles	2.24 - 2.25
Sistem proti blokiranju koles: ABS	2.26 - 2.27
Pomoč pri zaviranju v sili	2.28
Omejevalnik hitrosti	2.29 ➔ 2.31
Regulator hitrosti	2.32 ➔ 2.35
Pomoč pri parkiranju	2.36 ➔ 2.39
Vožnja z avtomatskim menjalnikom	2.40 ➔ 2.42

UTEKANJE VOZILA

■ Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite hitreje kot 130 km/h v najvišji prestavi ali z vrtljaji motorja, višjimi od 3000 do 3500 vrt/min.

Po prevoženih 1000 km lahko vozilo uporabljate brez omejitev, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 3000 kilometrov ne obremenjujete do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov:
glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

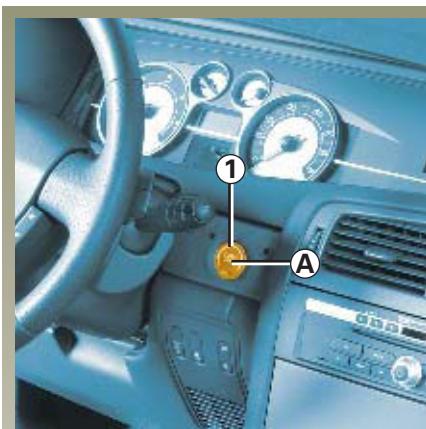
■ Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1500 km** ne vozite z vrtljaji motorja, višjimi od 2500 vrt/min. Potem lahko vozite hitreje, vendar za prvih 6000 kilometrov priporočamo, da motorja ne obremenjujete z dolgotrajno vožnjo z največjo zmogljivostjo.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da ga ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov:
glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

ZAGON / ZAUSTAVITEV MOTORJA S KARTICO Z DALJINSKIM UPRAVLJANJEM



Ko odprete vrata, se prižge čitalnik kartice RENAULT 2.

Na matričnem prikazovalniku se pojavi sporočilo "Vstavite kartico".

Vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartic 2, ki ima dve stopnji: prva stopnja je položaj za "delni kontakt", druga pa za "zagon motorja".



Položaj "delni kontakt"
(Prva stopnja)

V tem položaju motor ne deluje, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. avtoradio ...).

Položaj "zagon motorja"
(Druga stopnja)

Kartico RENAULT v celoti potisnite v čitalnik kartic 2 (dokler ne slišite, da je blokada volanskega droga odpravljena). Ko se gumb 1 prižge, pomeni, da je odobren zagon motorja: tedaj na kratko pritisnite na gumb 1. Kontrolna lučka A se prižge in s tem potrdi, da motor deluje.

Opomba: gumb 1 ostane ugasnjен, če pogoji za zagon motorja niso izpolnjeni (na primer: ko poteka predgrevanje dizelskega motorja, menjalnik z vključeno prestavo...).

Izjemni primeri

V nekaterih primerih (na primer, pri blokiranih kolesih ob pločniku) je treba premikati volan in ob tem zadržati pritisk na gumbu 1, da se lahko odklene volanski drog.

Položaj "zagon motorja"
(nadaljevanje)

Takoj po zagonu motorja ugasne gumb 1 in se prižge kontrolna lučka "delajočega motorja" A.

Zaustavitev motorja

Pri ustavljenem vozilu na kratko pritisnite na gumb 1: kontakt se prekine in kontrolna lučka "delajočega motorja" A ugasne.

Pri nekaterih vozilih z avtomatskim menjalnikom potisnite izbirno ročico v položaj za parkiranje P.

Vzemite kartico iz čitalnika kartic 2.

Ob izstaviti kartice se prižge stropna lučka (če je ta v položaju za "samodejni prižig"), volanski drog se zaklene in dodatna oprema se izključi (iz varnostnih razlogov preverite, ali je volanski drog res blokiran).

Opomba: če ste pustili kartico v čitalniku kartic, vas pri odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal, čitalnik kartic pa utripa.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v potniškem prostoru, če v vozilu ostane otrok (ali žival), ker lahko le-ta nehote zažene motor ali vklopi delovanje električnih naprav, kot na primer pomika stekel. Ob tem lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvzemajte kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavljanje motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavornega, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

Izvlečena kartica RENAULT sproži blokiranje volana.



Preden zapustite vozilo in predvsem, ko imate kartico RENAULT pri sebi, se prepričajte, da je motor dejansko zaustavljen.

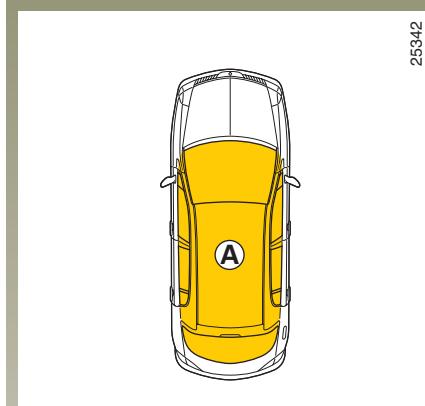


Položaji "stop", "delni kontakt" in "plus za kontaktom"

Ko kartice RENAULT ni v čitalniku, pri izključenem motorju in brez delovanja na pedale (zavora, sklopka), lahko z zaporednimi pritiski na gumb **1** izbirate te položaje, enega za drugim.

Delovanje kartice RENAULT je lahko moteno zaradi bližnjih zunanjih naprav ali uporabe naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica RENAULT.

V tem primeru je treba kartico vstaviti v čitalnik.



Zagon motorja

Ko je kartica v notranjosti vozila (obseg A), razen v nekaterih predelih v zgornjem delu potniškega prostora (kot so na primer senčnik, prostor za odlaganje očal itd.):

- pritisnite na pedal sklopke in nato na gumb **1**;
- ali
- pomaknite prestavno ročico v prazen tek (pri vozilu z ročnim menjalnikom) oziroma v položaj **P** ali **N** (pri vozilu z avtomatskim menjalnikom), nato pritisnite na zavorni pedal in na gumb **1**.

Opomba: zadržite pritisk na pedalu ves čas zagona.

Zaustavitev motorja

Pri ustavljenem vozilu pritisnite gumb **1**; vključena dodatna oprema, kot na primer avtoradio, še naprej deluje, volanski drog pa se zaklene. (Iz varnostnih razlogov preverite, ali je res blokiran.)

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.

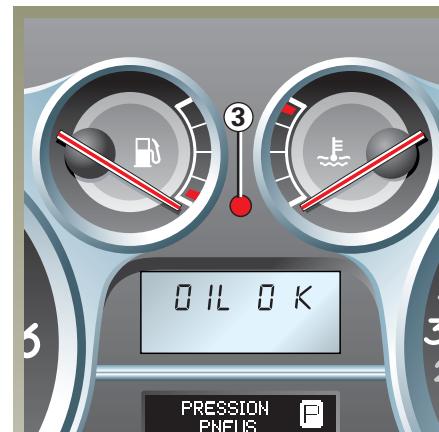


Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v potniškem prostoru, če v vozilu ostane otrok (ali žival), ker lahko le-ta nehote zažene motor ali vklopi delovanje električnih naprav, kot je na primer pomik stekel. Ob tem lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvezmite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavljanje motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

Posebni primeri

- Kadar se pri delajočem motorju odprejo ena vrata vozila in kartice ni v vozilu (na primer, kadar voznik izstopi iz vozila, da bi odprl garažna vrata), motor še naprej deluje.
- Kadar pri delajočem motorju in zaprtih vratih ni kartice v vozilu (na primer, ko iz avta izstopi potnik, ki je obdržal kartico RENAULT pri sebi): na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Kartica ni zaznana", na čitalniku kartice 2 utripa kontrolna lučka in ob zapiranju zadnjih vrat se vklopi še zvočni opozorilnik.
- Delovanje kartice RENAULT je lahko moteno zaradi bližnjih zunanjih naprav ali uporabe naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica RENAULT.



Napaka pri delovanju kartice s prostoročnim upravljanjem

Kontrolna lučka 3 in čitalnik kartice 2 utripata.



Preden zapustite vozilo in predvsem, ko imate kartico RENAULT pri sebi, se prepričajte, da je motor dejansko zaustavljen.

Vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice 2. Pritisnite na zavorni pedal in/ali pedal sklopke in ravnajte se po navodilih iz poglavja "Zagon/zaustavitev motorja s kartico z daljinskim upravljanjem".

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva;
- uporaba osvinčenega bencina;
- uporaba dodatkov k mazivom ali gorivu, ki niso homologirani s strani podjetja RENAULT;

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigальнem sistemu ali odklopljena vžigalna svečka, kar povzroča prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo;
- pomanjkanje moći,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.

Če ugotovite eno od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj vam jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu RENAULT.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu RENAULT redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte z zaganjanjem** (s pomočjo zaganjalnika, potiskanjem ali vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav**.

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavlajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v dotik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Dizelski motorji so opremljeni s sistemom za vbrizgavanje, ki ne glede na vključeno prestavo **nikoli ne dovoli previsokega števila vrtljajev motorja.**

Prazna posoda za gorivo

Če je bila posoda za gorivo **popolnoma izpraznjena**, bo zagon motorja, potem ko natočite gorivo, potekal brez težav, če je akumulator dovolj napolnjen.

Če motor po nekaj poskusih vendarle ne steče, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Priporočila za zimski čas

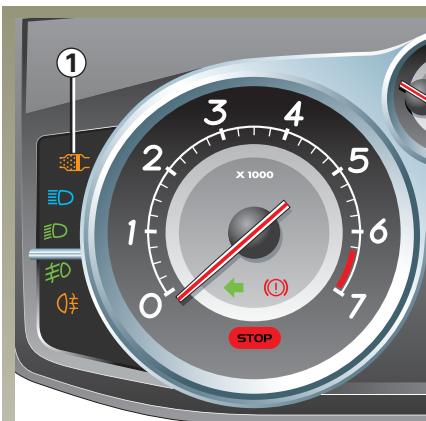
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da je akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite na to, da se nivo goriva v posodi ne zniža preveč, ker se lahko v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu kot voda.



Ne ustavlajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v dotik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM S FILTROM SAJASTIH DELCEV



Opozorilna lučka **1** se priže, ko obstaja nevarnost, da se filter zamaši.

Za čiščenje filtra sajastih delcev vam priporočamo, da čimprej opravite vožnjo s povprečno hitrostjo 80 km/h. Vozite, dokler ne ugasne opozorilna lučka in pri tem upoštevajte prometne razmere in hitrostne omejitve.

V teh pogojih traja čiščenje filtra do 20 minut.

Če se priže opozorilna lučka  skupaj s sporočilom "Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja", čimprej obiščite pooblaščeni servis RENAULT.

Vrtljaji dizelskega motorja

Dizelski motorji so opremljeni s takim sistemom za vbrizgavanje, ki ne glede na vključeno prestavo **nikoli ne dovoli previsokega števila vrtljajev**.

Vozila s filtrom sajastih delcev

Med vožnjo se lahko glede na kakovost uporabljenega goriva izjemoma pojavi belo dimljenje.

Slednje je posledica avtomatskega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite na to, da se nivo goriva v posodi ne zniža preveč, ker se lahko v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu kot voda.



Ne ustavlajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA



Prestavljanje v vzvratno prestavo

Pri ustavljenem vozilu postavite izbirno ročico v neutralni položaj (prazen tek), nato pa jo potisnite v položaj za vzvratno vožnjo.

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo na glavi 1 prestavne ročice ali pa glede na izvedbo stisnite obroček 2 h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzvratno prestavo.

SERVOVOLAN

Nikoli ne obračajte volanskega obroča pri ustavljenem vozilu do skrajnega položaja v levo ali v desno (nevarnost, da se poškoduje črpalka servovolana).

Variabilni servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je torej pomoč tega sistema večja (za lažje manevriranje), medtem ko z naraščanjem hitrosti (zaradi večje varnosti pri velikih hitrostih) popušča.

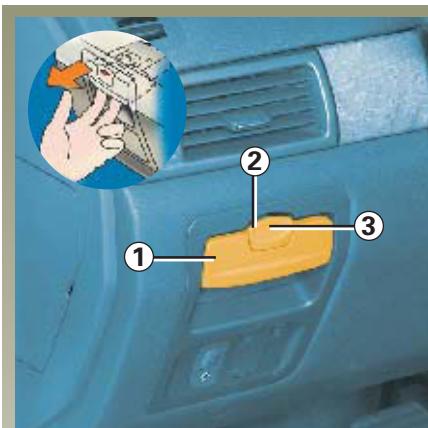
Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, je prižgana tudi luč za vzvratno vožnjo.

Vozila, opremljena s sistemom za pomoč pri parkiranju: več o tem sistemu si preberite v 2. poglavju, v podpoglavlju "Pomoč pri parkiranju".



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servo pomoči).

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA



Zategovanje avtomatske parkirne zavore

Ročni način

Povlecite in spustite ročico 1.

Samodejni način (glede na državo)

Avtomatska parkirna zavora zagotavlja samodejno blokiranje vozila (preprečitev premikanja) ob zaustavitvi motorja s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja.

V ostalih primerih, na primer ko motor ugasne, se zavora ne zategne samodejno. Treba je uporabiti ročni način.

Na zategnjeno avtomatsko parkirno zavoro opozarjata neprekiniteno prižgani kontrolna lučka 3 na armaturni plošči in kontrolna lučka 4 na instrumentni plošči. Kontrolni lučki 3 in 4 pri zaklepanju vrat ugasneta. Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Zategnjena parkirna zavora".

Opomba:

Če avtomatska parkirna zavora ni zategnjena, se ob odpiranju voznikovih vrat oglaši zvočni signal, na instrumentni plošči pa se pojavi sporočilo "Popuščena parkirna zavora".

V tem primeru je za blokiranje vozila (preprečitev premikanja) treba nujno potegniti in nato spustiti ročico 1.

V nekaterih državah funkcija samodejne zategnjitve ni aktivirana. Glejte podpoglavje "Ročni način delovanja".



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je avtomatska parkirna zavora dejansko zategnjena.

Da je zavora zategnjena, je razvidno po neprekiniteno prižgani kontrolni lučki 3 na armaturni plošči in kontrolni lučki 4 na instrumentni plošči.



Sprostitev avtomatske parkirne zavore

Ročni način

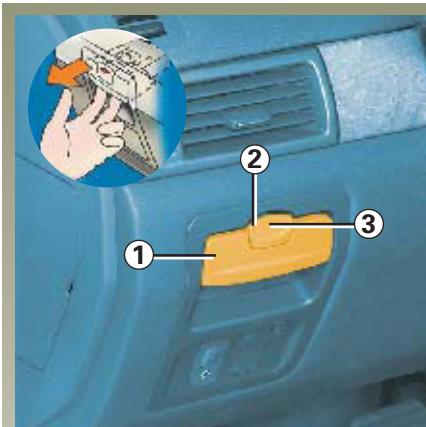
Za sprostitev avtomatske parkirne zavore pri delajočem motorju potegnite ročico 1 in istočasno pritisnite na gumb za sproščanje 2 ter nato spustite. Kontrolni lučki 3 in 4 ugasneta.

Samodejni način delovanja

Zavora se samodejno sprosti, takoj ko vozilo spelje ob pritisku na pedal za plin.

Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Popuščena parkirna zavora".

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (nadaljevanje)



Posebni primeri

Če morate na primer ustaviti na nagnjenem cestišču ali če morate ustaviti s prikolico, nekaj sekund vlecite ročico 1 za maksimalno zategnitev zavore.



Za parkiranje s popuščeno avtomatsko parkirno zavoro (na primer ob nevarnosti zmrzali), pri zaprtih voznikovih vratih in pri kartici s prostoročnim delovanjem:

- ugasnite motor s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja;
- vključite eno prestavo (ročni menjalnik) ali položaj P (avtomatski menjalnik);
- povlecite ročico 1 in ob tem pritisnite na gumb za sprostitev 2 ter nato spustite;
- izstavite kartico RENAULT iz čitalnika, pri kartici z daljinskim upravljanjem.

Začasen postanek

Pri delajočem motorju se avtomatska parkirna zavora ne zategne samodejno.

Avtomatsko parkirno zavoro lahko kadarkoli ročno zategnete, na primer, ko se ustavite pred rdečim semaforjem na nagnjenem cestišču.

V tem primeru povlecite in spustite ročico 1.

Zavora se samodejno sprosti, takoj ko vozilo ponovno spelje ob pritisku na pedal za plin.



Če zapustite vozilo z delajočim motorjem, ga morate obvezno blokirati, tako da ročno zategnete avtomatsko parkirno zavoro.

Da je zavora zategnjena, je razvidno po neprekinjeno prižgani kontrolni lučki 3 na armaturni plošči in kontrolni lučki 4 na instrumentni plošči.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (nadaljevanje)

Izvedenke z avtomatskim menjalnikom

Ko so voznikova vrata odprta ali slabo zaprta, je samodejna sprostitev neaktivna.

Pravilno zaprite vrata in nato prestavite ročico v položaj N ali P, da ponovno aktivirate sistem.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, če v njem ostane otrok (ali žival). Le-ta lahko namreč sprosti avtomatsko parkirno zavoro in nehote povzroči premikanje vozila.



Motnje pri delovanju

- V primeru napake se na matričnem prikazovalniku 5 pojavi opozorilno sporočilo "Napaka parkirne zavore" in glede na posamezne primere, stalno utripata kontrolni lučki 3 in 4.
- Če avtomatska parkirna zavora ne deluje, ob zagonu motorja približno 10 sekund utripa opozorilna lučka 4 in nato ugasne.

Pri vsakem delovanju na ročico 1 in pri vsaki prekiniti delovanja motorja opozorilni lučki 3 in 4 utripata približno 10 sekund.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Sprostitev zavore z zasilno ročico (okvara akumulatorja ali nerazpoložljivost sistema)

Za sprostitev avtomsakte parkirne zavore povlecite za ročico 6 (odstranite talno oblogo predala, tako da potegnete za del A), dokler ne zaslišite, da se je zavora sprostila.

S to ročico ni mogoče ponovno zategniti zavore.

Po zamenjavi akumulatorja bo sistem znova deloval takoj po prvem ročnem popuščanju zavore.

NASVETI ZA GOSPODARNO IN OKOLJU PRIJAZNO VOŽNJO

RENAULT se aktivno vključuje v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljenih energije.

Po zasnovi so vse tovarniške nastavitev in poraba goriva vašega vozila RENAULT v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Vendar tehnika ne zmore vsega; stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva sta namreč odvisna tudi od vas! Skrbite torej za vzdrževanje in primerno uporabo svojega vozila.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva ali izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vsa predpisana dela in kontrole, ki so navedena v knjižici vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščeni servisni delavnici RENAULT.

Le-ta ima na voljo vso potrebno opremo, ki zagotavlja točne in s strani proizvajalca predpisane nastavitev.

Nastavitev motorja

- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitev.
- **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je obvezna uporaba svečk, ki so jih v razvojnih oddelkih predvideli za motor vašega vozila.
Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.
- **Zračni filter in filter za gorivo:** umazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga vedno, kadar je potrebno, nadomestite z novim.

NASVETI ZA GOSPODARNO IN OKOLJU PRIJAZNO VOŽNJO (nadaljevanje)

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav na vozilih, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.

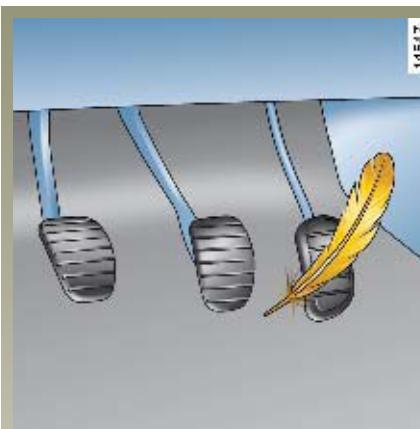


Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči kaže na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po treh sekundah.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

- Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja do prenehanja njenega utripanja. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja je draga.
- "Športna" vožnja je draga: raje se odločite za "prožno" vožnjo.

- Ne zavirajte po nepotrebniem. Pred ovinkom ali pri vožnji navzdol enostavno odmaknite noge s pedala za plin.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.

- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.

Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.

Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom je najbolje, da pustite izbirno ročico v položaju D.

- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.

- Zaustavljanje motorja z vmesnim plinom in dvojnim izključevanjem sklopke pri sodobnih vozilih ni potrebno.

- Vremenske nevšečnosti, preplavljenja cestišča



Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki bi segala preko spodnjega roba platišč.

NASVETI ZA GOSPODARNO IN OKOLJU PRIJAZNO VOŽNJO (nadaljevanje)



- Vozila s klimatsko napravo Pri vključeni klimatski napravi, je normalno, da boste zaznali povečano porabo goriva (še posebno pri mestni vožnji). Pri vozilih, opremljenih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja, po končani uporabi sistem izklopite.

Nekaj nasvetov za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Svetujemo vam, da vozite z odprtimi zračniki in z zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.

- Za prevoz večjega tovora raje uporabljajte tovorno prikolico.

- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spoiler in ga pravilno naravnate.



- Izogibajte se voženju "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature. Take vožnje skušajte združiti.

Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.

- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

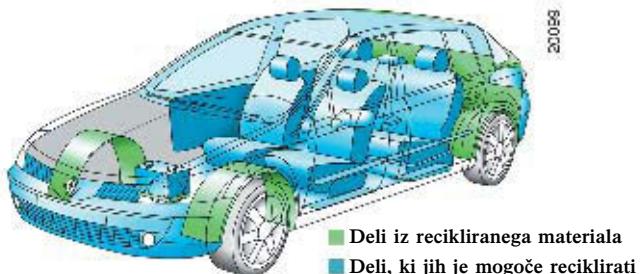
Praktični nasveti

- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete.

Vendar pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevnih lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).

- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.

- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.



Vaše vozilo velja za **okolju prijaznega**.

- Večina izvedenek je opremljenih s sistemom za zmanjšanje onesnaževanja, ki vključuje **katalizator, lambda sondu** in **aktivni ogljikov filter** (slednji preprečuje izhod bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje).

- Da bi bilo okolje čim manj obremenjeno z iztrošenimi vozili, je RENAULT vložil vse svoje znanje in izkušnje na področje reciklaže materialov.

- Več kot 90 % delov ali materialov na vašem vozilu se lahko **reciklira**. Nekateri deli pa so izdelani iz že **recikliranih plastičnih ali tekstilnih materialov** (glejte sliko). Zaradi lažje reciklaže so vsi plastični deli označeni.

- Da bi zavarovali okolje, v barvi in zavornih ploščicah vašega vozila ni niti svinka niti kadmija. Glede na predhodne modele smo za 40 % zmanjšali tudi vsebnost klorja.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

Ne zavrzite delov, ki so bili zamenjani pri vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter...), ali plastenk od olja (praznih ali napolnjenih s starim oljem) skupaj z običajnimi odpadki.

Oddajte jih podjetjem, ki se ukvarjajo z zbiranjem tovrstnih odpadkov. V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise glede onesnaževanja okolja.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH

Ta sistem nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

Tlak zraka v pnevmatikah je treba nastavljati pri hladnih pnevmatikah (za ustrezone vrednosti glejte podpoglavlje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.



Princip delovanja

Vsa štiri kolesa (razen rezervnega) imajo na kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

Sistem opozori voznika, če kolesa niso dovolj napolnjena, če je tlak prenizek ali če je prisotno puščanje.

Matrični prikazovalnik prikaže tlak v pnevmatikah ob vključitvi kontakta (za približno 20 sekund), v primeru napake pa tudi med vožnjo.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (nadaljevanje)

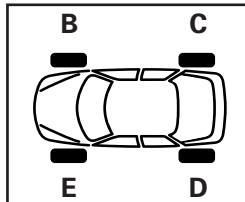


Medsebojna nezamenljivost koles



Vsako tipalo, ki je nameščeno v ventilu **1** posameznega kolesa, je namenjeno le enemu in edinemu kolesu: zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles.

Obstaja nevarnost napačnih podatkov, ki imajo lahko hude posledice.



Za lažje nameščanje koles glejte barvo obročka **2** (če je treba, prej očistite ventile), ki obdaja posamezni ventil:

- **B:** rumeni obroček
- **C:** črni obroček
- **D:** rdeči obroček
- **E:** zeleni obroček

Montaža pnevmatik (zamenjava pnevmatik ali montaža zimskih pnevmatik)

Zamenjava pnevmatik zahteva posebno pozornost, zato se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Odčitavanje tlaka v pnevmatikah na instrumentni plošči

Po preverjanju tlaka v pnevmatikah se ob prekoračitvi hitrosti 25 km/h pojavijo opozorilna sporočila na instrumentni plošči in/ali vrednosti na matričnem prikazovalniku **A**.

Pri manometrih, ki so na tržišču, se pri meritvi tlaka kažejo odstopanja (tako imenovana toleranca).

Vrednost tlaka, ki se izpiše na matričnem prikazovalniku **A** se torej lahko razlikuje od vrednosti tlaka, ki ste ga izmerili z manometrom. Upoštevajte tlak, ki je prikazan na matričnem prikazovalniku.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (nadaljevanje)

Rezervno kolo

Ker rezervno kolo nima tipala, ga sistem ne prepozna.

Ko avtomobil vozi z rezervnim kolesom, sistem zazna motnjo v delovanju.

Zamenjava koles / platišč ...

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, ventili ...).

S predstavnikom servisne mreže RENAULT se posvetujte o skladnosti dodatne opreme s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah ter njeni razpoložljivosti v RENAULT Boutique, kajti ob uporabi druge opreme se sistem lahko poškoduje.

Razpršila za popravilo pnevmatik

Zaradi posebnosti teh koles uporabljajte le razpršila, homologirana s strani tehničnih služb RENAULT.

Za pogoje uporabe razpršil za popravilo pnevmatik glejte navodila za uporabo razpršila.



Prikaz podatkov na zaslonu

Matrični prikazovalnik A vas obvešča o morebitnih napakah (izpraznjena pnevmatika, predra pnevmatika, sistem ne deluje...).

Na naslednjih straneh boste našli podrobnosti o različnih prikazih na matričnem prikazovalniku.

Motnje pri delovanju

V določenih pogojih nastavitev tlaka lahko ostane nekaj časa na instrumentni plošči prikazano sporočilo o napaki v delovanju (približno 1 h 45 po zaustavitvi vozila).

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (nadaljevanje)

Primeri podatkov, ki se lahko pojavijo na matričnem prikazovalniku A

Matrični prikazovalnik A	Pomen sporočil
    	<p>"Tlak v pnevmatikah" Ustrezen tlak zraka v pnevmatikah</p> <p>"Odsotno tipalo pnevmatike" Če kolo izgine, opozarja na odsotnost tipala na tem kolesu ali na napako tipala (to se zgodi, na primer, če je na vozilo nameščeno rezervno kolo ...).</p> <p>"Prilagodite tlak v pnevmatiki" Polno kolo opozarja na premalo napolnjeno pnevmatiko.</p> <p>"Nastavite tlak v pnevmatikah za vožnjo po avtocesti" Tlak v pnevmatikah ni prilagojen hitrosti vožnje. Zmanjšajte hitrost ali napolnite vse štiri pnevmatike s "tlakom za vožnjo po avtocesti" (glejte tabelo "Tlak zraka v pnevmatikah").</p> <p>"Predrta pnevmatika - zamenjajte kolo" V tem primeru je predrta zadnja leva pnevmatika.</p>

ELEKTRONSKI SISTEM ZA NADZOR STABILNOSTI VOZILA E.S.P. S KONTROLO PODKRMARJENJA

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih...).

Dopoljuje ga sistem "kontrola podkrmarjenja".



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Za vozilo še vedno veljajo omejitve in zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna vaše obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

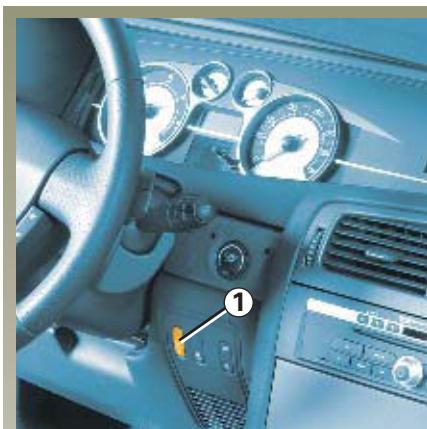
Sistem primerja vaše obračanje volana s smerjo, ki jo dejansko opravi vozilo, in slednjo po potrebi popravi, tako da deluje na nekatere zavore oziroma na moč motorja.

Kadar se vključi ta funkcija, vas o tem obvesti sporočilo A.

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

ELEKTRONSKI SISTEM ZA NADZOR STABILNOSTI VOZILA E.S.P. S KONTROLO PODKRMARJENJA (nadaljevanje)



Izklop funkcije

Funkcijo izklopite s pritiskom na stikalo **1**, ob tem se prižge kontrolna lučka **B**.

Z izklopom te funkcije se izklopi tudi sistem proti spodrsavanju: v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Sistem proti spodrsavanju koles".



Ker sistem za elektronski nadzor stabilnosti E.S.P. povečuje varnost vožnje, vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Čimprej ju ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Opomba: sistem E.S.P. se samodejno vklopi ob vključitvi kontakta.



Motnje pri delovanju

Ko sistem odkrije napako pri delovanju, se na digitalnem prikazovalniku prikažeta sporočilo **C** in opozorilna lučka .

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

SISTEM PROTI SPODRSAVANJU POGONSKIH KOLES

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju in pospeševanju.



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Za vozilo še vedno veljajo omejitve in zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Princip delovanja

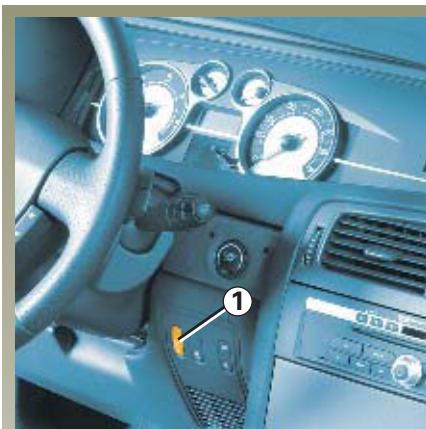
S pomočjo tipal na kolesih sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles ter izračunava zdrsavanje.

Če se kolo vrti v prazno, sistem ukaže zaviranje tega kolesa, da meja vrtenja doseže stopnjo, ko pride kolo ponovno v stik s cestiščem in je vozilo stabilno.

Sistem tudi prilagaja število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

Kadar se vključi ta funkcija, vas o tem obvesti sporočilo A.

SISTEM PROTI SPODRSAVANJU POGONSKIH KOLES (nadaljevanje)



Izklop funkcije

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato... ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Na to vas opozori sporočilo **B**.



Ob izklopu te funkcije se izklopi tudi funkcija sistema za elektronski nadzor stabilnosti vozila E.S.P.: v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Sistem za nadzor stabilnosti vozila: E.S.P.".

Čimprej ju ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Opomba: funkcija se samodejno vklopi ob vključitvi kontakta.



Motnje pri delovanju

Ko sistem odkrije napako pri delovanju, se na digitalnem prikazovalniku prikažeta sporočilo **C** in opozorilna lučka .

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES: ABS

Pri močnem zaviranju naj bi bila zavorna razdalja čim krajša, ne da bi to vplivalo na spremembo smeri gibanja vozila in njegovo stabilnost. Vendar obstaja nevarnost, da glede na stanje cestišča, vremenske pogoje in reakcije voznika, kolesa ob zaviranju izgubijo stik s cesto (blokiranje koles in izguba nadzora nad vozilom). Naloga sistema proti blokiranju koles (ABS) je preprečitev te nevarnosti.

Naprava za regulacijo zavorne moči prispeva k večji varnosti s tem, da prepreči blokiranje koles, in to tudi takrat, ko voznik sunkovito pritisne na zavorni pedal. Sistem omogoča ohranitev nadzora nad vozilom in s tem nad smerjo vožnje. Tako se lahko brez večjih težav, kljub zaviranju, izognemo nepredvidenim oviram na cesti.

Poleg tega lahko v teh pogojih skrajšamo zavorno pot tudi takrat, ko je oprijem koles zmanjšan (mokra, zasnežena, spolzka cesta).

Čeprav je sistem zelo učinkovit, pa v nobenem primeru ne povečuje zmogljivosti, vezanih na dejansko stopnjo oprijema pnevmatik glede na stanje cestišča. Voznik mora torej obvezno voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo, primerno hitrost, še posebno v ovinkih itd.). **Dejstvo, da vam ta sistem nudi večjo varnost, vas ne sme navesti k še večjemu tveganju.**

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Ti pojavi vas bodo opozorili, da je stik s cestiščem na skrajni meji in da morate vožnjo prilagoditi nastalim razmeram.

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES: ABS (nadaljevanje)

V primeru motenj v delovanju sistema ABS sta možna dva načina prižiganja opozorilnih lučk:

- 1 - Na instrumentni plošči je prižgana oranžna opozorilna lučka 

Zaviranje vašega vozila je zagotovljeno, vendar brez pomoči sistema proti blokiranju koles. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



- 2 - Na instrumentni plošči sta prižgani oranžna opozorilna lučka 

in rdeča opozorilna lučka za napako na zavorah .

To pomeni napako na zavorni napravi in sistemu ABS. Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk v skladu s prometnimi razmerami čimprej zaustaviti. Pokličite predstavnika servisne mreže RENAULT.

Delovanje sistema ABS ni odvisno od sile pritiska na zavorni pedal. V primeru nujnega zaviranja vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala.

SISTEM ZA POMOČ PRI ZAVIRANJU V SILI

To je sistem, ki dopoljuje sistem ABS in prispeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V tem primeru servozavorni ojačevalnik v trenutku razvije svojo največjo moč.

Maksimalno zaviranje traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedalu.

Prižig varnostnih utripalk

Le-te se prižgejo v primeru močnega pojemka.

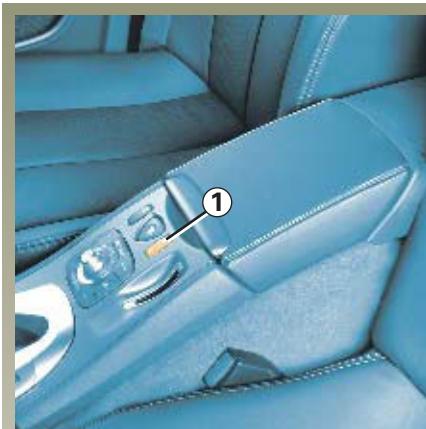


To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve in zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje.

Tako določanje najvišje hitrosti vožnje je lahko koristno pri mestni vožnji ali v območjih, kjer veljajo omejitve hitrosti (pri delih na cesti) itd.

Sistem začne delovati, ko vozilo doseže hitrost približno 30 km/h.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Shranjevanje omejene hitrosti in zviševanje omejene hitrosti
- 3 Priklic izbrane omejene hitrosti iz spomina
- 4 Izključitev funkcije omejevalnika hitrosti (s shranjevanjem omejene hitrosti)
- 5 Shranjevanje omejene hitrosti in zniževanje omejene hitrosti



Kontrolna lučka

Ta oranžna kontrolna lučka se na instrumentni plošči prižge ob vključitvi funkcije omejevalnika hitrosti.

Na matričnem prikazovalniku **6** se izpiše predhodno shranjena hitrost.



REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (nadaljevanje)



Vkllop

Stikalo 1 pritisnite na strani

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka in matrični prikazovalnik preide na funkcijo "omejevalnika hitrosti".

Vključevanje omejene hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (od približno 30 km/h dalje) in pravilno izbranem prestavnem razmerju (pri vozilih z ročnim menjalnikom) pritisnite na stikalo 2: hitrost je shranjena.

Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ne glede na pritiskanje na pedal za plin odslej ni več mogoča prekoračitev programirane hitrosti, razen v nujnih primerih (glejte podpoglajje "Prekoračitev omejene hitrosti").



Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeni omejeno hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- tipko 2 za zvišanje hitrosti,
- tipko 5 za znižanje hitrosti.

Sistem je zasnovan tako, da omogoča ugotavljanje razlike med shranjeno hitrostjo in hitrostjo na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (nadaljevanje)

Prekoračitev omejene hitrosti

Nujni primeri

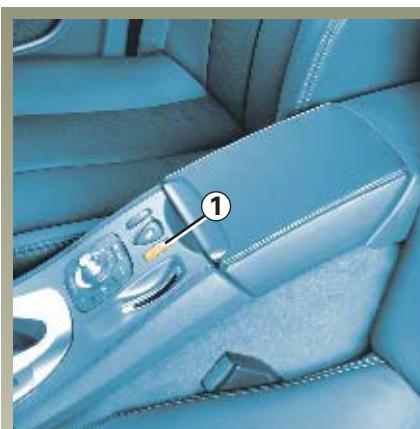
V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete pedal za plin** (preko "trde točke").

Da je hitrost prekoračena, vas med prekoračitvijo hitrosti obvešča utripajoča hitrost na instrumentni plošči (na matričnem prikazovalniku).

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vzpostavi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od predhodno izbrane omejene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

V določenih voznih razmerah, ko sistem ne more ohraniti omejene hitrosti (na primer pri vožnji po strmem klancu navzdol), vas o tem obvešča utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.



Izklučevanje funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete, če pritisnete na:

- tipko **4**, v tem primeru ostane omejena hitrost shranjena v spominu,
- tipko **1**, v tem primeru omejena hitrost ni več shranjena v spominu.

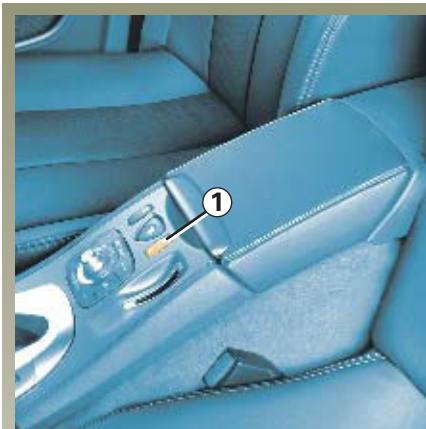
Izklučitev funkcije potruje ugasnjena kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Priklic izbrane omejene hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete iz spomina s pritiskom na tipko **3**.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranljati konstantno hitrost, ki jo izberete sami, ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Shranjevanje in vključitev regulirane hitrosti. Zviševanje regulirane hitrosti
- 3 Priklic shranjene regulirane hitrosti
- 4 Izključitev funkcije (s shranjevanjem regulirane hitrosti)
- 5 Shranjevanje in vključitev regulirane hitrosti. Zniževanje regulirane hitrosti

Kontrolna lučka



Ko je vključena funkcija regulatorja hitrosti, je na instrumentni plošči pričvrzana ta zelena kontrolna lučka.

Informacija o shranjeni hitrosti se prikaže na digitalnem prikazovalniku 6 "regulator hitrosti".



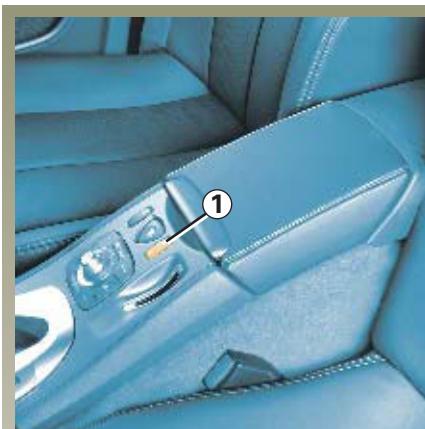
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, njegove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (nadaljevanje)



Vkllop

Pritisnite stikalo 1 na strani  .

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka in digitalni prikazovalnik preide na funkcijo regulatorja hitrosti.



Vključevanje regulacije hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti (višji od 30 km/h) in primerenem prestavnem razmerju (pri vozilih z ročnim menjalkom) pritisnite na stikalo 2 ali 5: funkcija se vključi in hitrost se shrani.

Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je vključena regulacija hitrosti, lahko dvignite nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

Sistem je zasnovan tako, da omogoča ugotavljanje razlike med shranjeno hitrostjo in hitrostjo na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (nadaljevanje)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeni regulirani hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- tipko 2 za zvišanje hitrosti,
- tipko 5 za znižanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

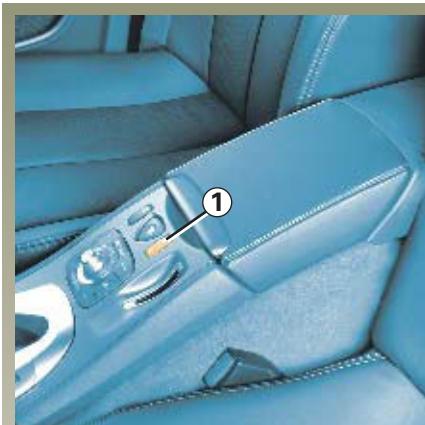
Nujni primeri

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o tem obvešča utripajoča vrednost hitrosti na instrumentni plošči.

Onemogočeno regulirane hitrosti

V določenih voznih razmerah, ko sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti (na primer pri vožnji po strmem klancu navzdol), vas o tem obvešča utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (nadaljevanje)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete, če pritisnete na:

- zavorni pedal,
- pedal sklopke ali ko preklopite v položaj praznega teka pri vozilih z avtomatskim menjalnikom,
- tipko 4.

V vseh treh primerih regulirana hitrost ostane shranjena.



Priklic izbrane regulirane hitrosti

Če je hitrost shranjena, jo lahko prikličete s pritiskom na tipko 3 pod pogojem, da vozite s hitrostjo, višjo od približno 30 km/h, in po tem, ko ste se prepričali o ustreznosti prometnih razmer (promet, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

S pritiskom na tipko 2 ali 5 se ponovno vključi funkcija regulatorja hitrosti brez upoštevanja shranjene hitrosti: upošteva se hitrost, s katero se vozilo premika.

Izkločevanje funkcije

Pritisnite na tipko 1. V tem primeru hitrost ni shranjena.

Izkločitev funkcije potruje ugasnjena kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Ob prehodu v stanje pripravljenosti ali izključitvi funkcije regulatorja hitrosti ne pride do naglega zmanjšanja hitrosti vozila: zavirati je treba s pritiskom na zavorni pedal.

POMOČ PRI PARKIRANJU

Princip delovanja

Ultrazvočni senzorji, ki so glede na vozilo nameščeni v prednjem in/ali zadnjem odbijaču vozila, "merijo" razdaljo med vozilom in oviro.

Pri prehodu v vzvratno prestavo se zasliši kratek zvočni signal.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 25 centimetrov.

Zvočni signali na zadnjem delu zvenijo drugače od zvočnih signalov na prednjem delu.

Opomba: ultrazvočni senzorji naj ne bodo prekriti (z umazanjem, blatom, snegom itd.).



Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vas pri prehodu v vzvratno prestavo opozori z zvočnim signalom, ki traja približno 5 sekund. O tem vas opozori še s sporočilom "Sistem za pomoč pri parkiranju je treba pregledati". Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

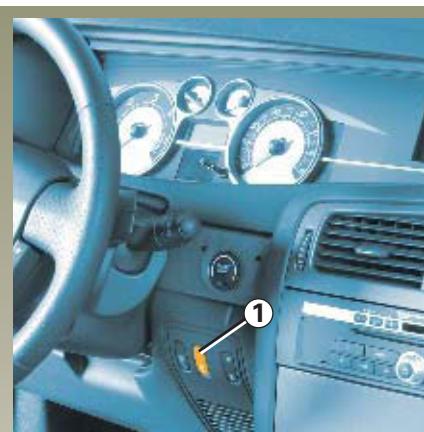


Ta funkcija, ki služi kot dodatna pomoč, z zvočnimi signalimi označuje razdaljo med vozilom in oviro.

Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri manevriranju ali približevanju ovir v vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot je na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek...).

POMOČ PRI PARKIRANJU (nadaljevanje)



Vozila, opremljena s sistemom za pomoč pri parkiranju zadaj

Delovanje

Sistem za pomoč pri parkiranju zadaj se vključi samo pri preklopu v vzvratno prestavo.

Izklučitev sistema

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo 1.

Kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo, se prižge in vas s tem opomni, da je sistem izklopljen, na instrumentni plošči pa se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Izklopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

S ponovnim pritiskom sistem vklopite, kontrolna lučka ugasne in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Vklapljen sistem za pomoč pri parkiranju".

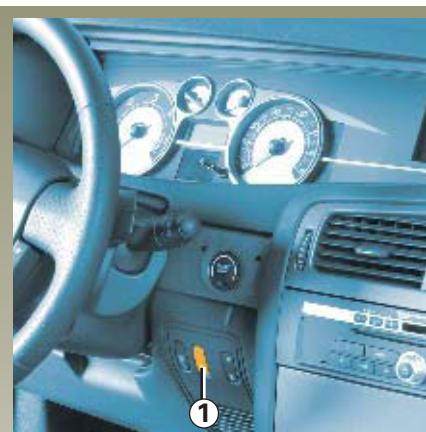
Potem, ko ste izključili kontakt in nato znova zagnali motor, se sistem samodejno znova vključi.

Sistem lahko trajno izključite, če več kot tri sekunde pritiskate na stikalo.

Kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo, ostane stalno prižgana in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Izklopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

Tako izključen sistem lahko znova vključite, če več kot tri sekunde pritiskate na stikalo. Kontrolna lučka stikala ugasne in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Vklapljen sistem za pomoč pri parkiranju".

POMOČ PRI PARKIRANJU (nadaljevanje)



Vozila, opremljena s sistemom za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj

Delovanje

Sistem za pomoč pri parkiranju ostane vklopjen, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 12 km/h.

Zaznan je vsak predmet, ki je od vozila oddaljen manj kot 60 centimetrov in pri tem se oglaši zvočni signal.

Pri prehodu v vzvratno prestavo se sistem samodejno vklopi.

Zaznan je vsak predmet, ki je oddaljen manj kot 1 meter od prednjega in/ali manj kot 1,50 metra od zadnjega dela vozila in oglasi se zvočni signal.

Če sta v bližini sprednjega in zadnjega dela vozila prisotni oviri, bo zaznana samo najbližja in oglasil se bo ustrezен zvočni signal.

Če je hkrati zaznana ovira na sprednji in zadnji strani vozila v zaznavnem območju, manjšem od 30 centimetrov, se izmenično oglašata zvočna signala spredaj in zadaj.

Ročni vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj

Za izklop sistema na kratko pritisnite na stikalo 1.

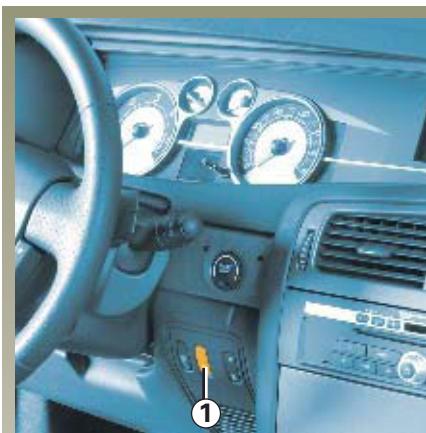
Kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo, se prižge in vas s tem opomni, da je sistem izklopljen, na instrumentni plošči pa se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Izklopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

S ponovnim pritiskom sistem vklopite, kontrolna lučka ugasne in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Vklapljen sistem za pomoč pri parkiranju".

Potem, ko ste izključili kontakt in nato znova zagnali motor, se sistem samodejno znova vključi.

Ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od 12 km/h, lahko nekateri izvori hrupa (motor, tovornjak, pnevmatsko kladivo...) sprožijo zvočne signale.

POMOČ PRI PARKIRANJU (nadaljevanje)



Ročni vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj

Sistem lahko trajno izključite, če več kot tri sekunde pritiskate na stikalo **1**.

Kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo, ostane stalno prižgana in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "pomoč pri parkiranju izklopljena".

V tem primeru za ponovni vklop za dalj kot tri sekunde pritisnite na stikalo **1**, kontrolna lučka, vgrajena v stikalo, se prižge in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Izklopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

Samodejni vklop/izklop sistema

Sistem se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 12 km/h.

Sistem se izklopi:

- pri zategnjeni parkirni zavori;
- če je hitrost vozila višja od 12 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (na primer pri prometnih zastojih, pri ustavitvi pred rdečo lučjo na semaforju...);
- če je menjalnik v praznem teku ali v položajih N in P pri avtomatskem menjalniku;
- če je nameščena vlečna kljuka s sistemom za zaznavanje počitniške ali tovorne prikolice.

Ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od 12 km/h, lahko nekateri izvori hrupa (motor, tovornjak, pnevmatsko kladivo...) sprožijo zvočne signale.

AVTOMATSKI MENJALNIK



Izbirna ročica 1

Matrični prikazovalnik A vas obvešča o položaju ročice 1.

Iz varnostnih razlogov je pri odprtih ali slabo zaprtih vozниковih vratih **samodejna sprostitev parkirne zavore neaktivna**. Pravilno zaprite vrata in prestavite izbirno ročico v položaj N ali P, da vključite sistem.



P : parkiranje

R : vzvratna vožnja

N: prazen tek

D: samodejno pretikanje

M: ročno pretikanje

: kontrolna lučka pritiska na zavorni pedal pred premikanjem ročice iz položaja P

: kontrolna lučka, ki zahteva, da se ročica premakne v položaj P ali N

Zagon motorja

Vključite kontakt, ko je izbirna ročica v položaju P ali N.

Ko pritisnete na zavorni pedal (kontrolna lučka ugasne), lahko premaknete ročico iz položaja P.

Položaja D in R lahko izberete le, kadar se vozilo ne premika. Pritisnite na zavorni pedal, desno nogo pa odmaknite s pedala za plin.

Preden ročico premaknete iz položaja P, je potrebno zaradi varnosti pred pritiskom na gumb 2 obvezno pritisniti na zavorni pedal.

Vožnja naprej s samodejnim pretikanjem

Izbirno ročico premaknите v položaj D. Pri normalnih voznih razmerah lahko nato pozabite na izbirno ročico. Avtomatika bo samodejno vklapljal posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustrezнем številu vrtljajev motorja in glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)

Pospeševanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezeno nižjo prestavo.

Vožnja z ročnim načinom prestavljanja

Ko je izbirna ročica **1** v položaju D, jo premaknite v levo: na instrumentni plošči se prižgeta kontrolna lučka M in vključena prestava.

Z zaporednimi potiski ročice **1** lahko prestave ročno pretikate.

- za znižanje prestave potisnite ročico nazaj,
- za prehod v višjo prestavo potisnite ročico naprej.



Na matričnem prikazovalniku A se pojavijo izbrane prestave **B**.



Posebni primeri

V določenih primerih (npr.: zaščita motorja, vključitev sistema za elektronski nadzor stabilnosti: E.S.P., regulator varnostne razdalje...) lahko avtomatika sama vklopi ustrezeno prestavo.

Prav tako lahko "avtomatika" zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči "napačne premike". V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju D. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo vključevanje posameznih prestav opravljal samodejno.

Izjemni primeri

- **V primeru, da cesta in ovinki ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim pretikanjem** (npr.: gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročno pretikanje. Ročno pretikanje je v tem primeru priporočljivo tudi zato, da se izognemo samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili "avtomatika", in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristimo zaviranje z motorjem.
- Da bi se izognili "cukanju" v zelo hladnem vremenu, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja P ali N v položaj D ali R.

Parkiranje vozila

Ko je vozilo popolnoma zaustavljeno, držite zavorni pedal pritisnjén in ročico premaknite v položaj P: menjalnik je v praznem teku in pogonska kolesa so mehansko blokirana.

Prepričajte se, da je avtomsatska parkirna zavora zategnjena.

Motnje pri delovanju

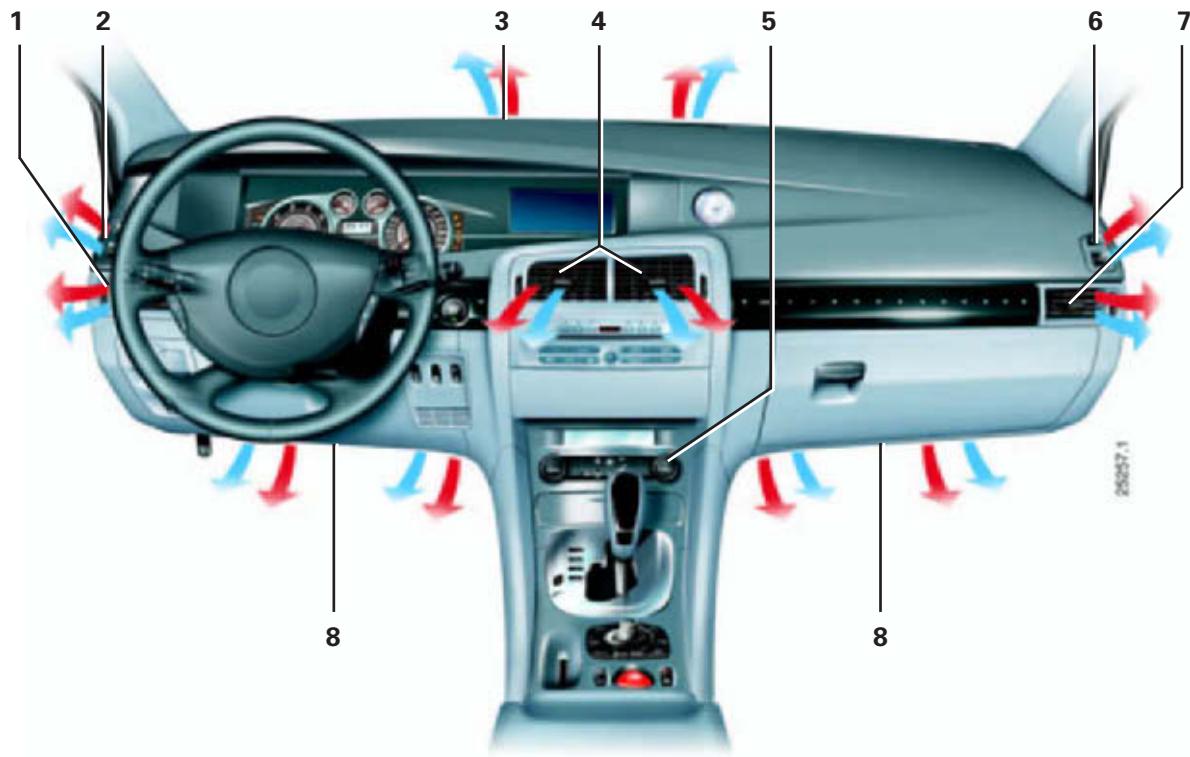
- Če se med vožnjo pojavi sporočilo "Treba je pregledati menjalnik", pomeni da je prišlo do napake. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- Če se med vožnjo pojavi sporočilo "Pregretje menjalnika" in se morate zaradi prometnih razmer ustaviti, ne puščajte ročice v položaju D (ali R): za čas postanka vedno prestavite ročico v položaj N. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- **Vleka vozila z avtomsatskim menjalnikom:** glejte 5. poglavje, podpoglavlje "Vleka pokvarjenega vozila".



3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.02 - 3.03
Avtomatska klimatska naprava	3.04 ➔ 3.13
Pomik stekel	3.14 - 3.15
Vetrobransko steklo	3.16
Senčniki	3.17
Strešno okno	3.18 - 3.19
Notranja osvetlitev	3.20 - 3.21
Odlagalna mesta / ureditev potniškega prostora	3.22 ➔ 3.27
Pepelniki - Vžigalnik za cigarete	3.28
Zadnja sedežna klop	3.29
Prtljažni prostor	3.30
Polica v zadnjem delu	3.31
Odlagalna mesta / ureditev prtljažnega prostora	3.32
Prevoz tovora v prtljažniku	3.33
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.34
Multimedija oprema	3.35 - 3.36
Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje	3.37

ZRAČNIKI (izhodi zraka)



1 - levi stranski zračnik

2 - reža za usmerjanje zraka na levo bočno steklo

3 - reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo

4 - osrednji zračniki

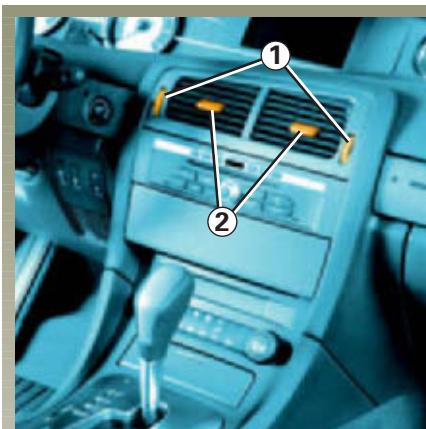
5 - plošča s stikali za upravljanje

6 - reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo

7 - desni stranski zračnik

8 - reža za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov spredaj

ZRAČNIKI (nadaljevanje)

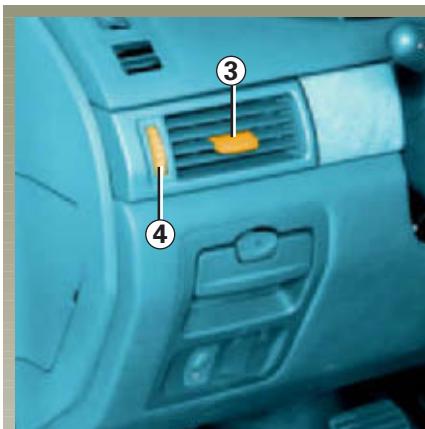


Nastavitev količine zraka

Obračajte gumb **1** ali **4** (preko trde točke).

gor: popolnoma odprto

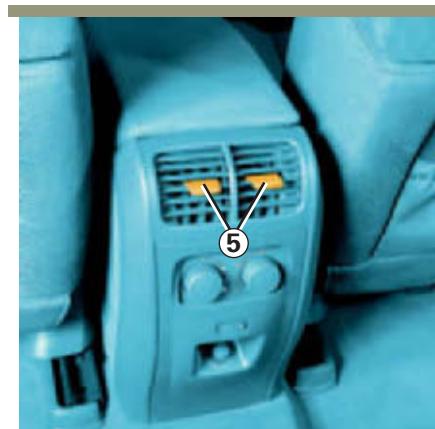
dol: zaprto



Usmerjanje

Desno/levo: premikajte drsnik **2** ali **3**.

Navzgor/navzdol: drsnik **2** ali **3** potegnite navzgor ali navzdol.

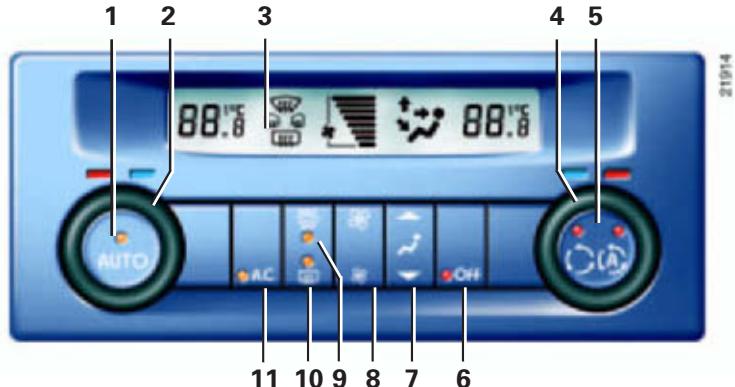


Usmerjanje

Desno/levo: premikajte drsnike **5**.

Navzgor/navzdol: drsnike **5** potegnite navzgor ali navzdol.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA



Stikala za upravljanje

- 1 - tipka za vključevanje avtomatskega načina delovanja
- 2 - gumb za uravnavanje temperature na levi strani
- 3 - prikazovalnik
- 4 - gumb za uravnavanje temperature na desni strani

5 - stikalo za recikliranje zraka in vključevanje avtomatskega recikliranja zraka

6 - stikalo za izključevanje klimatske naprave

7 - gumb za usmerjanje zraka

8 - gumb za nastavitev hitrosti ventiliranja

9 - tipka za hitrejše doseganje dobre vidljivosti za odstranitev ledu in rose s stekel

10 - tipka za vključevanje gretja zadnjega stekla

11 - tipka za vključevanje klimatske naprave

Informacije in nasveti za uporabo:
na koncu podpoglavlja glejte "Gretje/klimatska naprava".

Stikala 1, 5, 6, 9, 10 in 11 so opremljena s kontrolno lučko delovanja:

- ko je kontrolna lučka prižgana, je delovanje vključeno,
- ko je kontrolna lučka ugasnjena, je delovanje izključeno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Za prijetno počutje v avtomobilu: avtomatski način delovanja

Sistem klimatske naprave zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru in dobro stopnjo vidljivosti ter hkrati tudi optimalno porabo goriva.

Priporočamo vam uporabo tega načina delovanja.

Vključevanje avtomatskega načina delovanja

Pritisnite na gumb **1** (prižge se kontrolna lučka delovanja).

Sistem klimatske naprave samostojno upravlja izbrano raven udobja na levi (gumb za nastavljanje **2**) in na desni strani (gumb za nastavljanje **4**).

- Za zvišanje temperature obrnite gumb **2** ali **4** proti desni;
- za znižanje temperature obrnite gumb **2** ali **4** proti levi.

Temperaturo lahko nastavite od 16 do 26 °C.

S pritiskom na tipko Auto **1** se vključi tudi delovanje avtomsatske reciklaže zraka (prižge se kontrolna lučka **5b**).

Posebnost

Pri nekaterih vozilih se lahko na kartici RENAULT shrani izbrane nastavitev: sem spadajo tudi nastavitev ravni udobja pri delovanju klimatske naprave. Zato priporočamo, da uporabljate vedno isto kartico RENAULT, s pomočjo katere se vzpostavijo vaše osebne nastavitev.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

**Za prijetno počutje v vozilu:
avtomatski način delovanja
(nadaljevanje)**

Delovanje

Za vzdrževanje izbrane ravni udobja in dobre vidljivosti sistem deluje na:

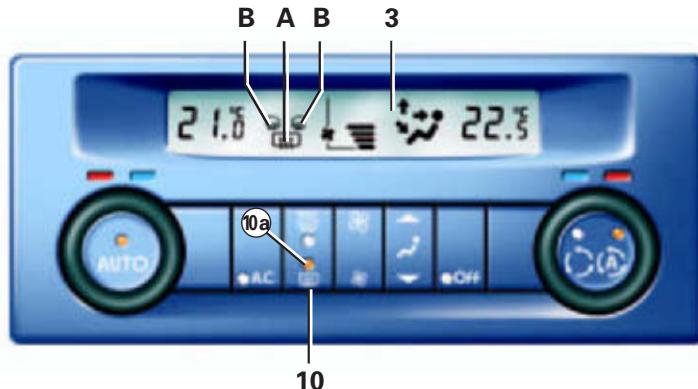
- hitrost ventiliranja;
- usmerjanje zraka;
- upravljanje recikliranja zraka;
- vključevanje ali izključevanje klimatiziranja zraka;
- temperaturo vpihanega zraka na desni in na lev strani;
- samodejno vključevanje gretja zadnjega stekla in/ali vetrobranskega stekla, če je vozilo z njim opremljeno.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Pri zagonu motorja v hladnem ali v toplem vremenu zviševanje ali zniževanje nastavljene temperature v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature (ne glede na izbrano temperaturo bo sistem optimiziral zniževanje ali zviševanje temperature).

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki, ne glede na vremenske pogoje, vedno odprti.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



21914.2

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

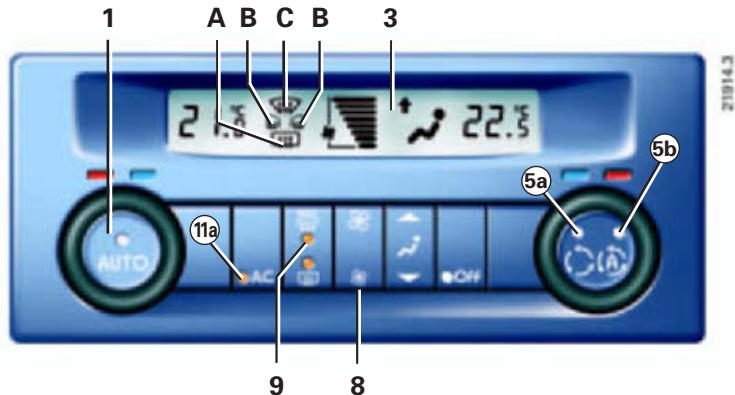
Pritisnite na tipko **10**, na tipki se prižge kontrolna lučka delovanja **10a**, na prikazovalniku **3** pa se prižgeta kontrolni lučki **A** in **B**.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z zadnjega stekla in zunanjih ogledal.

Funkcija se lahko izključi na dva načina:

- samodejno se prekine po preteku določenega časa;
- s ponovnim pritiskom na gumb **10**.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Funkcija "za hitrejše doseganje dobre vidljivosti"

Pritisnite na tipko **9**, na kateri se prižge kontrolna lučka delovanja, na prikazovalniku **3** pa se prižgejo kontrolne lučke **A**, **B** in **C**.

Kontrolna lučka na tipki AUTO ugasne: način delovanja pri usmerjanju zraka ni več avtomatski.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega in sprednjih bočnih stekel, z zunanjih ogledal ter z zadnjega stekla. Za učinkovitejše delovanje je treba vključiti avtomatski način delovanja klimatske naprave (prižgana kontrolna lučka **11a**) in izključiti reciklažo zraka (ugasnjeni kontrolni lučki **5a** in **5b**).

Ves zrak je tedaj usmerjen do odprtin za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.

Posebnost

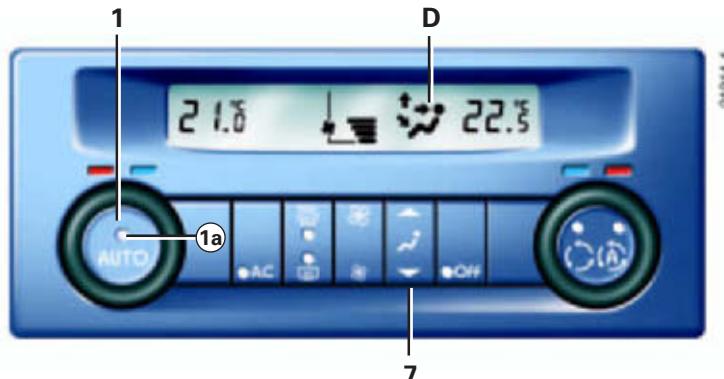
Ko je vključena ta funkcija, se vključi tudi gretje vetrobranskega stekla (če je vozilo z njim opremljeno).

Opomba: če želite spremeniti količino vpihanega zraka (ki glede na izbrano stopnjo povzroča rahel šum), pritisnite na tipko **8**.

Za izhod iz te funkcije sta možna dva načina:

- s pritiskom na tipko AUTO **1** (prižgana kontrolna lučka);
- s ponovnim pritiskom na tipko **9** (kontrolna lučka ugasne).

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Poljubno usmerjanje zraka

Pri običajnem avtomatskem delovanju sistema klimatske naprave se lahko izbiro, ki jo vsili sistem, tudi spremeni (količino zraka...).

S pritiskom na tipko 7 izključite avtomatski način delovanja (kontrolna lučka 1a ugasne).

Z zaporednim pritiskanjem na tipko 7 je možnih šest različnih porazdelitev zraka. Puščice kontrolne lučke D vas obveščajo o shranjeni izbiri:

- navzgor obrnjena puščica kaže, da je zrak usmerjen k režam za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo 1;
- navzdol obrnjena puščica kaže, da je zrak usmerjen k nogam;
- vodoravna puščica kaže, da je zrak usmerjen k zračnikom na armaturni plošči.

Priporočamo vam uporabo avtomatskega načina delovanja: sistem avtomatske klimatske naprave zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru in dobro stopnjo vidljivosti ter hkrati optimalno porabo goriva.

Tako je to mogoče, znova vklopite avtomatski način delovanja.

Pri ročno izbrani usmeritvi zraka ugasne kontrolna lučka delovanja na gumbu 1 (avtomatski način delovanja), vendar sistem, z izjemo usmeritve zraka, še naprej avtomatsko upravlja vse ostale funkcije.

V avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na tipko 1.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

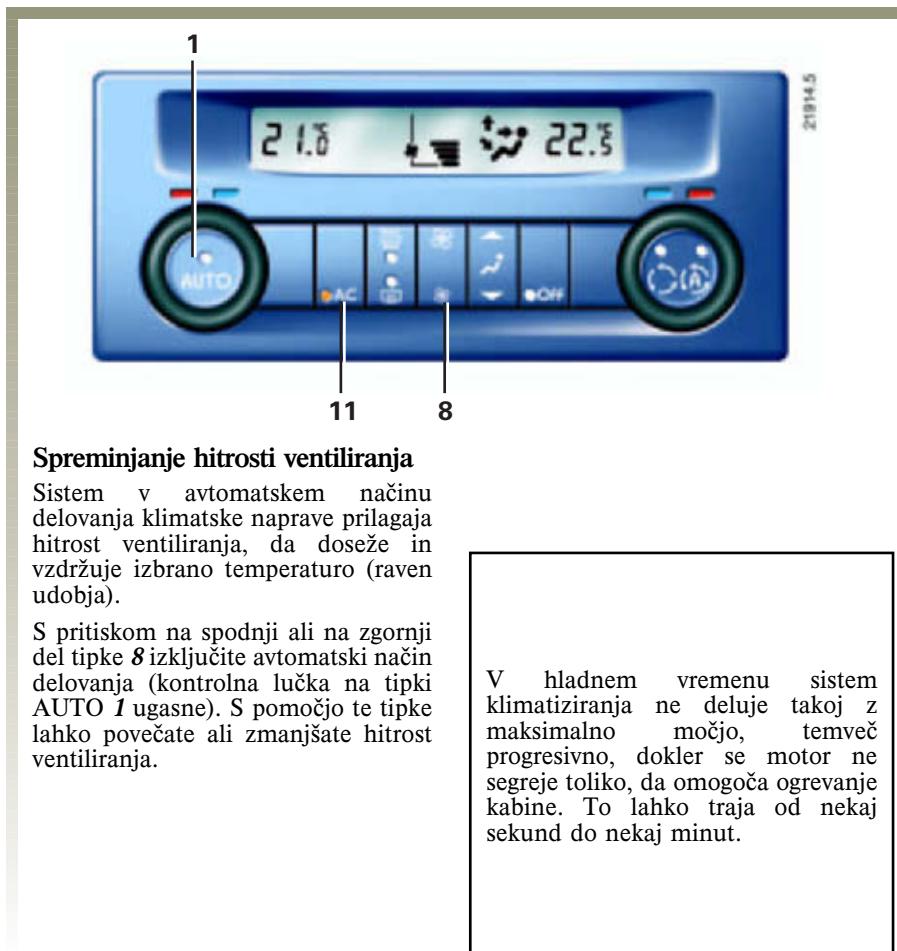
Stikalo za vklop ali izklop klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vključevanje in izključevanje klimatske naprave glede na zunane vremenske pogoje.

Avtomatski način delovanja izključite s pritiskom na tipko **11**: kontrolna lučka na tipki **1** ugasne.

S pomočjo tipke **11** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave.

Opomba: pri vključeni funkciji "za boljšo vidljivost" (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla) se samodejno vključi delovanje klimatske naprave (prižgana kontrolna lučka). V avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na tipko **1**.



Spreminjanje hitrosti ventiliranja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja hitrost ventiliranja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

S pritiskom na spodnji ali na zgornji del tipke **8** izključite avtomatski način delovanja (kontrolna lučka na tipki **AUTO** **1** ugasne). S pomočjo te tipke lahko povečate ali zmanjšate hitrost ventiliranja.

V hladnem vremenu sistem klimatiziranja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč progresivno, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje kabine. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

Uporaba reciklaže zraka

Reciklaža zraka pa vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).

V tem primeru se uporablja in reciklira zrak, ki je v kabini, brez dotoka zunanjega zraka.

V avtomatskem načinu pri prižgani kontrolni lučki **5a** sistem analizira kakovost zunanjega zraka in po potrebi samodejno izolira potniški prostor.

Z zaporednim pritiskanjem na gumb **5** lahko prikličete:

- avtomatsko recikliranje zraka (prižgana je kontrolna lučka delovanja **5a**);
- izbrano recikliranje zraka (prižgana je kontrolna lučka delovanja **5b**);
- zunanji zrak.

Daljša izolacija kabine pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranosti in zarositev stekel.



Zato vam svetujemo, da s tipko **5** ponovno vključite običajen način delovanja (zunanji zrak ali avtomatsko recikliranje) takoj, ko zapustite onesnaženo okolje.

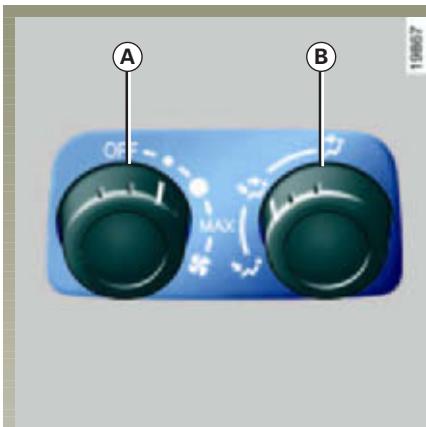
Izklučevanje klimatske naprave

Pritisnite na tipko **6**.

Prižge se ustrezna lučka delovanja. Na prikazovalniku **3** ni več informacij. Klimatska naprava je izključena. Ta funkcija izolira notranjost vozila pred zunanjim ozračjem.

To funkcijo izključite s pritiskom na tipko **1** ali **9**.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Stikala, namenjena potnikom zadaj

Uravnavanje količine dovajane-
ga zraka v kabino

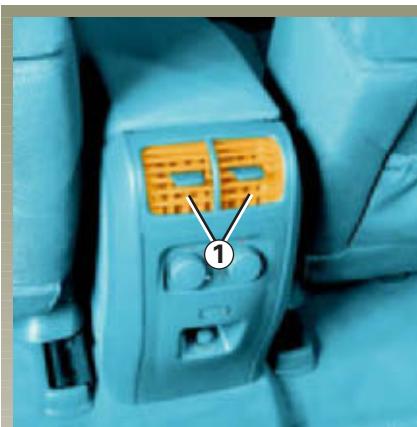
Stikalo **A** obračajte od položaja **OFF** do položaja **MAX**.

Prezračevanje kabine je tako imenovano prezračevanje "z vpihanjem zraka".

Količino zraka določa ventilator.

V izključenem položaju **OFF** je dotok zunanjega zraka zaprt.

Čim bolj je stikalo obrnjeno na desno, tem večja bo količina dovajanega zraka.



Porazdelitev zraka v notranjosti
Obračajte gumb **B**.

- Položaj



Skoraj ves zrak je usmerjen k zračnikom **1**.

- Položaj



Zrak je usmerjen do zračnikov **1** in k nogam potnikov.

- Položaj



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati s povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih, opremljenih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja, po končani uporabi sistem izklopite.

Nekaj nasvetov za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Svetujemo vam, da vozite z odprtimi zračniki in z zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

- **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.
- **Zrak se ne ohlaja.** Preverite, če so vsa stikala in gumbi za uravnavanje v pravilnih položajih in če ni mogoče kakšna varovalka pregorela. Sicer izklopite delovanje.
- **Pod vozilom se nabira voda.** Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenziranja).

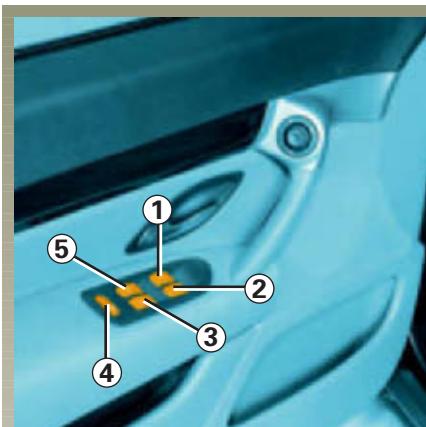
Vozila, ki so opremljena z dodatnim grelnikom

Nekatera vozila so opremljena z dodatnim grelnikom, ki je nameščen v motornem prostoru in omogoča hitrejše ogrevanje potniškega prostora.

Ta naprava deluje le pri delajočem motorju, v hladnem vremenu in glede na zunanjо temperaturo ter temperaturo hladilne tekočine. Plini, ki nastajajo pri delovanju te grelne naprave, so speljani po cevi z izhodom na sprednjem desnem delu vozila.

Ko ustavite vozilo, še nekaj trenutkov deluje ventilator grelnika. Pri oskrbi z gorivom vam ni treba čakati, da se ustavi.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL



Za spuščanje stekel pritisnite na stikalo na posameznih vratih (stekla na zadnjih vratih se ne spustijo popolnoma do konca).

Za dvig stekla privzdignite stikalo na posameznih vratih.

Odpiranje in zapiranje stekel z voznikovega sedeža

Uporabite stikalo:

- 1 za steklo na voznikovi strani;
- 2 za steklo na sovoznikovi strani;
- 3 in 5 za stekla na zadnjih vratih.



Odpiranje in zapiranje stekel s sovoznikovega sedeža

Pritisnite na stikalo 6.



Odpiranje in zapiranje stekel z zadnjih sedežev

Uporabite stikalo 7.



Varovanje potnikov

Voznik lahko blokira delovanje pomika stekel in odpiranja zadnjih vrat s pritiskom na stikalo 4 na strani s sličico.

Dolžnost voznika

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, če v vozilu ostane otrok (ali žival). Nehote lahko pritisne na stikalo za pomik stekla na vratih, kar lahko v primeru, da skozi okno nagiba glavo ali roko, povzroči resne poškodbe. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (nadaljevanje)

Impulzni način delovanja

Glede na izvedenko je na voljo na obeh sprednjih ali na vseh štirih oknih.

- **Hitro in do konca pritisnite** stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma spusti.
- **Hitro in do konca dvignite** stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma dvigne.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Sistem deluje:

- pri vključenem kontaktu,
- pri izklučenem kontaktu do odpiranja prednjih vrat (do približno 20 minut).

Običajni način delovanja (neimpulzni)

Pri vključenem kontaktu:

- Za spuščanje stekla **do polovice pritisnite** stikalo na posameznih vratih in ga na želeni višini spustite.
- Za dviganje stekla **do polovice dvignite** stikalo na posameznih vratih in ga na želeni višini spustite.

Daljinsko zapiranje stekel (pri vozilih z impulznim električnim pomikom stekel)

Če pri zaklepanju vrat s kartico RENAULT z zunanjosti **zadržite pritisk na gumbo za zaklepanje na kartici več kot 2 sekundi**, se stekla samodejno zaprejo.

Posebnost

Če steklo proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. prsti, tace živali, drevesna veja ...), se zapiranje prekine, steklo pa se spusti navzdol za nekaj centimetrov.

Kljud temu se vključitev tega sistema priporoča samo, če ima uporabnik dober pregled nad vozilom in če ni nikogar v vozilu.

Motnje pri delovanju

Če steklo proti koncu dviganja naleti na odpor, se dviganje prekine, steklo pa se spusti navzdol za približno 10 centimetrov.

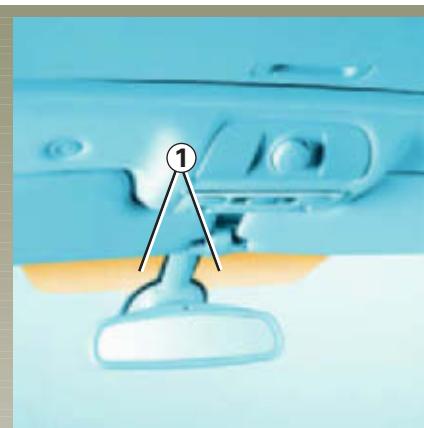
Če enega od stekel ni mogoče zapreti, ali po odklopu akumulatorja, se sistem preklopi na običajni način delovanja: v tem primeru pritisnite na ustrezno stikalo tolikokrat, kot je potrebno, dokler ni steklo zaprto, nato neprekrajeno pritiskajte stikalo (še vedno na strani za zapiranje) več kot tri sekunde, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Pri zapiranju stekel lahko pride do resnih poškodb.

VETROBRANSKO STEKLO



Bočna večplastna stekla

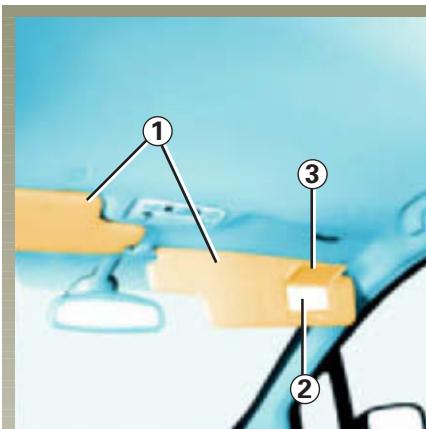
V primeru, da se tako steklo poškoduje (poči), vam svetujemo, da ga zamenjate: obstaja nevarnost, da se steklo razbije ob najmanjšem dotiku potnika v vozilu ali mimoidočega in ga poreže.

Atermično vetrobransko steklo

Tako steklo zmanjšuje prodon sončnih žarkov (še posebno infrardečih) v notranjost.

Na obeh straneh vzvratnega ogledala je območje, ki omogoča uporabo dovolilnic (npr.: kartic za avtocesto, parkirnih kartic itd.) 1.

SENČNIKI



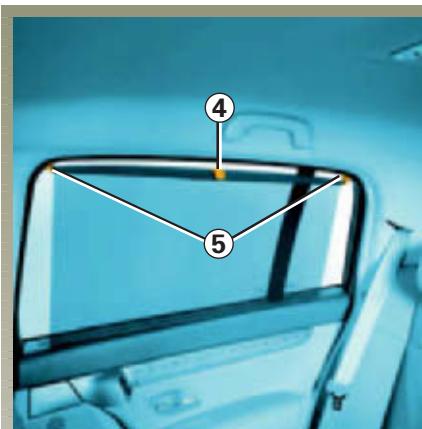
Prednji senčniki

Senčnik **1** preklopite navzdol.

Osvetljena ogledala v senčniku **2**

Dvignite pokrov **3**.

Osvetlitev je samodejna.



Zavesica na zadnjih vratih

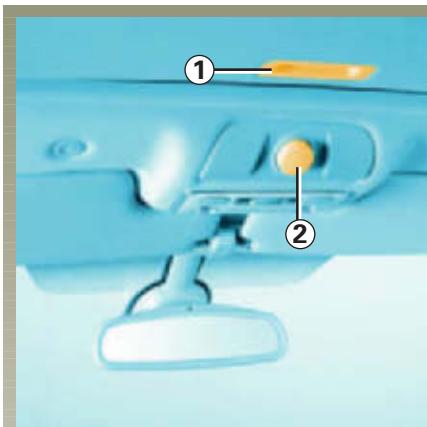
Rolo zavesico potegnite navzgor s pomočjo jezička **4** tako, da lahko zataknete skrajna konca **5** v njuni ležišči (prepričajte se, da je zavesica pravilno zataknjena).



Zavesica na zadnjem steklu

Rolo zavesico potegnite navzgor s pomočjo jezička **7** tako, da lahko zataknete oba kaveljčka **6** v njuno pritrdišče (prepričajte se, da je zavesica pravilno zataknjena).

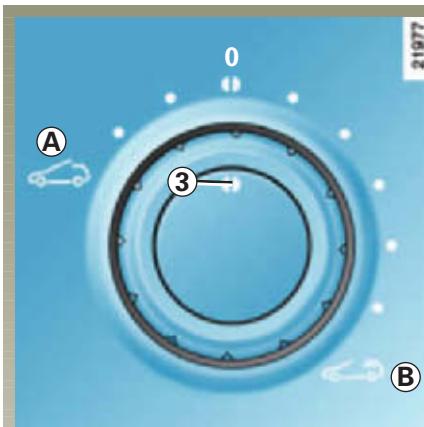
ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO



Dvižni pomik strešnega okna

Pri vključenem kontaktu:

- **odpiranje:** povlecite senčnik 1 nazaj in nato ozako 3 na gumbu 2 obračajte proti položaju A glede na želeno stopnjo odprtosti (vmesne točke ustrezajo zaporednim položajem odpiranja);
- **zapiranje:** ozako 3 na gumbu 2 nastavite v položaj 2



Drsni pomik strešnega okna

Pri vključenem kontaktu:

- **odpiranje:** ozako 3 na gumbu 2 postavite v položaj 0, nato potegnite naprej še senčnik 1.
- **zapiranje:** ozako 3 na gumbu 2 postavite v položaj 0, nato potegnite naprej še senčnik 1.



Dolžnost voznika

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, če v vozilu ostane otrok (ali žival). Slednji lahko nehote pritisne na stikalo za pomik električnega strešnega okna, kar lahko v primeru, da skozi okno moli glavo ali roko, povzroči resne poškodbe.

Če steklo pri zapiranju stisne katerega od potnikov, morate takoj obrniti gumb 2 za pomik stekla do konca v desno (položaj B).

ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (nadaljevanje)

Daljinsko zapiranje strešnega okna (pri vozilih z impulznim pomikom stekel)

Če boste pri zaklepanju vrat s kartico RENAULT zadržali pritisk na gumbu za zaklepanje na kartici več kot 2 sekundi, se bodo samodejno zaprla stekla na vratih in strešno okno.

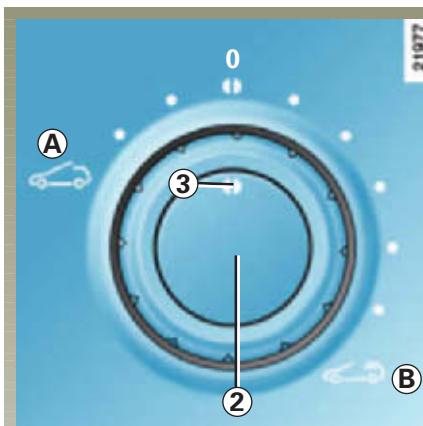
Posebnosti

Če steklo strešnega okna proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. prsti, živalska taca, drevesna veja ...), se zapiranje prekine, steklo pa se pomakne nazaj za nekaj centimetrov.

Klub temu se vključitev tega sistema priporoča samo, če ima uporabnik dober pregled nad vozilom in če ni nikogar v vozilu.

Če ste strešno okno zaprli s pomočjo kartice RENAULT, se z enim samim pritiskom na gumb 2 strešno okno postavi v položaj, ki je bil izbran pred njegovim zapiranjem.

 Ob zapiranju strehe lahko pride do resnih poškodb.



Motnje pri zapiranju strešnega okna

V tem primeru pritisnite na stikalo 2, z oznako 3 nastavljeno v položaju 0, dokler se strešno okno popolnoma ne zapre.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Previdnostni ukrepi pri pomiku strešnega okna

- vozilo s tovorom na strešnem prtljažniku

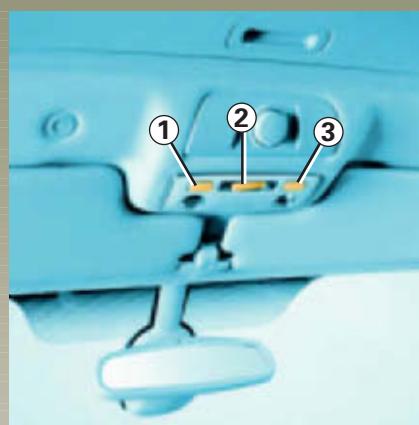
Na splošno vam odsvetujemo, da v tem primeru premikate strešno okno.

Preden boste premaknili strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki je nameščena na nosilnih drogovih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namenitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.

O možnih prilagoditvah vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže RENAULT:

- poskrbite za to, da bo strešno okno dobro zaprto, kadar zapuščate vozilo;
- vsake tri mesece očistite tesnilo okvirja strešnega okna s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe;
- ne odpirajte strešnega okna takoj po dežu, ali ko z vozilom zapustite avtopralnico.

NOTRANJA OSVETLITEV



Stropna lučka

S pritiskom na stikalo 2 sprožite:
- neprekinjeno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih od
vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa
vrata dobro zaprta;
- izključitev osvetlitve.

Bralne lučke

Pritisnite stikalo 1 ali 3.

Pri daljinskem odklepanju vrat se za
določen čas prižgejo stropne in talne
lučke. Ko odprete ena od vrat, se
lučke ponovno prižgejo. Nato
postopoma ugasnejo.

NOTRANJA OSVETLITEV (nadaljevanje)



Talne lučke 8

Nameščene so pod armaturno ploščo:
ena na voznikovi in ena na
sovoznikovi strani ter pod prednjimi
sedeži za potnike zadaj.

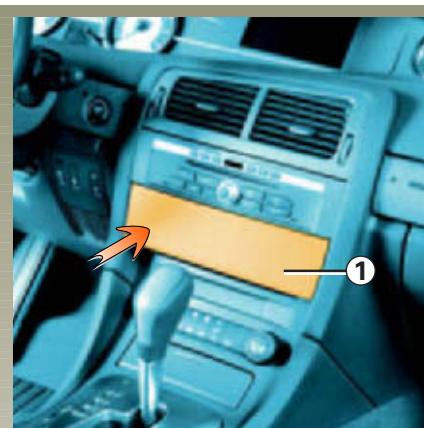


Lučke v vratih 9

Vsaka lučka 9 se prižge ob odpiranju
pripadajočih vrat.

Pri daljinskem odklepanju vrat se
za določen čas prižgejo stropne in
talne lučke. Ko odprete ena od
vrat, se lučke ponovno prižgejo.
Nato postopoma ugasnejo.

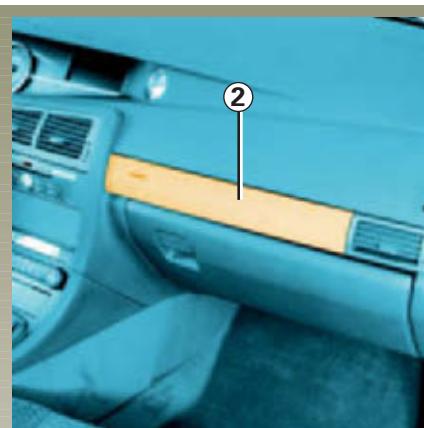
ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA



Predal v osrednji konzoli

Odprete ga tako, da povlečete za osrednji del vratac **1**, nato izpustite: odpre se samodejno.

Opomba: glede na vozilo je to mesto predvideno za vgradnjo upravljalnih enot za multimedijsko opremo vozila (glejte posebna navodila, ki veljajo za to opremo).

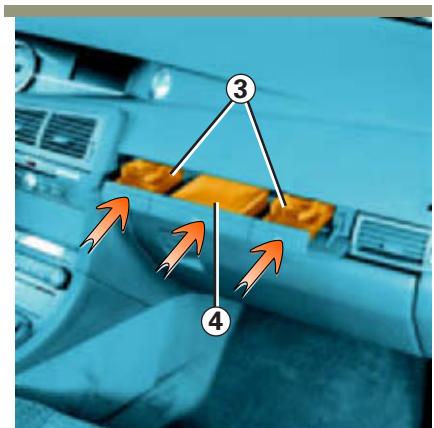


Nosilec za kozarce

Odprete ga s pritiskom na osrednji del vratac **2**, nato izpustite: odpre se samodejno.

Pojavita se dva nosilca za kozarec **3** in predalček **4**.

Da bi prišli do nosilcev za kozarec ali predalčka, na kratko pritisnite na vratac. Samodejno izstopijo. Ko jih želite pospraviti, jih potisnite nazaj.



ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (nadaljevanje)



Predal na sovoznikovi strani

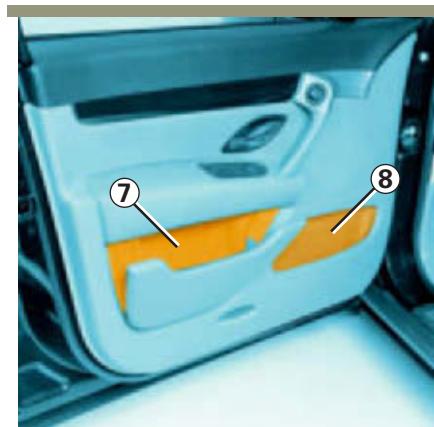
Odprete ga tako, da potegnete za ročico 5.

Znotraj vratc so mesta za odlaganje svinčnika, zemljevida, kozarcev...



Ta predal je tako kot potniški prostor hlajen s sistemom za prezračevanje in klimatiziranje zraka.

Za dovanje oziroma za zapiranje dovoda zraka v predal premaknite navzdol ali navzgor pokrovček 6.



Predal 7 na prednjih vratih

Predal na vratih 8

ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (nadaljevanje)



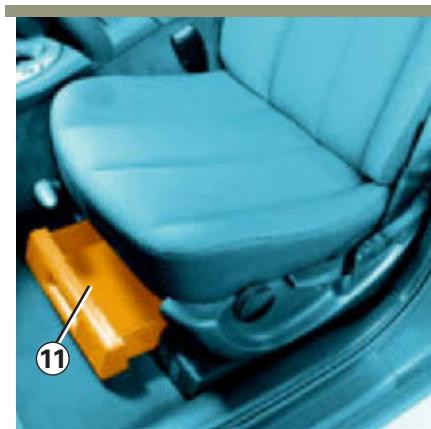
Predal v osrednjem naslonu za roke spredaj

Dvignite naslon za roke 9.



Vtičnica za priključitev dodatne opreme 10

Vtičnica 10 je predvidena za priključitev dodatne opreme, ki je odobrena s strani tehničnih služb RENAULT in katerih moč ne sme presegati 180 vatov (napetost: 12V).



Predal 11 pod sprednjim sedežem



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (nadaljevanje)



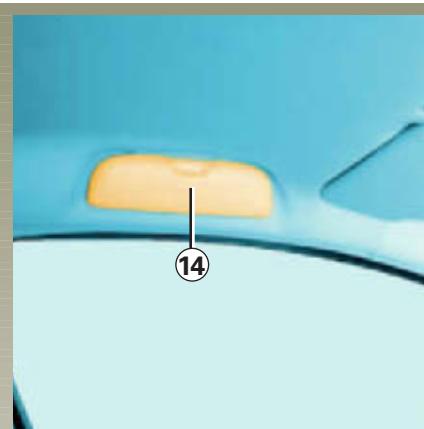
Žep 12 na prednjem sedežu



Predal pod zadnjo klopjo

Odprete ga tako, da potegnete za ročico **13**. Če ga želite zapreti, ga porinite, dokler se ne zablokira.

ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (nadaljevanje)



Prostor za odlaganje očal 14



Držalo 15

Med vožnjo se lahko zanj držite.
Ne uporabljajte ga za vstopanje v
vozilo ali izstopanje iz vozila.

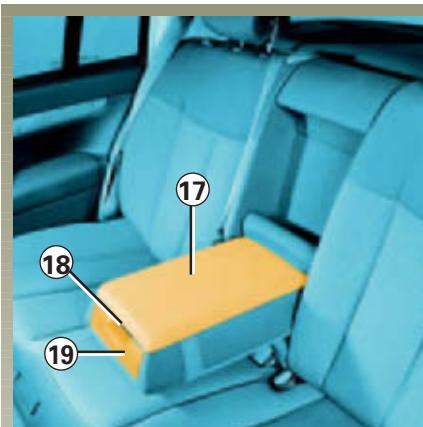
ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (nadaljevanje)



Naslon za roke zadaj

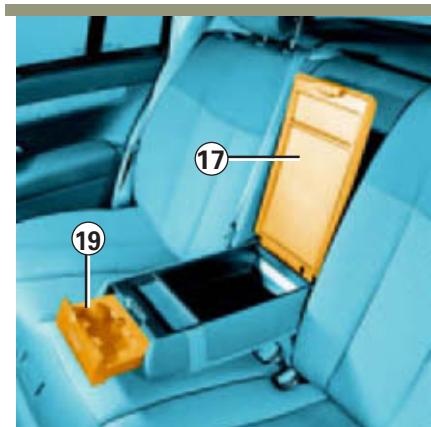
Spustite naslon za roke 16.

Glede na vozilo, dvignite pokrov 17 z ročico za odpiranje 18.

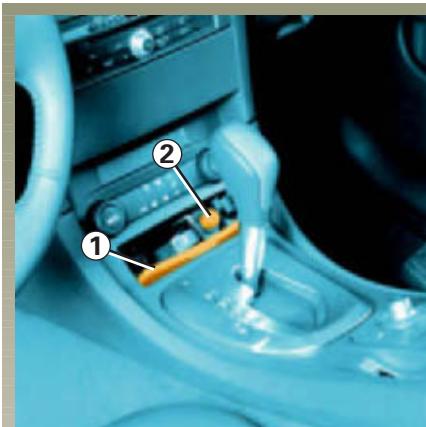


Prostor za odlaganje kozarcev

Na kratko pritisnite na ploščico 19: nosilec za kozarce se prične samodejno pomikati iz predala in ga lahko do konca potegnete ven.



PEPELNIK IN VŽIGALNIK ZA CIGARETE

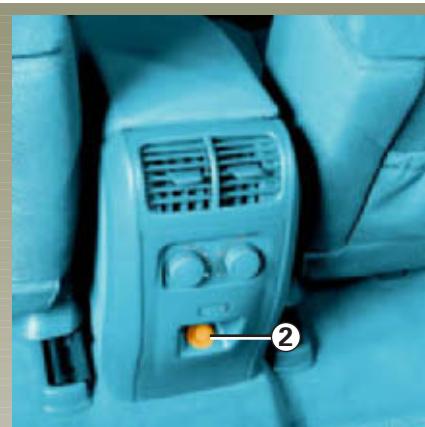


Pepelnik na prednji konzoli
Če ga želite odpreti, pritisnite na pokrov **1**.

Vžigalnik za cigarete

Če nameravate prižgati cigareto, pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik **2** do konca.

Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.



Vžigalnik za cigarete na zadnji konzoli

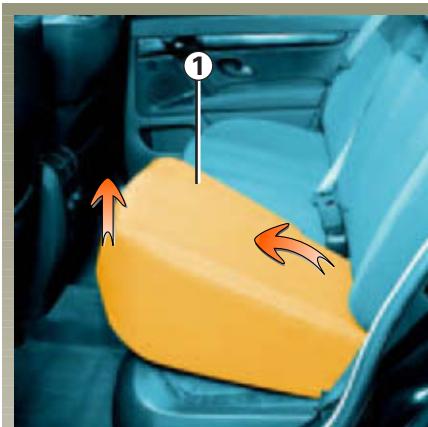


Pepelnik na zadnjih vratih **3**
Pritisnite na pokrov. Pepelnik se samodejno odpre.

Ko ga je treba očistiti, ga vzemite iz ležišča.

Zaprete ga s pritiskom na pokrov.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP



Mogoče jo je preklopiti, da lahko prevažamo večje predmete. Sedišče in naslon lahko preklopimo v enem ali v dveh delih.

- **Za preklop sedišča**

Dvignite sedišče **1** in ga nagnite proti sprednjemu sedežu.



- **Preklop naslonjala sedeža**

Potisnite vzglavnik na zadnjem sedežu navzdol, kot je opisano v 1. poglavju, podpoglavlje "Vzglavniki na zadnjih sedežih".

Pritisnite gumb **2** in spustite naslonjalo navzdol.

Prevoz tovora

Če morate predmete položiti na preklopljeno naslonjalo sedeža, glejte podpoglavlje "Prevoz predmetov v prtljažnem prostoru" v 3. poglavju.



- Pri nameščanju naslonjala sedeža pazite na to, da bo dobro učvrščeno.
- Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale pritrditve zaskočnika sedeža.
- Preglejte, če so varnostni pasovi pravilno speljani.
- Ponovno namestite vzglavnike.

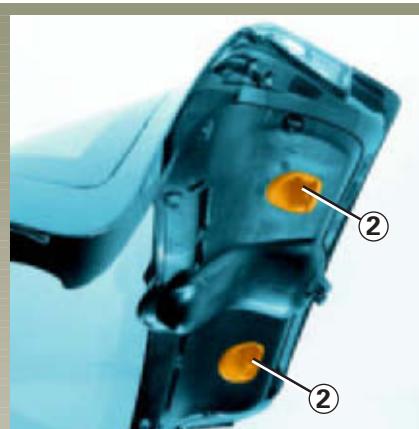
PRTLJAŽNIK



Prtljažna vrata se odklepajo in zaklepajo istočasno z ostalimi vrti na vozilu.

Odpiranje

Pritisnite na zgornji del rombastega znaka **1** in si pri dviganju vrat prtljažnika pomagajte s spodnjo stranjo.

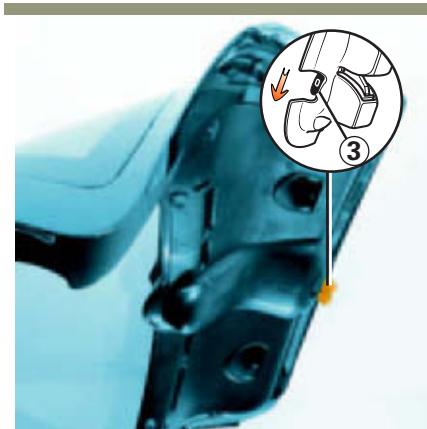


Zapiranje

V začetni fazah zapiranja si lahko pomagate z držali **2** na notranjem delu prtljažnih vrat.

Nato vrata prtljažnika spuščajte, ne da bi jih zaloputnili, do ključavnice prtljažnega prostora.

Prtljažnik se bo samodejno zaklenil.



Ročno odpiranje iz notranjosti

Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete iz notranjosti.

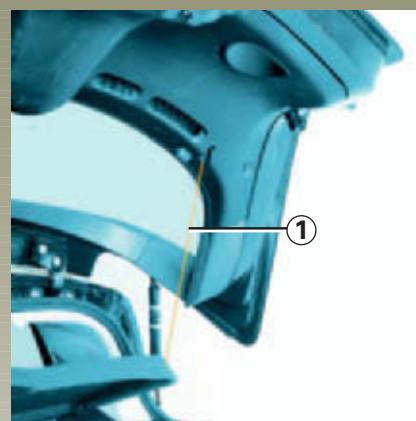
- v prtljažnik pridete tako, da preklopite naslonjalo(a) na zadnji sedežni klopi;
- v odprtino **3** vstavite svinčnik ali podoben predmet in vse skupaj potegnite, kot je prikazano na sliki;
- potisnite vrata, da se odprejo.



Nevarnost poškodb

Prepričajte se, da je območje zapiranja vrat prtljažnika prosto (ob tem bodite pozorni na roke otrok).

ZADNJA POLICA



Polica v zadnjem delu

Odstranite jo tako, da odpnete obe vrvici 1.



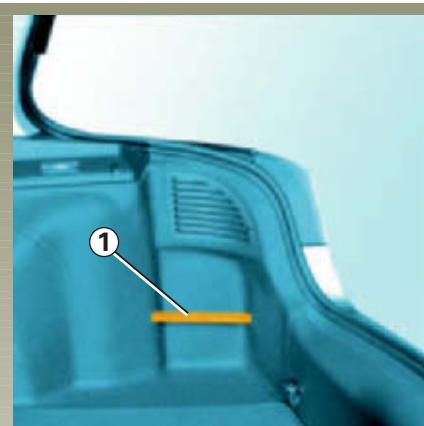
Polico polagoma dvignite in jo potegnite k sebi.

Za namestitev police ravnajte v obratnem vrstnem redu.



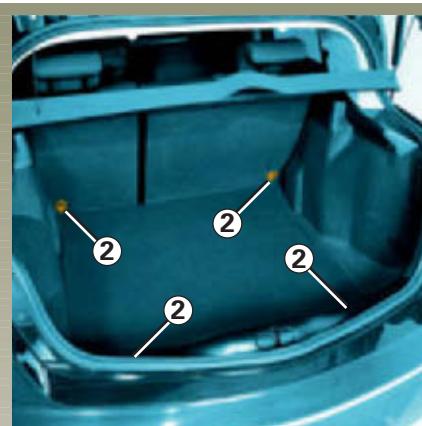
Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

ODLAGALNA MESTA / UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA



Ureditev prtljažnega prostora

Prostor **1** je na primer predviden za prevoz ročke.



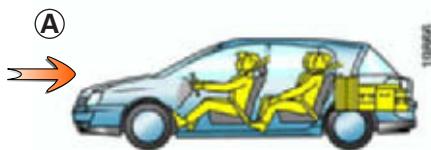
Pritrdilna mesta **2**

Uporabite jih za pritrditev tovora, ki ga prevažate v prtljažniku (glejte podpoglavlje "Prevoz tovora v prtljažniku").

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor, ki ga prevažate, namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzijske obrnjene proti:

- naslonjalu zadnje sedežne klopi, pri običajni obtežitvi (primer A);

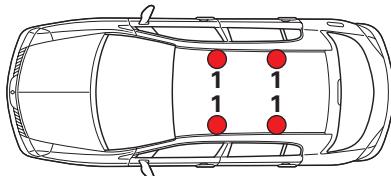


- podrti zadnji sedežni klopi, kadar gre za prevoz večjega tovora (primer B).



Težje predmete položite vedno na dno prtljažnika. Uporabite pritrtilna mesta na podu prtljažnika. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljeni nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI



Okrasni letvi sta opremljeni z dvema pokrovčkoma, ki pokrivata pritrdišča za nosilne drogove prtljažnika.

Vsak pokrovček prekriva vrtljiva loputa **1**.



Dostop do pritrdišč

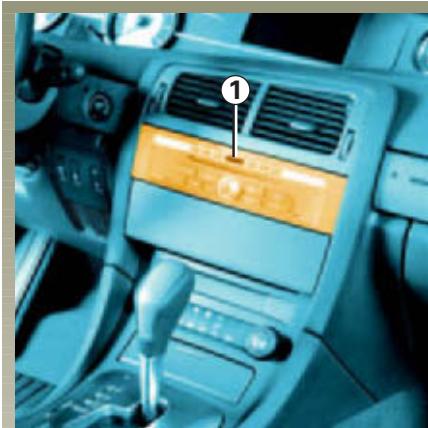
Vsako loputo **1** zavrtite navzgor.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: v 6. poglavju glejte podpoglavlje "Teže".

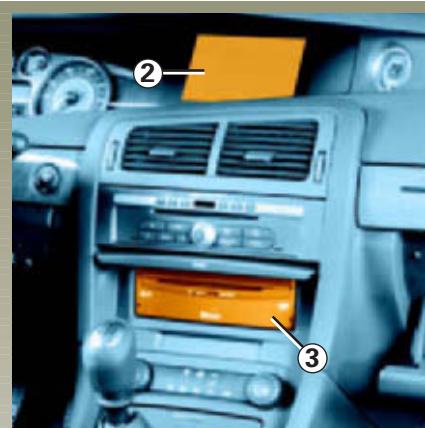
Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte navodila proizvajalca.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

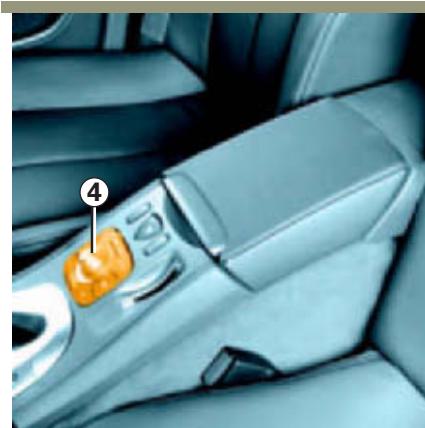
MULTIMEDIJSKA OPREMA



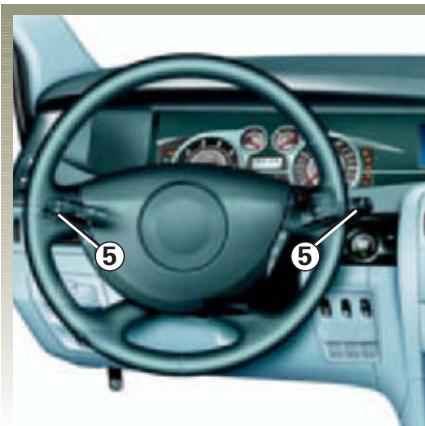
Glasbeni stolp 1
CD-izmenjevalnik



Navigacijski sistem
2 zaslon
3 CD-Rom enota
4 osrednja komanda
5 stikala pod volanom



Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte ustrezna navodila.
Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.



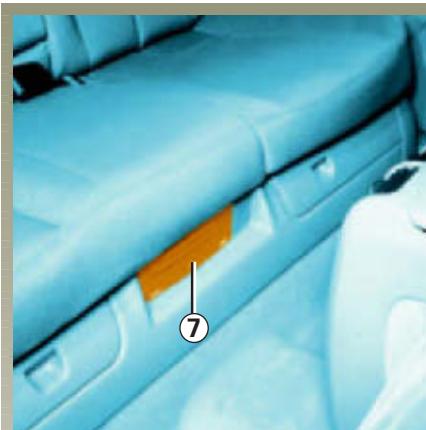
MULTIMEDIJSKA OPREMA (nadaljevanje)



DVD-predvajalnik

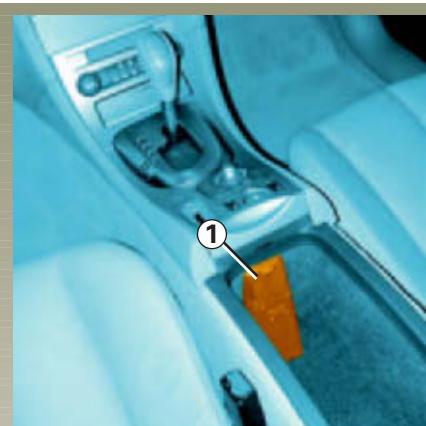
5 zaslona

6 upravljalna plošča

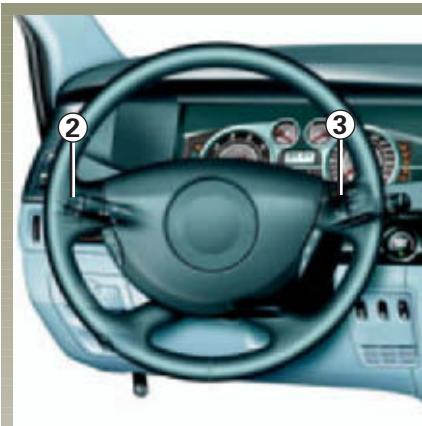


7 DVD-predvajalnik

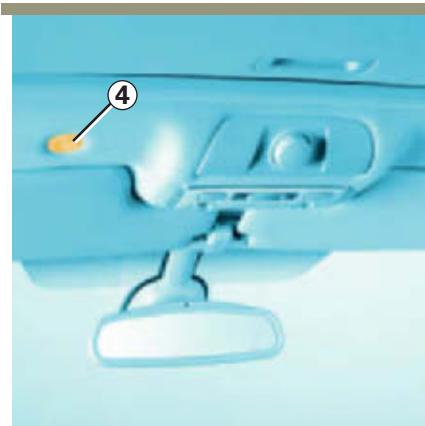
VGRAJENA KOMANDA ZA PROSTOROČNO TELEFONIRANJE



Nosilec za telefon 1



Stikala pod volanskim obročem 2
in 3



Namestitev mikrofona 4

Ker ima vsak telefon posebne tehnične značilnosti, je za namestitev telefona v vozilu **obvezno treba** izbrati primeren nosilec; obrnite se na predstavnika servisne mreže RENAULT.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte ustrezeno navodilo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

4. poglavje: Vzdrževanje



Pokrov motornega prostora	4.02
Nivo motornega olja / Zamenjava motornega olja	4.03 → 4.06
Nivoji:hladilna tekočina	4.07
črpalka servovolana	4.07
zavorna tekočina	4.08
tekočina za pranje stekel in žarometov	4.08
Akumulator	4.09
Filtri	4.09
Vzdrževanje karoserije	4.10 - 4.11
Vzdrževanje notranje opreme	4.12

POKROV MOTORNEGA PROSTORA



Pokrov motornega prostora odprete z ročico 1.



Varnostni zapah pokrova motorja

Pokrov odprete tako, da privzdignite zapiralo 2.

Zapiranje pokrova

Pred zapiranjem pokrova preverite, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Primite pokrov na sredini in ga pridržite do razdalje 30 cm od zaprtega položaja, nato ga izpustite. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je dobro zaprt.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko električni ventilator za hlajenje motorja v vsakem trenutku vklopi.

NIVO MOTORNEGA OLJA

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih potrebno doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila potrebno doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico.

Glejte podpoglavlja na naslednjih straneh "Nivo motornega olja/Dolivanje-nalivanje olja".

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.



25054

Sporočilo 1
Višji nivo
od minimalnega



25055

Sporočilo 2
Nivo
"Mini"
(utripa)

Opozorilo za minimalen nivo olja na instrumentni plošči

Ko vključite kontakt, bo približno 30 sekund prikazan nivo olja:

- če je nivo olja višji od minimalnega, je na prikazovalniku napisano "oil ok": sporočilo na prikazovalniku 1.

Za natančnejše podatke o nivoju olja pritisnite na gumb za vračanje števca dnevno prevoženih kilometrov na ničlo ali na gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika.

Nivo olja predstavljajo kvadratki. Kvadratki izginjajo z zniževanjem nivoja olja, nadomestijo pa jih črtice.

Za vrnilitev na odčitavanje podatkov potovalnega računalnika ponovno pritisnite na gumb.

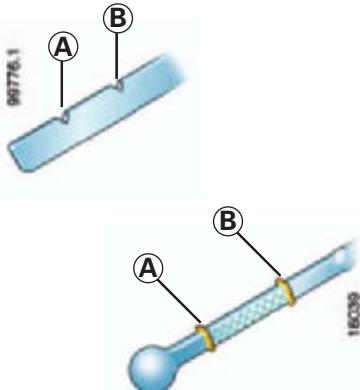
- Če je nivo olja na minimumu: na prikazovalniku ni več napisa "ok", črtice in napis "oil" utripajo (sporočilo na prikazovalniku 2), na matričnem prikazovalniku se prikaže sporočilo "Dolijte olje".

Cimprej morate doliti olje.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

NIVO MOTORNEGA OLJA (nadaljevanje)



Kontrola nivoja z merilno palico

- Izvlecite merilno palico;
- obrišite jo s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- potisnite jo do konca;
- merilno palico ponovno izvlecite;
- preverite nivo: nikdar ne sme biti nižji od oznake "MINI" A ali segati preko oznake "MAXI" B.

Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost previsokega števila vrtljajev in celo okvare motorja.

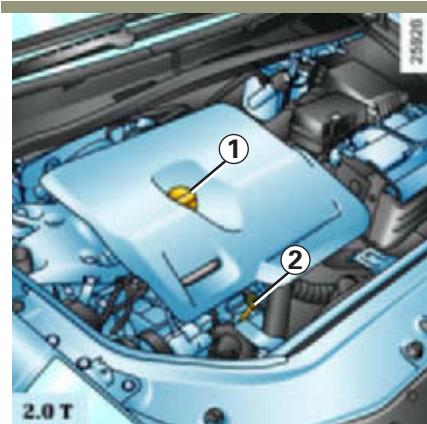
Nivo olja lahko odčitate samo z merilno palico, kot je predhodno opisano.

Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže RENAULT.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko električni ventilator za hlajenje motorja v vsakem trenutku vklopi. Obstaja nevarnost poškodb.



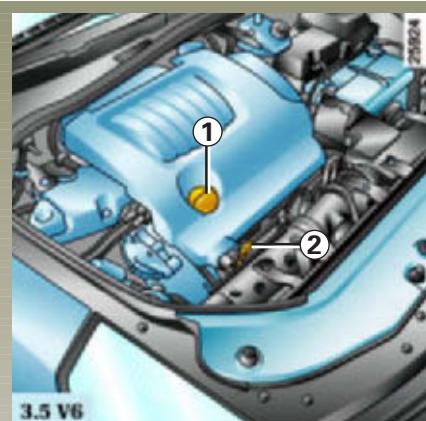
Dolivanje - nalivanje olja

Vozilo mora stati na ravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

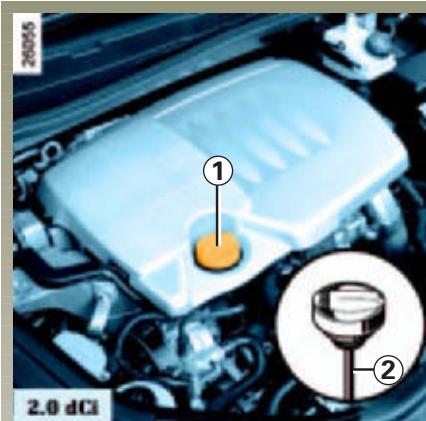
Kakovost motornega olja

Glede kakovosti olja glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

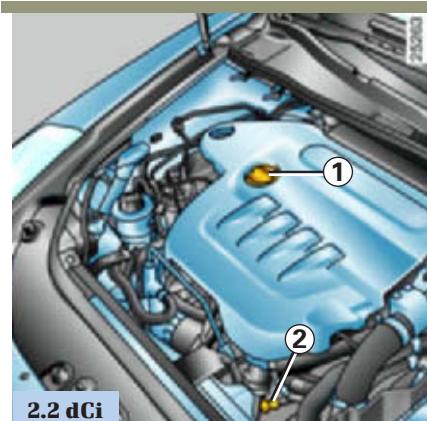
NIVO MOTORNEGA OLJA (nadaljevanje)



3.5 V6



2.0 dCi



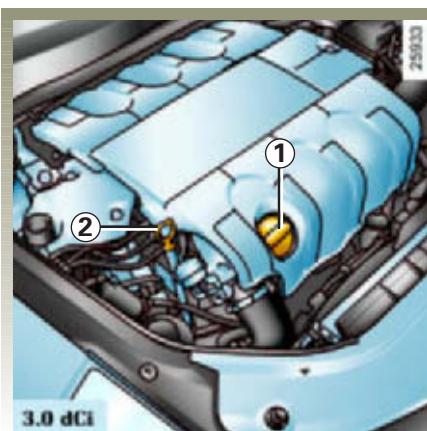
2.2 dCi

- Otvijte čep 1;
- dolijte olje (za vašo informacijo: količina olja med oznakama "MINI" in "MAXI" na merilni palici 2 znaša od 1,5 do 2 litra glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- s pomočjo merilne palice 2 preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Olja ne nalijte preko oznake "MAXI" in ne pozabite priviti čepa 1.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.



3.0 dCi

NIVO MOTORNEGA OLJA (nadaljevanje) / ZAMENJAVA MOTORNEGA OLJA

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave:
glejte knjižico vzdrževanja vašega
vozila.

Približne količine pri zamenjavi
(informativno)

Motor 2.0 T : 5,35 litra

Motor 3.5 V6 : 5 litrov

Motor 2.0 dCi: 5,9 litra

Motor 2.2 dCi: 6,0 litra

Motor 3.0 dCi: 7,3 litra

Vključno z oljnim filtrom

Oljni filter je potrebno zamenjati ob
vsakem servisnem pregledu: glejte
knjižico za vzdrževanje vozila.



Izpuštanje olja iz motorja:
ko izpušcate olje iz vročega
motorja, pazite, da se ne
opečete z iztekajočim oljem.



Pri opravilih v bližini motorja
bodite previdni, ker se lahko
električni ventilator za
hlajenje motorja v vsakem
trenutku vklopi.

Obstaja nevarnost poškodb.

Kakovost motornega olja

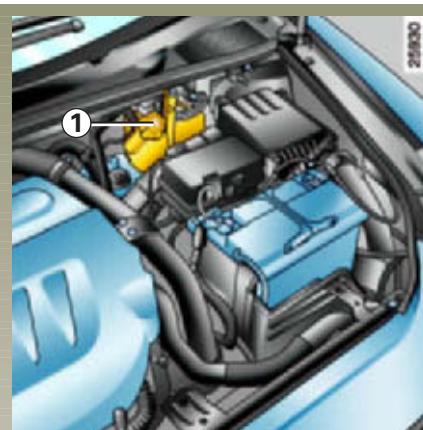
Glede kakovosti olja glejte knjižico za
vzdrževanje vozila.



Ne pustite, da motor teče v
zaprtem prostoru; izpušni
plini so strupeni.

V primeru nenormalnega ali
ponavljajočega se zniževanja nivoja
se posvetujte s predstavnikom
servisne mreže RENAULT.

NIVOJI TEKOČIN



Hladilna tekočina

Pri hladnem motorju mora biti nivo med oznakama MINI in MAXI na izravnalni posodi **1**.

Hladilno tekočino dolijte pri **hladnem** motorju, preden nivo pade pod oznako MINI.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

Pogostnost kontrole nivoja

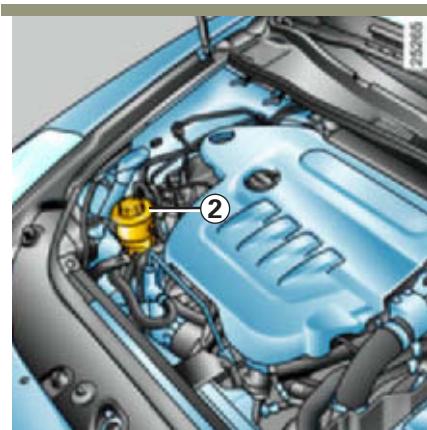
Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani tehničnih služb RENAULT. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Olje črpalke servovalana 2

Pogostnost kontrole

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Nivo

Pri hladnem motorju mora biti nivo med oznakama **MINI** in **MAXI** na posodi **2**.

Za zamenjavo ali dolivanje uporabljajte le olje, ki je homologirano s strani tehničnih služb RENAULT.

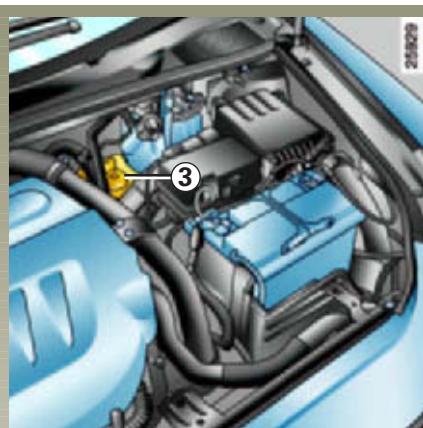


Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko električni ventilator za hlajenje motorja v vsakem trenutku vklopi.

Obstaja nevarnost poškodb.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

NIVOJI TEKOČIN (nadaljevanje)



Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da avto slabše zavira ali je postal zavorni pedal mehak.

Nivo 3

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar pa ne sme nikdar biti nižji od oznake "MINI".

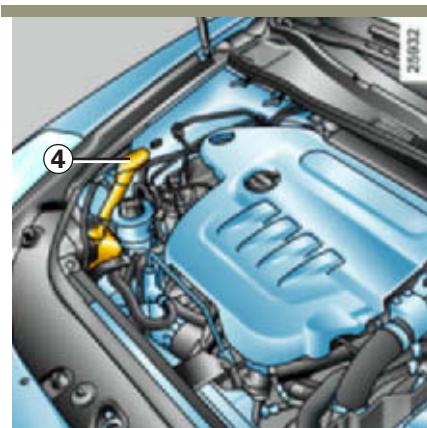
Dolivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži RENAULT.

Uporabljajte izključno pri Renaultu homologirano zavorno tekočino (vzeto iz zapečatene posode).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanja vašega vozila.



Posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov

Dolivanje

Preko čepa 4

Tekočina

Voda z dodatkom za čiščenje stekla (pozimi dodajte sredstvo proti zamrzovanju)

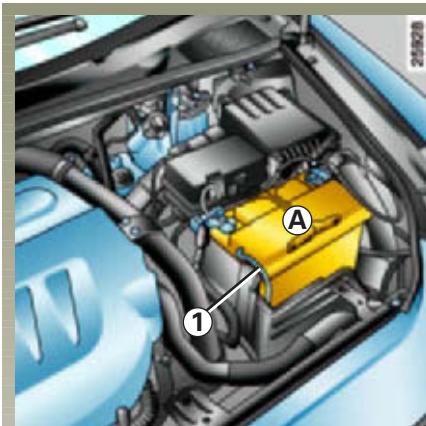
Šobe

Za pravilno usmeritev šob na vetrobransko steklo si pomagajte z orodjem, kot je na primer ploščati izvijač.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko električni ventilator za hlajenje motorja v vsakem trenutku vklopi. Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR



Akumulator vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja.

Nikoli ne odpirajte pokrova A.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči, zato z njimi ne sme priti v stik. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže RENAULT.

FILTRI

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za gorivo ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Nekatera vozila so lahko opremljena s posebno izvedbo akumulatorja (prisotnost odzračevalne cevi 1, ki omogoča izhod korozivnih in eksplozivnih plinov v ozračje), zato pazite, da ga boste zamenjali z akumulatorjem, na katerega lahko priklopite to cev.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko električni ventilator za hlajenje motorja v vsakem trenutku vklopi. Obstaja nevarnost poškodb.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE

Zaščita proti koroziji

Čeprav je bilo vaše vozilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno, je potrebno vedeti, da je med uporabo stalno izpostavljen škodljivim dejavnikom, kot so:

- atmosferski povzročitelji korozije

- nečisto okolje (mestna območja, industrijske cone),
- sol iz ozračja (obmorska področja, še posebno v vročem vremenu),
- različna letna obdobja in vlaga (soljena cestišča pozimi, voda za pranje cest itd.).

- odrgnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanešen pesek, gramož, ki prileti izpod koles drugih vozil...

- poškodbe v prometu

Za ohranitev popolne protikorozijske zaščite vozila je treba skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

- Pranj vozbila na močnem soncu ali hudem mrazu;
- odstranjevanju umazanje in tujkov s praskanjem;
- odlašanju s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano;
- dopuščanju, da se začne pojavit rja;
- odstranjevanju umazanje s sredstvi, ki jih Renault ni preizkusil ali jih ne priporoča;
- pogostim vožnjam po zasneženih in soljenih cestah, ne da bi kasneje dobro oprali spodnji del vozila;

- odstranjevanju maščob ali čiščenju mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela avtomobila, delov s tečaji (npr. notranjost vrata posode za gorivo) in delov iz pobarvane plastike (npr. odbijači), svetlobnih teles (npr.: žarometi, zadnje luči,...) z visokotlačno napravo za pranje ali čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitreje rjavenje ali slabo delovanje.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (nadaljevanje)

Kaj je potrebno storiti?

- Priporočamo pogosto pranje vozila z veliko količino vode in dodajanjem ustreznih avtošampnov (nikoli ne uporabljajte brusnih sredstev), še posebej pranje blatniških košev in spodnjega dela vozila z močnim curkom vode. S tem boste odstranili:
 - razne smole in industrijsko umazanijo;
 - ptičje iztrebke, katerih kemične sestavine lahko povzročijo poškodbo laka ali celo odstopanje laka;
zato je treba tako umazanijo čimprej odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;
 - sol, ki se je nabrala na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji skozi območje, ki je bilo polito s kemičnimi topili;
 - blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in na spodnjem delu vozila.

- Na cestah, na katerih je pesek, imejte ustrezeno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami. S tem se boste izognili poškodbam laka.
- Poskrbite za čimprejšnje popravilo mest s poškodbo barve ali jih vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.
- Če ima vaše vozilo posebno garancijo proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov pri predstavniku RENAULTA. Glejte knjižico za vzdrževanje.
- Pri čiščenju in pranju vozila pazite na predpise glede onesnaževanja okolja (prepoved pranja na določenih mestih).

- Pred pranjem v avtomatski pralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj za izklop (glejte podpoglavlje "Brisanje/pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite za to, da bo zunanja oprema dobro pritrjena ali odstranjena (dodatni žarometi, zunana ogledala, metlice brisalcev in radijska antena).

Če je vozilo opremljeno z radiotelefonom, odstranite tudi njegovo anteno.

- Če je bilo potrebno katerega od mehanskih delov očistiti, je nanj obvezno potrebno ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki je homologirano s strani naših tehničnih služb.

Pri predstavnikih servisne mreže RENAULT imate na voljo vrsto čistilnih sredstev, ki so preizkušena in predvidena za vzdrževanje vašega vozila (RENAULT Boutique).

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

Kaj je potrebno storiti?

Glede na vrsto madeža uporabljajte za čiščenje mlačno milnico na osnovi:

- naravnega mila,
- tekočega mila za pranje posode (0,5 % mila in 99,5 % vode).

Čistite z vlažno mehko krpo.

Posebnosti

- **Steklo instrumentov** (npr. instrumentne plošče, ure, prikazovalnika zunanje temperature, radijskega prikazovalnika...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojite z milnico. Nato obrišite še s čisto in vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

• Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki so preizkušena pri Renaultu (RENAULT Boutique) ali pa v blago milnico namočeno krpo ali gobo. Na koncu pasove obrišite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Čemu se morate izogibati

Močno vam odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova neprevidna uporaba bi lahko med drugim povzročila nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoransi ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.

5. poglavje: Praktični nasveti

Rezervno kolo	5.02
Garnitura orodja (Dvigalka - Ročica za pogon dvigalke...)	5.03
Okrasni pokrovi na kolesih	5.04
Zamenjava kolesa	5.05
Pnevmatike (varnost, kolesa, zimska vožnja)	5.06 ➔ 5.08
Prednji žarometi (zamenjava žarnic)	5.09 - 5.10
Zadnje luči (zamenjava žarnic)	5.11 ➔ 5.13
Bočni smerokazi (zamenjava žarnic)	5.13
Notranje lučke (zamenjava žarnic)	5.14 ➔ 5.16
Brisalci (zamenjava metlic)	5.17
Akumulator	5.18 ➔ 5.20
Varovalke	5.21 - 5.22
Kartica RENAULT: baterija	5.23
Dodatna oprema	5.24
Vleka vozila	5.25 ➔ 5.27
Motnje pri delovanju	5.28 ➔ 5.36

REZERVNO KOLO



Rezervno kolo 3

Rezervno kolo je nameščeno v prtljažniku.

Do njega boste prišli tako, da:

- odprete prtljažna vrata,
- s pomočjo ročaja 1 dvignite pokrov na dnu prtljažnika,
- odprt pokrov zataknete za kaveljček 2 na zadnji polici,



- odstranite dvigalko;
- odvijete osrednjo pritrditev;
- izvlečete garnituro z orodjem;
- dvignete rezervno kolo.



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko uporablja brez nevarnosti.

Uporaba rezervnega kolesa

Funkcija "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah" ne nadzira delovanja rezervnega kolesa (kolo, ki smo ga zamenjali z rezervnim kolesom, izgine z matričnega prikazovalnika).

V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah".

Opomba: vijke kolesa z aluminijastim platiščem lahko namestite na rezervno kolo z jeklenim platiščem.

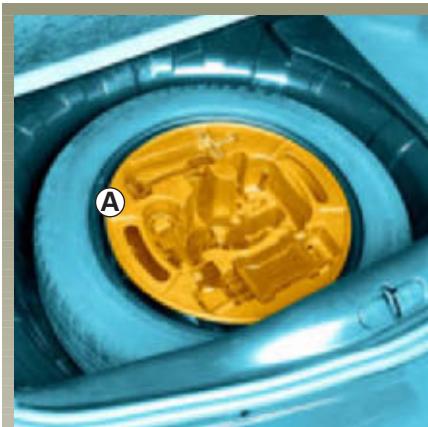


Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom, ki ima manjše dimenzijs od ostalih štirih koles na vozilu

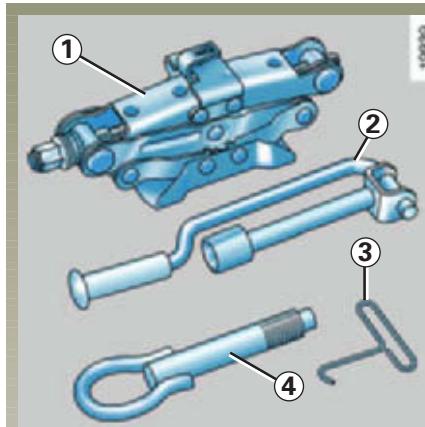
Ob uporabi rezervnega kolesa hitrost vožnje ne sme presegati 130 km/h.

Čimprej zamenjajte rezervno kolo s kolesom enakih dimenzijs, kot je bilo originalno.

GARNITURA ORODJA



Garnitura orodja **A** je v prtljažniku, na rezervnem kolesu.



Dvigalka 1

Odpnite pritrdilni jeziček dvigalke.
Snemite dvigalko 1.

Po uporabi jo pri vračanju v njeno ležišče pravilno stisnite skupaj.



Dvigalka je predvidena izključno za zamenjavo kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje vozila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.

Ključ za kolesne vijke 2

Z njim odvijate in privijate kolesne vijke.

Ključ za okrasne pokrove 3

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

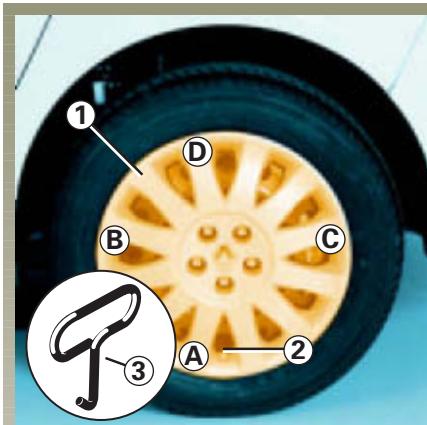
Vlečni priključek 4

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Vleka vozila".

Odlagalna mesta

V garnituri z orodjem je predviden prostor za škatlo z žarnicami, varnostno matico in ključ za varnostne matice.

OKRASNI POKROV - KOLESNA



Okrasni pokrov z vidnimi kolesnimi vijaki 1

Snemite ga s pomočjo ključa 3 za okrasne pokrove (ki je v garnituri orodja), tako da ga zataknete v režo v bližini okrasnega pokrova.

Pri ponovnem nameščanju ga obrnite glede na ventil 2. Zataknite pritrdilne kaveljčke, tako da začnete na strani A, nato B in C in končate na strani nasproti ventila D.



Kolo z vidnimi vijaki 4

Odvijte vijake in snemite kolo.

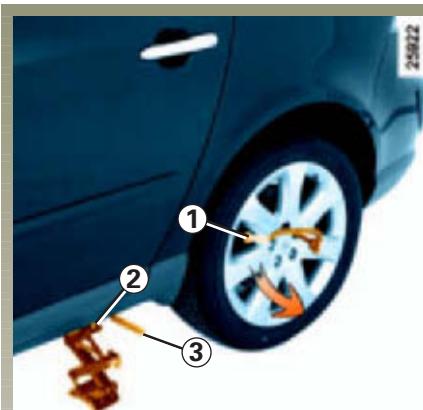
ZAMENJAVA KOLESA



Vozilo parkirajte na ravnih, nespolzkih (npr. izogibajte se tlakovanim cestam,...) in trdnih tleh (če je potrebno pod dvigalko podstavite trdo podlogo); vključite varnostne utripalke. Ustavite motor.

Zategnite avtomatsko parkirno zavoro in vklopite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj P pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Kolesne vijake sprostite tako, da ročico **1** pritisnete navzdol.

Dvigalko približajte v vodoravnem položaju, tako da je glava dvigalke nameščena v višini za to predvidene pločevinaste opore **2**, ki je na spodnjem delu karoserije in je najbližja kolesu, ki ga moramo zamenjati; do pločevinaste opore pridemo tako, da odpremo pokrovček **3**.

Zatič dvigalke do konca vtaknite v pločevinasto oporo **2**.

Vreteno dvigalke najprej obračajte z roko, dokler podnožje dvigalke ne naleže na tla. Na mehkih tleh podstavite pod dvigalko deščico.

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.

Odvijte vijake.

Snemite kolo.

Rezervno kolo nataknite na pesto in ga nato zasučite tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnjite vijake in sputrite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, dokončno pritegnite vijake.

Pripnite pokrovček **3**.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Pnevmatiko, ki je bila poškodovana, je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) specialistu.

PNEVMATIKE

Varnost: pnevmatike - kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo vedno biti v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil. Na več mestih po celotnem obodu so označene posebne točke **1** za kontrolo obrabe pnevmatike.



Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo biti torej enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča RENAULT.

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih izboklin, postanejo le-te vidne **2**: tedaj je treba obvezno zamenjati pnevmatike, saj znaša globina profila največ 1,6 mm, kar povzroči slab oprijem koles na mokrem cestišču.

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe platišč kot tudi do spremembe nastavitev geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik RENAULTA.

PNEVMATIKE (nadaljevanje)

Tlak zraka v pnevmatikah

Pravilen tlak zraka v pnevmatikah (tudi v rezervnem kolesu) je zelo pomemben. Zato ga je potrebno pogosto preverjati. Storite to vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (Glejte podpoglavlje "Tlak zraka v pnevmatikah").



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik, z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slabo lego vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgubo tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah, ki je odvisen od obtežitve in hitrosti vozila, prilagodite pogojem uporabe (glejte podpoglavlje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati, kadar so pnevmatike hladne. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!

Opomba: na nalepki (odvisno od izvedbe ali tržišča) na okvirju voznikovih vrat boste našli podatke o pravilnem tlaku zraka v pnevmatikah.

Medsebojna zamenjava koles



Vsako tipalo, ki je nameščeno v ventilu posameznega kolesa, je namenjeno samo enemu in edinemu kolesu: zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles.

Obstaja nevarnost napačnih podatkov, ki imajo lahko hude posledice.

Zamenjava pnevmatik



Zaradi varnosti vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- spremembo v vodenju vozila (oteženo);
- hrupnost zaradi pnevmatik;
- oteženo nameščanje verig.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavlji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

PNEVMATIKE (nadaljevanje)

Zimska vožnja

• Snežne verige

Zaradi varnosti na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

V vsakem primeru, ko na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzijs, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzijs kot tiste, ki so bile na vaše vozilo tovarniško vgrajene.

Posebnost vozil s 17-palčnimi pnevmatikami

Če želite na kolesa namestiti snežne verige, morate uporabiti posebno opremo.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Posebnost pri izvedenkah z 18-palčnimi pnevmatikami: na kolesa ni možno namestiti snežnih verig.

Če želite na kolesa namestiti snežne verige, morate uporabiti posebno opremo.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

• Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da zaradi čim boljšega oprijema na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Opomba: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno:

- smer vrtenja med vožnjo,
- največjo hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

• Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba te vrste pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježvkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam svetujemo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže RENAULT, ki vam bo svetoval, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic

Žarometi s halogenskimi žarnicami



Ker ta poseg zahteva odstranitev drugih delov vozila (okrasni pokrovi motornega prostora, žaromet...), vam svetujemo, da zamenjavo žarnic prepustite predstavniku servisne mreže RENAULT.

Žarometi s ksenonskimi žarnicami



Zaradi nevarnosti rokovovanja z visokonapetostnimi napravami mora zamenjavo tovrstnih žarnic opraviti predstavnik servisne mreže RENAULT.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojite z milnico. Nato obrišite s čisto in vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

PREDNJI ŽAROMETI: meglenke / dodatni žarometi



Dodatni žarometi

Če želite svoje vozilo opremiti z dodatnimi dolgimi lučmi, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Prednje meglenke 1

Zamenjava žarnice

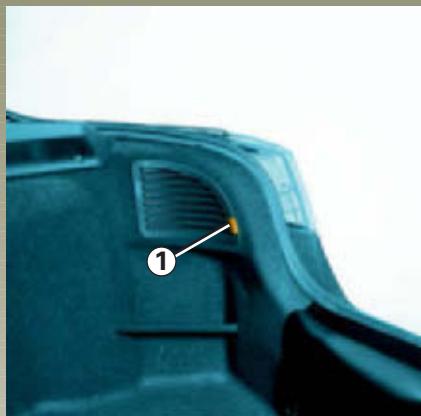
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Vrsta žarnice: H11



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku RENAULT. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe delov električne napeljave (kablov in še posebno alternatorja). Poleg tega lahko pri predstavniku RENAULT dobite dodatno opremo in ves potreben material za vgradnjo.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic



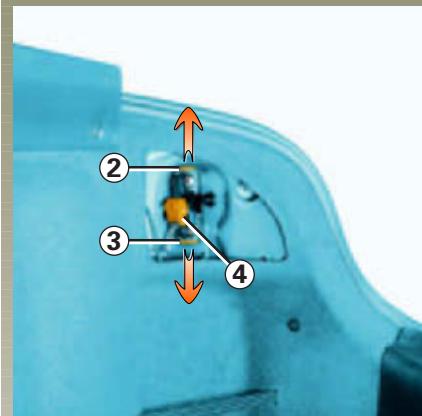
Smerne utripalke, pozicijske in zavorne luči

V prtljažnem prostoru odstranite mrežico za dostop do luči, tako da potegnete ježiček **1** navzgor.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Potegite ježička **2** in **3** navzgor in odpnite nosilec žarnice **4**.



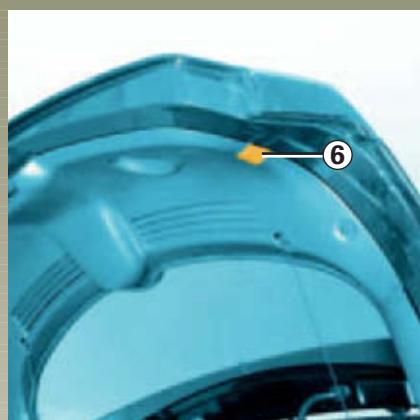
5 Pozicijska in zavorna luč

Dvonitna žarnica hruškaste oblike:
P21/5 W

6 Smerna utripalka

Oranžna žarnica hruškaste oblike
PY21 W

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



Zadnje meglenke, luči za vzvratno vožnjo in pozicijske luči

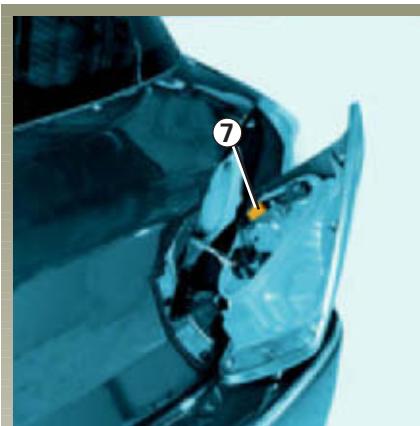
Za dostop do pritrdilnega vijaka odpnite pokrov 6 posameznega sklopa luči na pokrovu prtljažnika.

Odvijte omenjeni vijak.



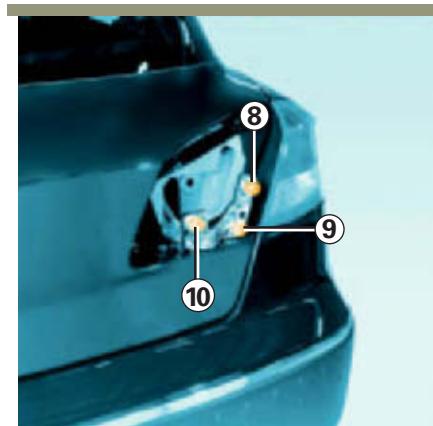
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Z zunanjé strani sprostite sklop zadnjih luči.

Za dostop do žarnic odpnite nosilec žarnic 7.



8 Pozicijska luč

Dvonitna žarnica hruškaste oblike:
P21/5 W

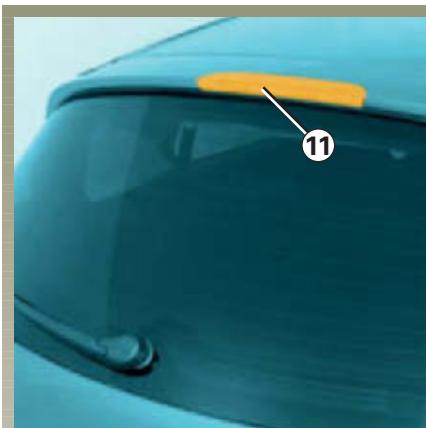
9 Meglenka

Žarnica hruškaste oblike P21 W

10 Luč za vzvratno vožnjo

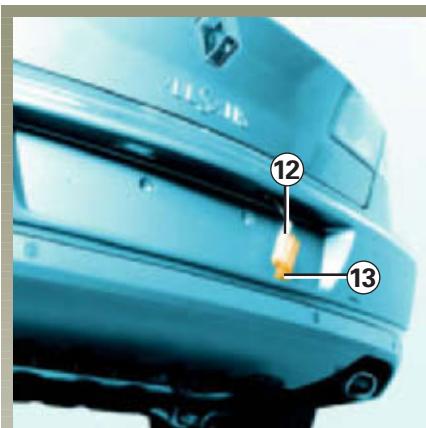
Žarnica hruškaste oblike P21 W

ZADNJE LUČI (nadaljevanje) IN BOČNI SMEROKAZI: zamenjava žarnic



Tretja zavorna luč 11

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

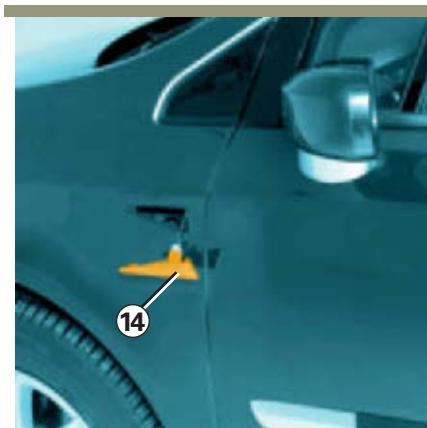


Lučke za osvetlitev zadnje registrske tablice 12

Iztaknite lučko 12, tako da pritisnete na jeziček 13.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W



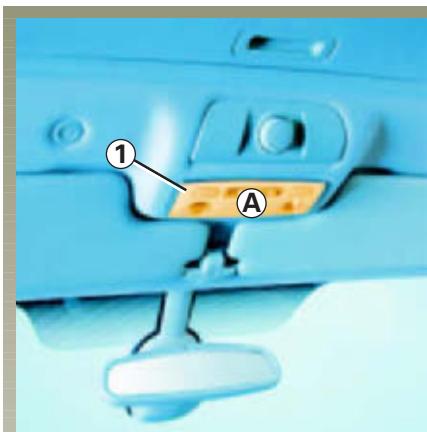
Bočni smerekazi 14

Odpnite lučko 14 (s pomočjo ploščatega izvijača).

Nosilec žarnice zasukajte za četrto obrata in izvlecite žarnico.

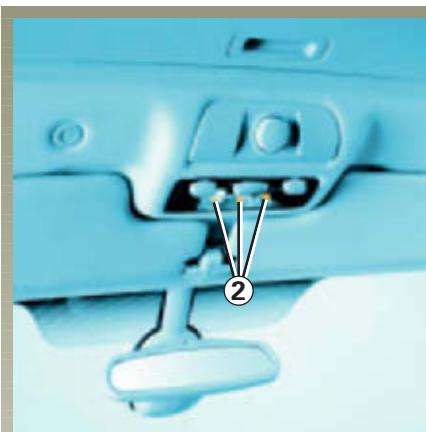
Vrsta žarnice: W5W

NOTRANJE LUČKE: zamenjava žarnic



S stropna lučka A

Odpnite pokrovček 1 (s pomočjo ploščatega izvijača).



Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice 2: W5W



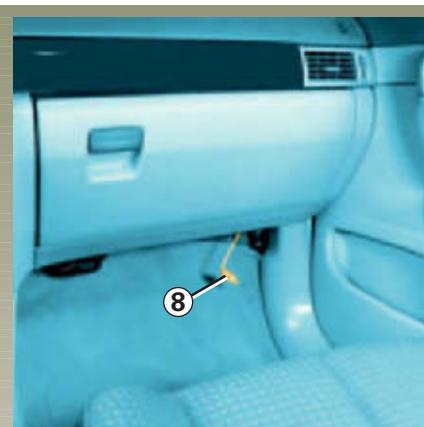
Lučka v predalu za rokavice

Lučko odstranite s pritiskom na jeziček 7.

Odklopite električni priključek.

Vrsta žarnice: podolgovata C5W

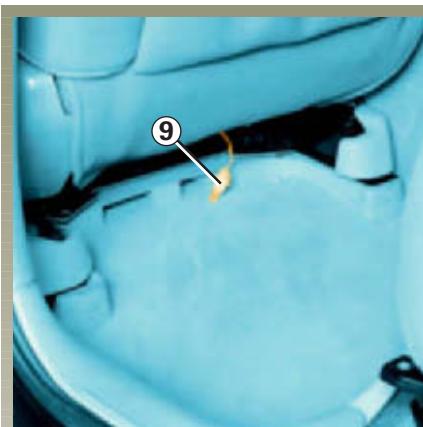
NOTRANJE LUČKE: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



Sprednje talne lučke

Nameščene so v spodnjem delu za armaturno ploščo.
Nosilec žarnice 8 zasučite za četrto obrata in izvlecite žarnico.

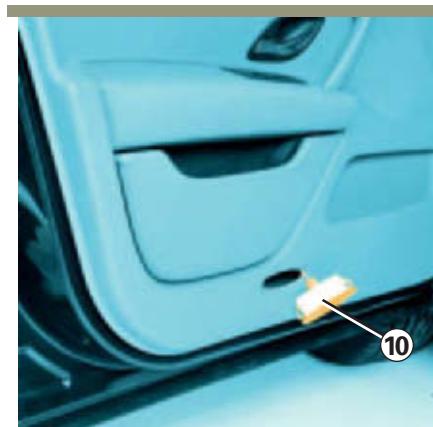
Vrsta žarnice: W5W



Zadnje talne lučke

Nameščene so pod prednjimi sedeži.
Potegnite nosilec z žarnico 9 iz ležišča in odstranite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W



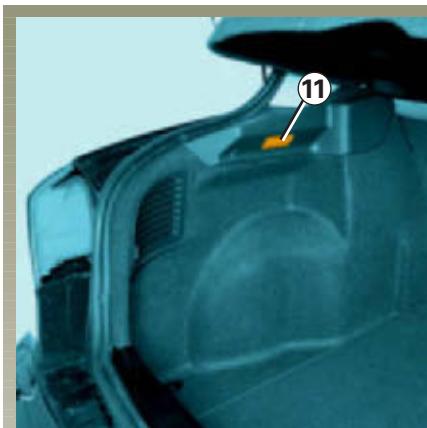
Lučke v vratih

Odpnite lučko 10 (s pomočjo ploščatega izvijača).

Nosilec žarnice zasučite za četrto obrata in izvlecite žarnico.

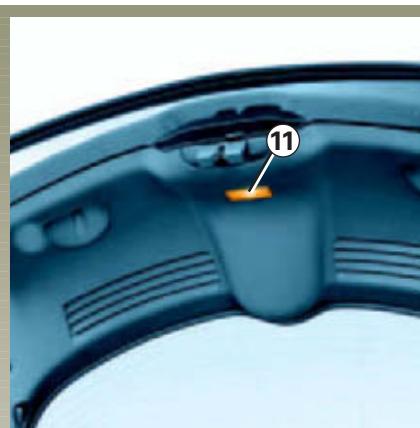
Vrsta žarnice: W5W

NOTRANJE LUČKE: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



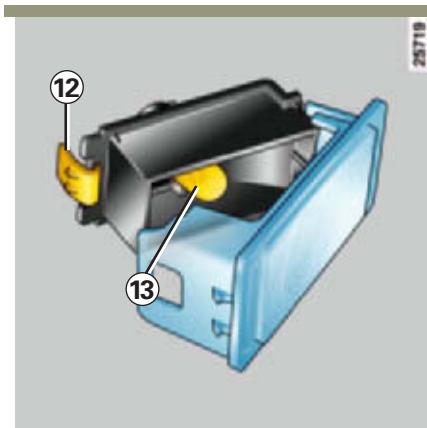
Lučke v prtljažniku

Odpnite lučke **11** (s ploščatim izvijačem), tako da pritisnete na jezička na obeh straneh lučke.

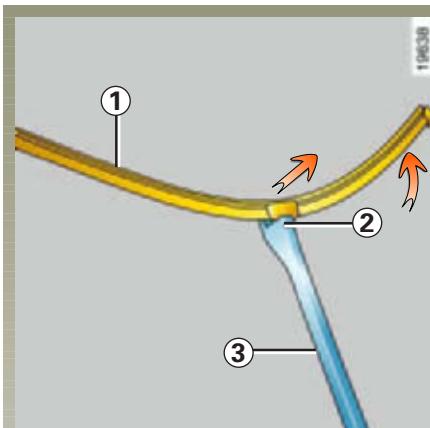


Odklopite lučko.
Pritisnite jeziček **12** za sprostitev nosilca in dostop do žarnice **13**.

Vrsta žarnice: W5W



METLICE BRISALCEV



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

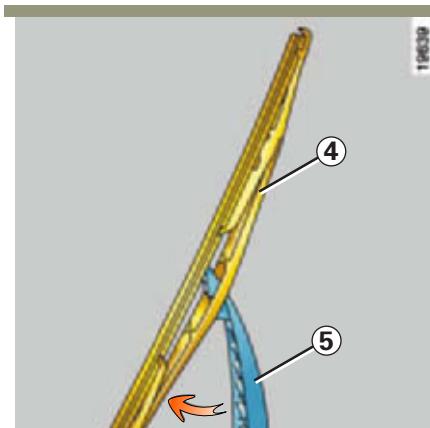
- Dvignite ročico metlice 3;
- sprostite metlico iz njenega ležišča, tako da jo rahlo upognete in nagnete v skrajni vodoravni položaj;
- porinjte metlico, da bo zdrsnila nad blokirno ploščico 2.

Montaža metlice

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je dobro zapeta.

Šobe za pranje vetrobranskega stekla

Uravnavavate jih lahko s pomočjo ploščatega izvijača.



Metlica brisalca zadnjega stekla 4

- Dvignite ročico metlice 5;
- obračajte metlico 4, dokler ne začutite odpora;
- potegnjite za metlico takoj, da jo iztaknete iz ročice.

Montaža metlice

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je dobro zapeta.

AKUMULATOR: motnje

Morebitnemu iskrenju akumulatorja se boste izognili:

- če bodo pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja vsi porabniki izključeni;
- ko polnite akumulator, mora biti polnilnik odklopljen, če imate namen izključiti ali priključiti katerega od polov;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne bi povzročili kratkega stika.



Z akumulatorjem ravnjajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko električni ventilator za hlajenje motorja v vsakem trenutku vklopi.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

Priklučitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 volтов.

Obvezno odklopite (pri ustavljenem motorju) kable na obeh priključnih polih akumulatorja, **in sicer najprej na negativnem polu**.

Ne odklapljajte akumulatorja, če motor teče. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika**.

Samo dobro napolnjen in redno vzdrževan akumulator bo imel dolg rok trajanja in bo omogočal nemoteno zaganjanje motorja.

Akumulator mora biti vedno čist in suh.

Redno kontrolirajte napolnjenost akumulatorja:

- To je potrebno predvsem, če vozilo uporabljate za krajše vožnje in vožnjo po mestu.

- Ob znižani zunanjji temperaturi (zimski čas) se stanje napolnjenosti zmanjšuje. V zimskem času vključujte le tiste porabnike, katerih uporaba je resnično potrebna.

- Upoštevati morate tudi to, da se stanje napolnjenosti zmanjšuje zaradi "stalnih porabnikov", kot so ura in druga dodatna oprema.

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na **plus za kontaktom**. V tem primeru vam svetujemo, da v vozilo vgradite akumulator z večjo zmogljivostjo. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Če vozila dlje časa ne nameravate uporabljati, vam priporočamo, da akumulator odklopite ali pa ga redno polnite. To velja posebno za zimski čas. Tedaj bo treba na novo nastaviti naprave s spominom, avtoradio ... Akumulator shranjujte v hladnem in suhem prostoru.



Ker veljajo za nekatere akumulatorje posebna navodila glede njihovega polnjenja, se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator popolnoma prazen in si boste pomagali z akumulatorjem drugega vozila, ravnajte na sledeči način:

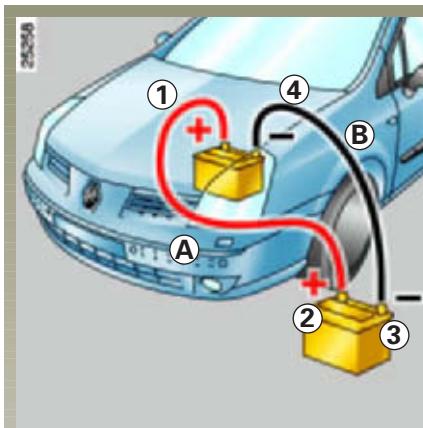
uporabite primerne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže RENAULT, ali kable za pomoč pri zaganjanju, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V).

Jakost akumulatorja, ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.



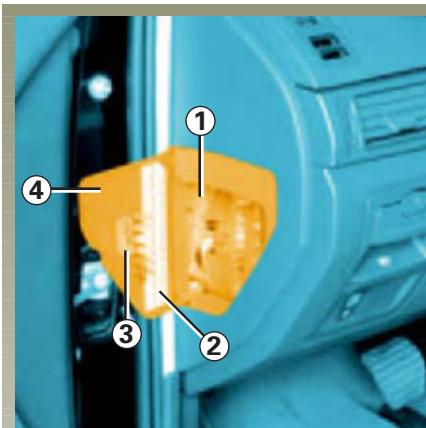
Priklučite pozitivni kabel (+) **A** na (+) pol **1** izpraznjenega akumulatorja in nato na (+) pol **2** pomožnega akumulatorja.

Priklučite negativni kabel (-) **B** na negativni pol (-) **3** pomožnega akumulatorja in nato drugo stran kabla na negativni pol (-) **4** izpraznjenega akumulatorja.

Preverite, da se kabla **A** in **B** ne dotikata ter da kabel **A** (+) ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dobavlja tok.

Motor zaženite kot ponavadi. Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (**4-3-2-1**).

VAROVALKE



Prostor z varovalkami 1

Če ena od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Odprite pokrovček 4.

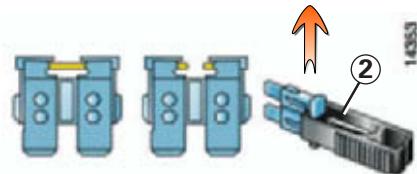
Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, je na notranji strani pokrova nalepka 3 s posameznimi simboli (ki so predstavljeni na naslednji strani).

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti enako **ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov ustvari prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



USTREZNA NEUSTREZNA

Varovalko boste lažje iztaknili s pomočjo ščipalke 2.

Nato pa jo postrani potegnite ven.

Opomba

Zaprite pokrov 4, preden zaprete vrata vozila.

Glede na zakonske predpise ali iz varnostnih razlogov:

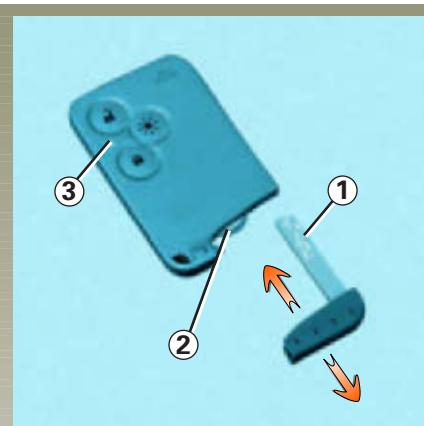
Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže RENAULT.

VAROVALKE (nadaljevanje)

Namembnost varovalk (prisotnost varovalk je odvisna od nivoja opremljenosti vozila)

Simbol	Varovanje	Simbol	Varovanje	Simbol	Varovanje
	Dolge luči		Varnostne utripalke/Smerokazi		Desna zasenčena luč
	Enota električnega upravljanja/Varnostni sistem proti zagonu motorja		Komunikacijski sistem/Avtoradio		Leva pozicijska luč/Osvetlitev
	Govorilna naprava/Instrumentna plošča/Nastavitev ksenonskih žarometov		Sprednja megleinka/Instrumentna plošča/Govorilna naprava		Brisalec zadnjega stekla
	Klimatska naprava/Pomoč pri parkiraju/Luč za vzvratno vožnjo		Varnostne blazine/Zategovalniki varnostnih pasov		Odklepanje in zaklepanje vrat
	Notranja osvetlitev		Sistem proti blokiraju koles (ABS)		Vtičnica za dodatno opremo/Radiotelefon
	Zavorne luči/Brisalci		Hupa		Vžigalnik za cigarete/Vtičnica za dodatno opremo v prtljažnem prostoru
	Leva zasenčena luč		Električni pomik stekel		Sušenje (gretje) zadnjega stekla/Blokada volanskega droga/Prednji sedeži
	Leva pozicijska luč		Ogrevanje zunanjih ogledal		

KARTICA RENAULT: BATERIJA



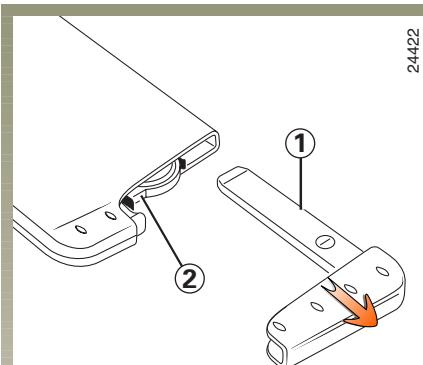
Kartica RENAULT za prostoročno upravljanje

Zamenjava baterije

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Zamenjajte baterijo kartice".

Močno potegnite za rezervni ključ 1.

Zamenjajte baterijo 2 in pri tem upoštevajte označeno polariteto na rezervnem ključu (prepričajte se, da se ob pritisku na gumb na kartici RENAULT prižge kontrolna lučka 3).



Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem

Zamenjava baterije

Močno potegnite za rezervni ključ 1.

Za odstranitev sklopa nosilca in baterije 2 razmagnite oba nastavka, pri čemer pridržite nosilec baterije.

Zamenjajte sklop 2 in pri tem upoštevajte označeno polariteto na rezervnem ključu (prepričajte se, ali se kontrolna lučka 3 prižge ob pritisku na gumb na kartici RENAULT).

Baterije lahko nabavite pri predstavniku servisne mreže RENAULT.

Trajnost teh baterij je približno dve leti.



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbiralna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

DODATNA OPREMA



Naknadna vgradnja dodatne opreme

Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili tveganju, ki bi lahko ogrozilo vašo varnost, vam svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki jo priporoča RENAULT in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči RENAULT.

Močno vam odsvetujemo uporabo nosilca za kolo, pritrjenega na vrata prtljažnika z jermenom.



Uporaba telefona ali CB-postaje

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjim antenom.

Sicer pa vam svetujemo, da vedno upoštevate veljavne zakonodajne predpise glede uporabe teh naprav.

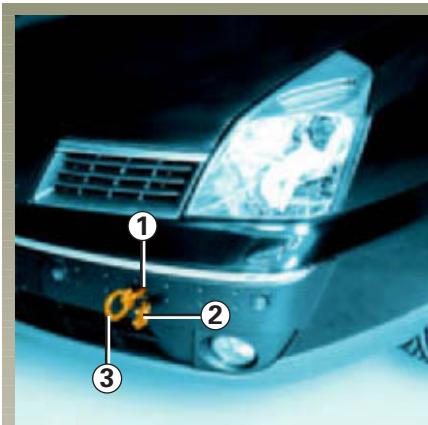
Električna in elektronska dodatna oprema

- Kakršen koli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi strokovnjak servisa RENAULT, saj nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na napeljavi ali delih, ki so nanjo priklopljeni.
- Če vgradite dodatno električno opremo zagotovite, da bo napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Glede montaže neelektrične dodatne opreme (nosilni drogovi prtljažnika na strehi, vlečna kljuka...) in pogojev njihove uporabe si preberite priložena navodila za vgradnjo.

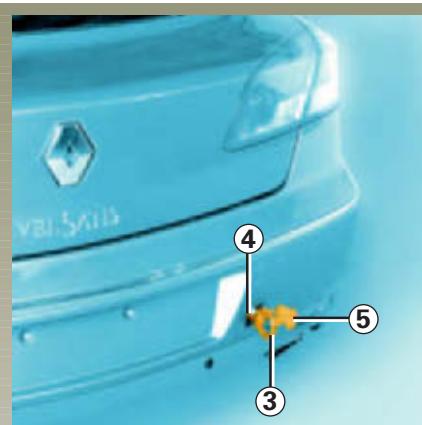
Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare



Kartico vstavite do konca v čitalnik kartic, da odklenete volan in lahko vključite svetlobno signalizacijo (zavorne luči, smerokaze...). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Upoštevati morate predpise posameznih držav glede vleke vozila in paziti, da ne presežete dovoljene skupne teže (v primeru, ko vi vlečete poškodovano vozilo). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Za vleko vozila morate obvezno uporabljati priključek 1 na sprednjem delu ali priključek 4 na zadnjem delu (vleče vrvi nikdar ne pritrjuje za pogonske osi). Ti priključki se lahko uporabljajo le za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.

Opomba: med vleko mora biti kartica RENAULT ves čas v čitalniku.

Mesto za pritrditev vlečnega priključka

Odmaknite pokrovček 2 ali 5.

Privijte vlečni priključek 3 do konca: najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijke, ki je v garnituri orodja.

Vlečni priključek 3 in ključ za kolesne vijke se nahajata pod talno oblogo prtljažnika v garnituri orodja (v 5. poglavju glejte podpoglavlje "Garnitura orodja").



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare (nadaljevanje)

Posebnost pri vleki vozila, ki je opremljeno z avtomatskim menjalnikom

Motor ne teče: mazanje menjalnika ni zagotovljeno. Zato je potrebno tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenimi pogonskimi kolesi.

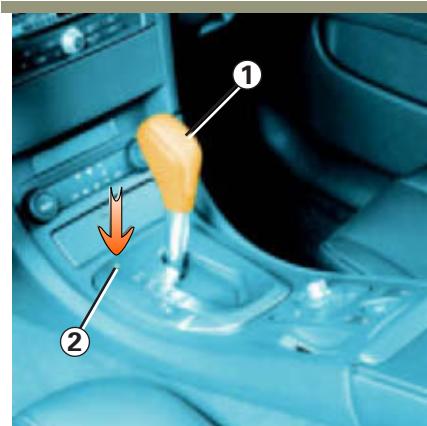
Izjemoma lahko vozilo vlečete z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka N in na razdalji, ki ni daljša od 50 km.



- RENAULT priporoča uporabo togega vlečnega droga. V primeru uporabe vrv ali žice (če je zakonsko dovoljena) morajo na vozilu delovati zavore.
- Ne sme se vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se je treba pri vleki poškodovanega vozila izogibati sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da se pri vleki drugega vozila ne sme preseči hitrosti **25 km/h**.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.

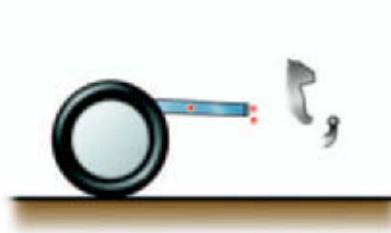
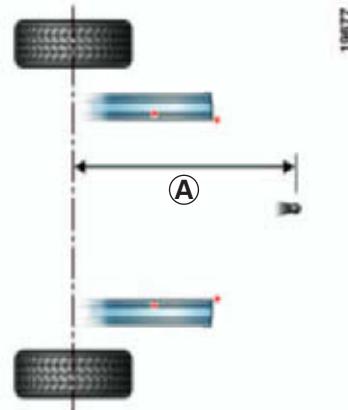


Izbirna ročica mora biti v položaju N.

Če ostane ročica 1 blokirana v položaju P, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja.

V luknjo 2 vtaknite kovinski vzvod in nanj pritisnite tako, da premaknete ročico iz položaja P.

VLEKA: prikolice



Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, maksimalna teža, prikolica z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavlje "Teže".

A: 1030 mm

MOTNJE PRI DELOVANJU

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se kasneje zaradi varnosti posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Uporaba kartice RENAULT

VZROKI

KAJ STORITI?

- S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.

Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izpraznjen akumulator

Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefoni...).

Iztrošena baterija kartice

Uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Rezervni ključ").

Izklopite te naprave ali uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Rezervni ključ").

Zamenjajte baterijo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Pri vključenem zaganjalniku

VZROKI

KAJ STORITI?

- Ne zgodi se nič; kontrolne lučke niso prižgane, zaganjalnik se ne obrača.

Odkopljen električni kabel ali oksidirane sponke in priključki

Izpraznjen akumulator

Akumulator je neuporaben.

Preglejte priključke na akumulatorju: oksidirane priključke očistite, namažite z mastjo in jih dobro pritrdite.

Sposodite si akumulator iz drugega vozila.

Zamenjajte akumulator.
Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

- Jakost svetlobe kontrolnih lučk pojenjuje, zaganjalnik se obrača zelo počasi.

Kabel na akumulatorju ni dobro pritrjen.
Oksidirani priključni poli akumulatorja

Izpraznjen akumulator

Preglejte priključke na akumulatorju: oksidirane priključke očistite, namažite z mastjo in jih dobro pritrdite.

Sposodite si akumulator iz drugega vozila.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Pri vključenem zaganjalniku

VZROKI

KAJ STORITI?

• Motor težko steče, kadar je zrak močno vlažen ali po pranju.	Slab vžig: vlaga v vžigальнем sistemu	Posušite kable svečk in vžigalne tuljave.
• Segret motor težko steče.	Slabo zgorevanje (plinski mehurčki v sistemu za dovod goriva)	Pustite, da se motor ohladi.
	Pomanjkanje kompresije	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
• Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon/zaustavitev motorja".
<hr/>		
• Motor se noče ustaviti.	Problem na elektroniki	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
<hr/>		
• Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskejte na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon motorja").
	Problem na elektroniki	V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Varovalke v motornem prostoru" in se ravnajte po navodilih za funkcijo "Zasilna ustavitev motorja".

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Med vožnjo

VZROKI

KAJ STORITI?

• Nenormalno beli izpušni plini	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Obrnite se na pooblaščeni servis RENAULT.
• Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak zraka v pnevmatikah; če tani vzrok vibracijam, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
• Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja, pokvarjena črpalka za vodo Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite motor. Obrnite se na pooblaščeni servis RENAULT. Preglejte ustrezno varovalko, sicer obiščite predstavnika servisne mreže RENAULT.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Med vožnjo

VZROKI

KAJ STORITI?

• Dim v motornem prostoru	Kratek stik	Ustavite, izključite kontakt in odklopite akumulator.
	Poškodovana cev hladilnega krogotoka	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
• Prižge se kontrolna lučka tlaka olja - pri zavijanju ali zavirjanju, - ko motor teče v prostem teku, - ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Nivo olja je prenizek. Nizek tlak olja Prenizek tlak olja	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila, ki so navedena v podpoglavlju "Nivo motornega olja - dolivanje/polnjenje" v 4. poglavju). Čimprej obiščite predstavnika servisne mreže RENAULT. Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisne mreže RENAULT.
• Motor nima dovolj moči.	Zamazan zračni filter Motnje v sistemu za dovod goriva Poškodovane ali neustrezno nastavljene svečke	Zamenjajte vložek. Preverite količino goriva v posodi. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
• Neenakomeren prosti tek ali ugašanje motorja	Pomanjkanje kompresije (svečke, vžig, prisotnost zraka)	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Med vožnjo

VZROKI

KAJ STORITI?

- Volanski obroč se težko obrača.

Poškodovan pogonski jermen

Zamenjajte jermen.

Pomanjkanje olja v črpalki

Dolijte olje servovolana (glejte 4. poglavje "Črpalka olja servovolana").

Če problema ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

-
- Motor se preveč greje. Prižge se opozorilna lučka temperature hladilne tekočine (ali se kazalec indikatorja premakne v rdeče območje).

Vodna črpalka: jermen ni dovolj napet ali je poškodovan.

Pokvarjen ventilator hladilnika

Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na pooblaščeni servis RENAULT.

Puščanje hladilne tekočine

Preverite stanje gumijastih cevi in objemk.

Preverite, ali je v izravnalni posodi dovolj hladilne tekočine. Če je ni dovolj, jo dolijte (**ko se sistem ohladi**). Pazite, da se ne boste opekli. Ta rešitev je le začasna, zato čimprej obiščite servis RENAULT.



Hladilnik: v primeru pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolicivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliciti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjam vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Električne naprave

VZROKI

KAJ STORITI?

- Brisalci ne delujejo.

Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.

Odlepite metlice prednjih brisalcev, preden vključite brisalce.

Pregorele varovalke (intervalno delovanje, končni položaj)

Zamenjajte varovalko.

Okvara motorja

Obrnite se na pooblaščeni servis RENAULT.

- Hitrejše utripanje utripalk

Pregorela žarnica

Zamenjajte žarnico.

- Utripalke ne delujejo.

Na eni strani:

- pregorela žarnica,
- kabel odklopjen ali slabo nameščen,
- slaba pritridlev masnega kabla.

Zamenjajte žarnico.

Priklopite ga.

Očistite mesto, kjer je pritrjen masni kabel in ga dobro pritrđite.

Na obeh straneh:

- pregorela varovalka;
- pokvarjen rele utripalk.

Zamenjajte varovalko.

Potrebna je njegova zamenjava v pooblaščenem servisu RENAULT.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Električne naprave

VZROKI

KAJ STORITI?

- Žarometi ne svetijo.

En sam:

- pregorela žarnica;
- odklopljen kabel ali slabo nastavljen konektor,
- slaba pritrditev masnega kabla.

Zamenjajte žarnico.

Preverite in ponovno priklopite kabel ali konektor.

Glejte zgoraj.

Oba: - če je tokokrog varovan z varovalko.

Preglejte in po potrebi zamenjajte varovalko.

- Sledovi kondenza v žarometih

To ni napaka. Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav kot posledica sprememb temperature.

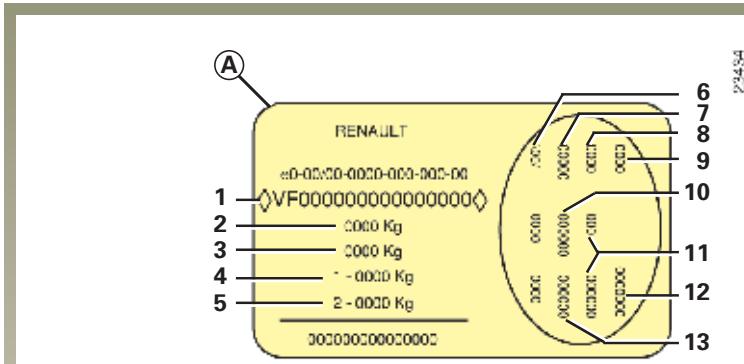
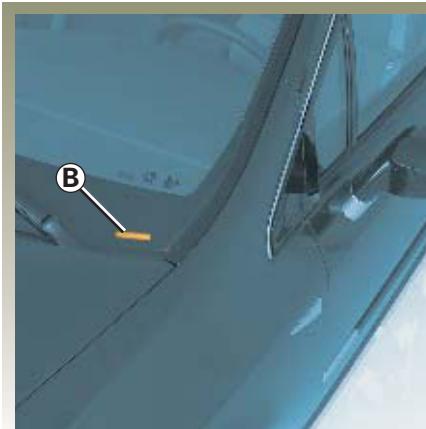
Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.

6. poglavje: Tehnične značilnosti



Ploščice za identifikacijo vozila	6.02 - 6.03
Dimenziije	6.04
Tehnične značilnosti motorjev	6.05
Dovoljena vlečna obremenitev	6.06 - 6.07
Teže	6.06 - 6.07
Nadomestni deli	6.08

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca (na desnem delu ploščice).

Ploščica proizvajalca A

- 1 Tip vozila in serijska številka
Ta podatek je naveden tudi na mestu B.
- 2 Dovoljena skupna masa vozila
- 3 Dovoljena skupna teža vozila in prikolice
- 4 Dovoljena obremenitev prednje osi
- 5 Dovoljena obremenitev zadnje osi

6 Tehnične značilnosti vozila

7 Oznaka originalne barve

8 Nivo opremljenosti

9 Tip vozila

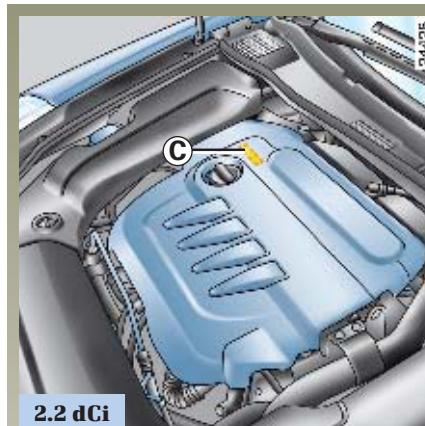
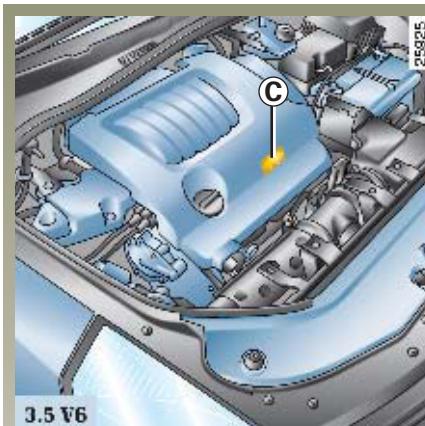
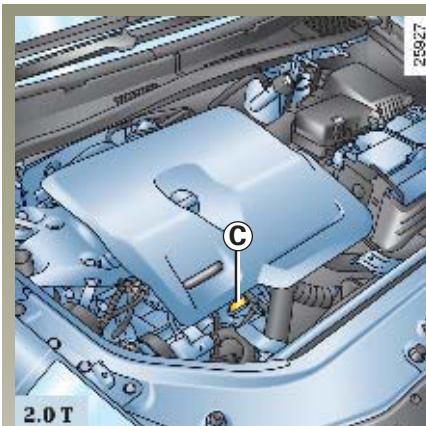
10 Koda notranje opreme

11 Dopolnilna oprema

12 Proizvodna številka

13 Koda notranjih prevlek

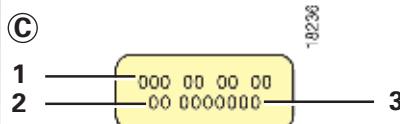
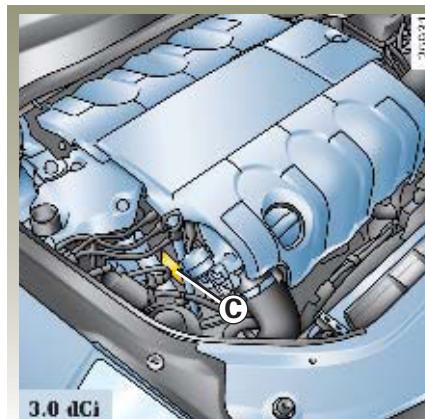
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA (nadaljevanje)



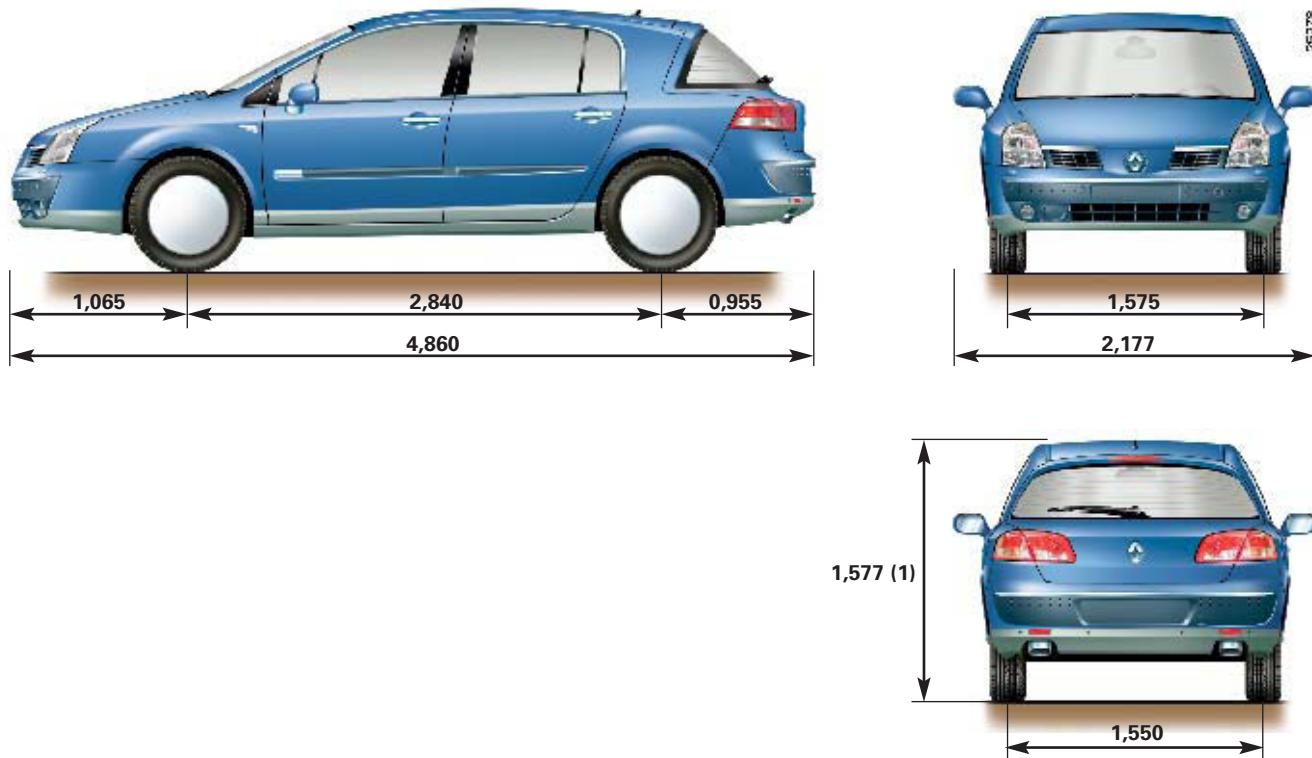
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca in ploščice motorja.

Oznaka motorja C

- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja



DIMENZIJE (v metrih)



(1) Neobremenjeno

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi	2.2 dCi	3.0 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	F4R turbo	V4Y	M9R turbo	G9T turbo	P9X turbo
Gibna prostornina (cm ³)	1 998	3 498	1 995	2 188	2 958
Vrsta goriva	Neosvinčeni bencin		Plinsko olje		
Vrsta goriva	<p>Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo.</p> <p>Če tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčeni bencin, in sicer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98; - z oktansko vrednostjo 87, če je na nalepki navedena vrednost 91, 95, 98. 			<p>Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.</p>	
Svečke	<p>Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila.</p> <p>Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.</p> <p>Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.</p>			-	

TEŽE (v kg) - Osnovne izvedenke vozila brez dodatne opreme, ki se tekom leta lahko še spremenijo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Izvedenke (odvisno od tržišča)	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi	2.2 dCi	
Tip vozila (na ploščici proizvajalca)	BJ0C - BJ05 - BJ0W Avtomatik	BJ04 - BJ0R BJ0U - BJ0V BJ01	BJ03 - BJ0B	BJ0E - BJ0M BJ0F	BJ00 - BJ02 BJ0H
Teža praznega vozila	1 640	1 660	1 720	1 665	1 660
Največja dovoljena skupna teža prikolice brez zavor			750		
Največja dovoljena skupna teža prikolice z zavorami (1)	1 300	1 250	1 300	1 000	1 250
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka			75		
Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi			80 (vključno s prtljažnikom)		

Največja dovoljena skupna masa vozila, Največja dovoljena obremenitev na prednji premi, Največja dovoljena obremenitev na zadnji premi ter Skupna masa vozila in prikolice: navedene so na ploščici proizvajalca vozila. Glejte podpoglavlje "Identifikacijska ploščica" v 6. poglavju.

(1) Teža prikolice (tovorne, stanovanjske, čolna itn.)

- Potrebno je upoštevati predpise posameznih držav glede dovoljene teže prikolice. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže RENAULT. **Skupna teža vozila in prikolice naj ne bo nikdar večja od dovoljene.**
- Če je vaše vozilo maksimalno obteženo, ne vozite s prikolico hitreje od 100 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za 0,2 bara.
- Pri vožnji navkreber se zmogljivost in sposobnost motorja zmanjšuje. Zato vam svetujemo, da za vzpon do 1000 metrov zmanjšate težo za 10 % in za vsakih nadaljnjih 1000 metrov vzpona še za dodatnih 10 %.

TEŽE (v kg) - Osnovne izvedenke vozila brez dodatne opreme, ki se tekom leta lahko še spremenijo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Izvedenke (odvisno od tržišča)	2.2 dCi		3.0 dCi	
Tip vozila (na ploščici proizvajalca)	BJ0F Avtomatik	BJ0A - BJ0H Avtomatik	BJ0J	BJ0S
Teža praznega vozila	1 690			1 735
Največja dovoljena skupna teža prikolice brez zavor	750			
Največja dovoljena skupna teža prikolice z zavorami(1)	1 050	950	1 300	950
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka	75			
Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi	80 (vključno s prtljažnikom)			

Največja dovoljena skupna masa vozila, Največja dovoljena obremenitev na prednji premi, Največja dovoljena obremenitev na zadnji premi ter Skupna masa vozila in prikolice: navedene so na ploščici proizvajalca vozila. Glejte podpoglavlje "Identifikacijska ploščica" v 6. poglavju.

(1) Teža prikolice (tovorne, stanovanjske, čolna itn.)

- Potrebno je upoštevati predpise posameznih držav glede dovoljene teže prikolice. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže RENAULT. **Skupna teža vozila in prikolice naj ne bo nikdar večja od dovoljene.**
- Če je vaše vozilo maksimalno obteženo, ne vozite s prikolico hitreje od 100 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za 0,2 bara.
- Pri vožnji navkreber se zmogljivost in sposobnost motorja zmanjšuje. Zato vam svetujemo, da za vzpon do 1000 metrov zmanjšate težo za 10 % in za vsakih nadaljnjih 1000 metrov vzpona še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki jih uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov RENAULT boste zadržali in ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic RENAULT z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

ABECEDNO KAZALO

A	ABS	2.26 - 2.27	
	akumulator	4.09 - 5.18 → 5.20	
	armaturna plošča	1.48 - 1.49	
	avtomatska parkirna zavora	2.11 → 2.13	
	avtomatski menjalnik (uporaba)	2.40 → 2.42	
B	bočni smerokazi	5.13	
	bralne lučke	3.20 - 3.21	
	brisalci (metlica)	5.17	
	brisalci stekla	1.77 → 1.79	
Č	črpalka servovolana	4.07	
D	dimenzijs vozila	6.04	
	dodatni sistemi varovanja	1.28 → 1.34	
	na prednjih sedežih	1.28 → 1.31	
	na zadnjih sedežih	1.32	
	ob straneh	1.33	
	dodatni žarometi	5.10	
	dovoljena teža prikolice	6.06 - 6.07	
	dvigalka	5.03	
	dviganje vozila (zamenjava kolesa)	5.05	
E	E.S.P.: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.22 - 2.23	
F	filtri:		
	oljni	4.06	
	sajastih delcev	2.09	
	zračni	4.09	
G	garnitura orodja	5.03	
	gorivo (gospodarna vožnja)	2.14 → 2.16	
	gorivo (kakovost)	1.81	
	gorivo (nalivanje)	1.81	
	govorilna naprava	1.66 - 1.67	
	gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.03 → 2.06	
H	hladilna tekočina	4.07	
I	identifikacija vozila	6.02 - 6.03	
	indikatorji:		
	na instrumentni plošči	1.50 → 1.65	
	smernih utripalk	1.68	
	instrumentna plošča	1.50 → 1.65	
	izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.40 → 2.42	
	izklop prednje varnostne blazine za sovoznika	1.40 - 1.41	
K	kartica RENAULT: baterija	5.23	
	kartica RENAULT: uporaba	1.02 → 1.09	
	katalizator	2.07	
	klimatska naprava	3.04 → 3.13	
	ključ za okrasne pokrove	5.04	
	kolesa (varnost)	5.06 → 5.08	
	količina motornega olja ob zamenjavi	4.06	
	kontrolne lučke	1.50 → 1.65	
	kontrolne naprave	1.50 → 1.65	
	kratek pregled vsebine	0.02	
L	lak (oznake)	6.02	
	lak (vzdrževanje)	4.10 - 4.11	
	luči:		
	dolge	1.73 - 5.09	
	megljenke	1.74 - 5.10 - 5.12	
	pozicijske	1.72 - 5.11 - 5.12	
	smerokazi	1.71 - 5.11 - 5.13	
	varnostne utripalke	1.71	
	za osvetlitev registrske tablice	5.13	
	za vzvratno vožnjo	5.12	
	zasenčene	1.72 - 5.09	
	zavorne	5.11 → 5.13	
	nastavitev	1.76	
M	matrični prikazovalnik	1.56 → 1.61	
	megljenke (žarometi)	1.74 - 5.10	
	merilna palica za motorno olje	4.03 → 4.06	

ABECEDNO KAZALO

M metlice brisalcev	5.17
motnje pri delovanju	5.28 → 5.35
motor (tehnične značilnosti)	6.05
motorno olje	4.03 - 4.06
multimedijijska oprema	3.35 - 3.36
N nadomestni deli	6.08
nastavitev položaja za vožnjo	1.20 → 1.23
nastavitev prednjih sedežev:	
električno upravljanje	1.21 - 1.22
ročna nastavitev	1.20
nastavitev žarometov	1.72
nivo goriva	1.51
nivoji	4.03 → 4.08
nosični drogovi prtljažnika na strehi	3.34
O obroči za pritrditev tovora	3.32
odlagalna mesta	3.22 → 3.27 - 3.32
ogledala	1.69 - 1.70
ogledalo v senčniku	3.17
ogrevanje sedežev	1.22
okolje	2.17
okolju prijazna vožnja (nasveti)	2.14 → 2.16
okrasni pokrov	5.04
omejevalnik hitrosti	2.29 → 2.31
opozorilni zvočni signal	1.10 - 1.73
osvetlitev:	
instrumentne plošče	1.50 → 1.65
notranja	3.20 - 3.21
zunanja	1.72 → 1.75
otroci	
v avtomobilu 1.11 - 1.27 - 1.31 - 1.35 → 1.46 - 3.14 - 3.18	
P pepelniki	3.28
ploščice za identifikacijo vozila	6.02 - 6.03
pnevmatike	0.04 → 0.07 - 2.18 → 2.21 - 5.06 → 5.08
pokrov motornega prostora	4.02
P pomik stekel	3.14 → 3.15
pomoč pri parkiraju	2.36 → 2.39
posoda:	
hladilne tekočine	4.07
tekočine za pranje stekel	4.08
za gorivo (prostornina)	1.80
zavorne tekočine	4.08
potovalni računalnik	1.62 → 1.65
praktični nasveti	2.14 → 2.16
pranje	4.10 → 4.12
pranje stekel	1.77 → 1.79 - 4.08
predali	3.22 → 3.27
prednji sedeži (nastavitve)	1.20 → 1.23
prednji žarometi	5.09 → 5.10
predrta pnevmatika	5.02 → 5.05
prestavnica ročica	2.10
prevoz tovora v prtljažniku	3.33
prezračevanje	3.04 → 3.13
prihranek pri porabi goriva	2.14 → 2.16
pripomočki za varovanje otrok	1.35 → 1.46
prostornina posode za gorivo	1.80
prtljažna vrata	3.30
prtljažni prostor	3.30
prtljažnik na strehi (nosični drogovi prtljažnika na strehi)	3.34
R regulator hitrosti	2.32 → 2.35
rezervni ključ	1.05
rezervno kolo	5.02
ročica za pogon dvigalke	5.03
S senčnik	3.17
servovolan	2.10 - 4.07
sistem proti blokiraju koles	2.26 - 2.27
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles	2.24 - 2.25
sistem proti zagonu motorja	1.16 - 1.17
sistem za nadzor stabilnosti vozila: E.S.P.	2.22 - 2.23

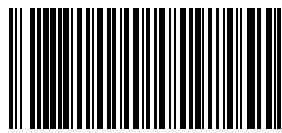
ABECEDNO KAZALO

S sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.18 → 2.21	V vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje	3.37
sistem za pomoč pri zavirjanju v sili	2.28	vlečni priključek (za vleko prikolice)	5.03 - 5.25
sistemi za varovanje otrok	1.35 → 1.46	vleka (vlečna kljuka)	5.27
smerokazi	1.71	vleka počitniške prikolice	6.06 - 6.07
spominska nastavitev voznikovega mesta	1.23	vleka vozila (v primeru okvare)	5.25 - 5.26
stikalo za zagon	2.03 → 2.06	volan (nastavitev)	1.47
strešno okno	3.18 - 3.19	voznikovo mesto	1.48 - 1.49
stropne lučke	3.20	vožnja	2.02 → 2.42
sušenje stekel:		vrata	1.10 → 1.15
vetrobransko steklo	3.04 - 3.07 - 3.08	vtičnica za dodatno opremo	3.24
zadnje steklo	3.04 - 3.07	vzdrževanje:	
svetlobna signalizacija	1.72 → 1.75	karoserije	4.10 - 4.11
T tehnične značilnosti	6.02 → 6.08	mehanskih delov	4.03 → 4.09
tehnične značilnosti motorjev	6.05	notranjih oblog	4.12
telefon (vgrajena komanda za		vzglavnik	1.18 - 1.19
prostoročno telefoniranje)	3.37	vzvratna vožnja (prestavljanje)	2.10
teže	6.06 - 6.07	vžigalnik za cigarete	3.28
tlak zraka v pnevmatikah	0.04 → 0.07 - 5.07		
U ura	1.68		
uravnavanje temperature	3.04 → 3.13	Z zadnja polica	3.31
utekanje	2.02	zadnja sedežna klop	3.29
V variabilni servovalan	2.10	zadnje steklo (sušenje)	3.04 - 3.07 - 3.08
varnostna blazina	1.28 → 1.34	zadnji sedeži (funkcionalnost)	3.29
izklop prednje varnostne blazine		zagon motorja	2.03 → 2.06
za sovoznika	1.40 - 1.41	zaklepanje vrat	1.09 → 1.15
varnostne utripalke	1.71	zamenjava kolesa	5.05
varnostni pasovi	1.24 → 1.27	zamenjava motornega olja	4.06
varovala		zamenjava žarnic	5.09 → 5.16
za otroke	1.11 - 1.27 - 1.31 - 1.35 → 1.46 - 3.14 - 3.18	zategovalniki varnostnih pasov	1.28 - 1.32
varovalke	5.21 - 5.22	zaviranje v sili	2.28
vetrobransko steklo	3.16	zavorna tekočina	4.08
vgradnja avtoradia	5.24	zračniki	3.02 - 3.03
		zunanja temperatura	1.68
		zvočni in svetlobni signali	1.71
Ž žarnice	5.09 → 5.16		
žarnice (zamenjava)	5.09 → 5.16		
žarometi (nastavitev)	1.76		



USTVARJAMO AVTOMOBILE

Navodilo za uporabo – 77 11 395 183 – NU 739-4 – 12/2005 – Edition slovène



7711395183